



An Oshkosh Corporation Company

Manual de utilizare și siguranță

Instrucțiuni originale – Păstrați în permanență acest manual în interiorul echipamentului.

***Modele de nacelă cu
ansamblu telescopic
450A***

450AJ

***De la nr. de serie 0300201991,
nr. de serie 1300007279 și
nr. de serie E300002833
până în prezent***

ANSI



AS/NZS

3123836

September 20, 2017

Romanian – Operation and Safety

PREFAȚĂ

Acest manual este un instrument foarte important! Păstrați-l în permanență în interiorul mașinii.

Scopul acestui manual este de a furniza deținătorilor, utilizatorilor, operatorilor, celor care oferă spre închiriere și celor care închiriază echipamentul instrucțiuni privind măsurile de siguranță și procedurile de utilizare esențiale pentru utilizarea corespunzătoare și în condiții de siguranță a echipamentului, în scopul în care acesta a fost proiectat.

Datorită îmbunătățirilor aduse produselor în mod constant, JLG Industries, Inc. își rezervă dreptul de a face modificări ale specificațiilor fără aviz prealabil. Pentru informații actualizate, contactați JLG Industries, Inc.

SIMBOLURI PENTRU ALERTE DE SIGURANȚĂ ȘI MESAJE PENTRU SEMNALE DE SIGURANȚĂ



Acesta este simbolul pentru alertă de siguranță. Este utilizat pentru a vă alerta cu privire la posibile riscuri de rănire. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol pentru a evita o posibilă rănire sau chiar un accident fatal.

⚠ PERICOL

INDICĂ O SITUAȚIE PERICULOASĂ IMINENTĂ, CARE, DACĂ NU ESTE EVITATĂ, VA PROVOCA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAI MORTALE. ACEST AUTOCOLANT VA AVEA FUNDAL ROȘU.

⚠ AVERTISMENT

INDICĂ O SITUAȚIE CU POTENȚIAL PERICULOS. DACĂ NU ESTE EVITATĂ, POATE PROVOCA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAI MORTALE. ACEST AUTOCOLANT VA AVEA FUNDAL PORTOCALIU.

⚠ ATENȚIE

INDICĂ O SITUAȚIE CU POTENȚIAL PERICULOS. DACĂ NU ESTE EVITATĂ, AR PUTEA PRODUCЕ LEZIUNI MINORE SAU MODERATE. DE ASEMENEA, POATE FI UN AVERTISMENT CU PRIVIRE LA OPERAȚIUNI CARE NU SUNT EFECTUATE ÎN SIGURANȚĂ. ACEST AUTOCOLANT VA AVEA FUNDAL GALBEN.

ATENȚIONARE

INDICĂ INFORMAȚII SAU O POLITICĂ A COMPANIEI CARE SE REFERĂ DIRECT SAU INDIRECT LA SIGURANȚA PERSONALULUI SAU PROTECȚIA BUNURILOR.

⚠️ AVERTISMENT

ACEST PRODUS TREBUIE SĂ RESPECTE TOATE BULETINELE INFORMATIVE LEGATE DE SIGURANȚĂ. PENTRU INFORMAȚII DESPRE BULETINELE INFORMATIVE LEGATE DE SIGURANȚĂ EMISE PENTRU ACEST PRODUS, CONTACTAȚI JLG INDUSTRIES, INC. SAU DISTRIBUTORUL AUTORIZAT LOCAL JLG.

ATENȚIONARE

JLG INDUSTRIES, INC. TRIMITE BULETINE INFORMATIVE LEGATE DE SIGURANȚĂ CĂTRE DEȚINĂTORUL ÎNREGISTRAT AL ACESTUI ECHIPAMENT. PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ ÎNREGISTRĂRILE CURENTE PRIVIND DEȚINĂTORUL SUNT ACTUALIZATE ȘI CORECTE, CONTACTAȚI JLG INDUSTRIES, INC.

ATENȚIONARE

JLG INDUSTRIES, INC. TREBUIE NOTIFICATĂ IMEDIAT ÎN TOATE SITUAȚIILE ÎN CARE PRODUSELE JLG AU FOST IMPLICATE ÎNTR-UN ACCIDENT CARE A DUS LA RĂNIREA SAU DECESUL UNUI MEMBRU AL PERSONALULUI SAU ÎN CARE S-A PRODUS DETERIORAREA SEMNIFICATIVĂ A UNOR BUNURI MATERIALE SAU A PRODUSULUI JLG.

Pentru:

- Raportarea accidentelor
- Publicații despre siguranța produsului
- Actualizări pentru deținătorii actuali
- Întrebări privind siguranța produsului
- Informații despre respectarea standardelor și reglementărilor
- Întrebări privind aplicații speciale pentru produs
- Întrebări privind modificările aduse produsului

Luați legătura cu:

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
SUA

sau reprezentanța JLG locală
(consultați adresele de pe coperta spate a manualului)

Pentru S.U.A.:

Număr gratuit: 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

În afara S.U.A.:

Telefon: 240-420-2661
Fax: 301-745-3713
E-mail: ProductSafety@JLG.com

JURNAL DE REVIZII

Ediția inițială	– 2 februarie 2015
Revizuit	– 2 aprilie 2015
Revizuit	– 6 iulie 2015
Revizuit	– 19 ianuarie 2016
Revizuit	– 19 iulie 2016
Revizuit	– 23 ianuarie 2017
Revizuit	– 30 iunie 2017
Revizuit	– 20 septembrie 2017

SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA	SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA
SECȚIUNEA – 1 – MĂSURI DE SIGURANȚĂ		Testarea funcționării sistemului SkyGuard 2-7	
1.1 INFORMAȚII GENERALE..... 1-1		Informații generale 2-10	
1.2 ÎNAINTE DE UTILIZARE 1-1		2.3 TESTUL DE BLOCARE A PUNȚII OSCILANTE 2-12	
Instruirea și cunoștințele operatorilor 1-1			
Inspecția la locul de lucru 1-2		SECȚIUNEA – 3 – COMENZILE ȘI INDICATOARELE	
Inspecția echipamentului 1-3		ECHIPAMENTULUI	
1.3 UTILIZARE 1-3		3.1 INFORMAȚII GENERALE..... 3-1	
Informații generale 1-3		3.2 COMENZILE ȘI INDICATOARELE..... 3-1	
Pericole de împiedicare sau cădere..... 1-4		Consola de comandă de la sol..... 3-2	
Pericole de electrocutare 1-5		Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol.... 3-8	
Pericole de înclinare 1-7		Contorul de afișare de la consola de comandă	
Pericole de strivire și coliziune 1-10		de la sol..... 3-12	
1.4 REMORCAREA, RIDICAREA ȘI TRANSPORTAREA..... 1-11		Consola de pe platformă..... 3-15	
1.5 ÎNTREȚINEREA 1-11		Panoul de indicatoare pentru comandă	
Riscuri legate de activitățile de întreținere 1-11		de pe platformă 3-20	
Pericole legate de baterii..... 1-13			
SECȚIUNEA – 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI,		SECȚIUNEA – 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI	
PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI		4.1 DESCRIERE..... 4-1	
2.1 INSTRUIREA PERSONALULUI..... 2-1		4.2 CARACTERISTICI DE FUNCȚIONARE ȘI LIMITĂRI	
Instruirea operatorului..... 2-1		ALE ANSAMBLULUI TELESOPIC4-2	
Supravegherea instructajului..... 2-1		Capacități 4-2	
Responsabilitatea operatorului..... 2-1		Stabilitatea 4-2	
2.2 PREGĂTIREA, INSPECȚIA ȘI ÎNTREȚINEREA..... 2-2		4.3 FUNCȚIONAREA MOTORULUI..... 4-3	
Inspecția înainte de pornire 2-4		Procedura de pornire 4-3	
Verificarea funcționării..... 2-5		Procedura de oprire 4-4	

SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA	SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA
		SECȚIUNEA – 5 – PROCEDURI DE URGENȚĂ	
Sistemul de economisire / întrerupere a alimentării cu carburant 4-5		5.1 INFORMAȚII GENERALE 5-1	
4.4 DEPLASAREA (CONDUCEREA) 4-7		5.2 ANUNȚAREA INCIDENTELOR 5-1	
Deplasarea înainte și în marșarier 4-9		5.3 UTILIZAREA ÎN CAZ DE URGENȚĂ 5-1	
Deplasarea pe o pantă 4-10		Operatorul nu poate controla echipamentul 5-1	
4.5 ACȚIONAREA DIRECȚIEI 4-10		Platforma sau ansamblul telescopic rămas suspendat 5-2	
4.6 PLATFORMA 4-10		5.4 SUPRAREGLAREA MANUALĂ A ROTAȚIEI 5-2	
Reglarea nivelului platformei 4-10		5.5 PROCEDURI DE REMORCARE ÎN CAZ DE URGENȚĂ 5-2	
Rotirea platformei 4-10		5.6 SUPRAREGLAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL ECHIPAMENTULUI (MSSO) (NUMAI CE) 5-3	
4.7 ANSAMBLUL TELESCOPIC 4-11			
Rotirea ansamblului telescopic 4-11			
Ridicarea și coborârea ansamblului telescopic vertical 4-11			
Ridicarea și coborârea ansamblului telescopic principal 4-12			
Extinderea ansamblului telescopic principal 4-12			
4.8 CONTROLUL VITEZEI FUNCȚIILOR 4-12			
4.9 SUPRAREGLAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL ECHIPAMENTULUI (MSSO) (NUMAI CE) 4-12			
4.10 FUNCȚIONAREA SISTEMULUI SKYGUARD 4-13			
4.11 OPRIREA ȘI PARCAREA 4-14			
Oprirea și parcare 4-14			
4.12 RIDICAREA ȘI ANCORAREA 4-14			
Ridicarea 4-14			
Ancorarea echipamentului 4-14			
		SECȚIUNEA – 6 – ACCESORII	
		6.1 PLATFORMA DE OPRIRE LA CĂDERE 6-3	
		Măsurile de siguranță 6-3	
		6.2 SUPTURI PENTRU ȚEVI 6-3	
		Specificații capacitate (numai Australia) 6-4	
		Măsurile de siguranță 6-4	
		Pregătirea și inspecția 6-4	
		Utilizare 6-5	
		6.3 SKYGLAZIER™ 6-6	
		Specificații capacitate 6-6	
		Măsurile de siguranță 6-7	
		Pregătirea și inspecția 6-7	
		Utilizare 6-7	

SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA	SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA
6.4 SKYPOWER™	6-8	Greutatea componentelor principale.....	7-8
Puterea generatorului	6-8	7.3 ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR.....	7-21
Valori nominale ale accesoriului.....	6-8	7.4 PNEURILE ȘI ROȚILE	7-35
Măsuri de siguranță.....	6-9	Înlocuirea pneurilor.....	7-35
Pregătirea și inspecția.....	6-9	Înlocuirea roților și pneurilor	7-35
Utilizare	6-9	Montarea roților.....	7-35
6.5 SKYWELDER™	6-9	7.5 ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE PROPAN (MOTOR GM)....	7-37
Valori nominale ale accesoriului.....	6-10	Demontarea.....	7-37
Puterea generatorului	6-10	Montarea	7-38
Accesorii de sudură	6-10	7.6 ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE PROPAN	
Măsuri de siguranță.....	6-11	(MOTOR KUBOTA).....	7-38
Pregătirea și inspecția.....	6-11	Demontarea.....	7-38
Utilizare	6-11	Montarea	7-39
6.6 SOFT TOUCH.....	6-12	7.7 ELIBERAREA PRESIUNII DIN SISTEMUL DE	
		ALIMENTARE CU PROPAN	7-40
		7.8 INFORMAȚII SUPLIMENTARE.....	7-40
SECȚIUNEA – 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR		SECȚIUNEA – 8 – JURNAL DE INSPECȚII ȘI REPARAȚII	
7.1 INTRODUCERE	7-1		
7.2 SPECIFICAȚII DE FUNCȚIONARE ȘI DATE DE			
PERFORMANȚĂ.....	7-1		
Specificații de funcționare	7-1		
Date despre dimensiuni.....	7-2		
Capacități	7-2		
Pneurile	7-3		
Date despre motor	7-3		
Uleiul hidraulic	7-5		

Această pagină a fost lăsată intenționat necompletată.

NUMĂR FIGURĂ – TITLU	PAGINA	NUMĂR FIGURĂ – TITLU	PAGINA
2-1. Terminologia de bază	2-8	4-7. Fișă de amplasare a autocolantelor – pagina 2 din 6	4-17
2-2. Inspecția vizuală zilnică – pagina 1 din 3	2-9	4-8. Fișă de amplasare a autocolantelor – pagina 3 din 6	4-18
2-3. Inspecția vizuală zilnică – pagina 2 din 3	2-10	4-9. Fișă de amplasare a autocolantelor – pagina 4 din 6	4-19
2-4. Inspecția vizuală zilnică – pagina 3 din 3	2-11	4-10. Fișă de amplasare a autocolantelor – pagina 5 din 6	4-20
3-1. Consola de comandă de la sol	3-3	4-11. Fișă de amplasare a autocolantelor – pagina 6 din 6	4-21
3-2. Consola de comandă de la sol cu MSSO (numai CE) ...	3-4	7-1. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – Deutz 2,3 l – pagina 1 din 2	7-9
3-3. Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol	3-9	7-2. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – Deutz 2,3 l – pagina 2 din 2	7-10
3-4. Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol – motor Kubota	3-10	7-3. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – GM – pagina 1 din 2	7-11
3-5. Ecranul de pornire	3-12	7-4. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – GM – pagina 2 din 2	7-12
3-6. Ecranul de diagnostic	3-13	7-5. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – Deutz 2,9 l	7-13
3-7. Ecranul de diagnostic al motorului	3-13	7-6. Tabel de funcționare pentru uleiul hidraulic – Pagina 1 din 2	7-14
3-8. Contorul de afișare de la consola de comandă de la sol	3-14	7-7. Tabel de funcționare pentru uleiul hidraulic – Pagina 2 din 2	7-15
3-9. Consola de comandă de pe platformă	3-16	7-8. Tabel de funcționare pentru uleiul de motor – Kubota	7-16
3-10. Panoul de indicatoare pentru comandă de pe platformă	3-21		
4-1. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe față	4-6		
4-2. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe spate	4-7		
4-3. Pante frontale și laterale	4-8		
4-4. Deplasarea pe o pantă	4-10		
4-5. Tabel pentru ridicare și ancorare	4-15		
4-6. Fișă de amplasare a autocolantelor – pagina 1 din 6 ..	4-16		

LISTA FIGURILOR

NUMĂR FIGURĂ – TITLU	PAGINA	NUMĂR FIGURĂ – TITLU	PAGINA
7-9. Schemă privind întreținerea și lubrifierea de către operator – motor Deutz 2,3 l	7-17		
7-10. Schemă privind întreținerea și lubrifierea de către operator – motor GM	7-18		
7-11. Schemă privind întreținerea și lubrifierea de către operator – motor Deutz 2,9 l	7-19		
7-12. Schemă privind întreținerea și lubrifierea de către operator – motor Kubota.	7-20		
7-13. Ansamblul de închidere la filtru GM	7-37		
7-14. Ansamblul de închidere la filtru Kubota.	7-39		

NUMĂR TABEL – TITLU	PAGINA	NUMĂR TABEL – TITLU	PAGINA
1-1	Distanțele minime permise (M.A.D.).....	1-6	
1-2	Scara Beaufort (numai pentru referință).....	1-9	
2-1	Tabel privind inspecția și întreținerea.....	2-3	
4-1	Tabel de funcții acționate prin SkyGuard.....	4-13	
4-2	Legendă autocolante – Piață.....	4-22	
4-3	Legendă autocolante – echipamente cu motor Kubota	4-25	
6-1	Accesorii disponibile	6-1	
6-2	Tabel de compatibilitate pentru echipamente opționale / accesorii	6-2	
7-1	Specificații de funcționare.....	7-1	
7-2	Date despre dimensiuni	7-2	
7-3	Capacități.....	7-2	
7-4	Pneurile	7-3	
7-5	Deutz D2011L03	7-3	
7-6	Deutz D2,9 L4.....	7-4	
7-7	GM 3,0 I.....	7-4	
7-8	Kubota WG 2503.....	7-5	
7-9	Uleiul hidraulic.....	7-5	
7-10	Specificații Mobilfluid 424	7-6	
7-11	Specificații DTE 10 Excel 15.....	7-6	
7-12	Quintolubric 888-46.....	7-7	
7-13	Specificații Mobil EAL 224H.	7-7	
7-14	Specificații Exxon Unavis HVI 26.....	7-8	
7-15	Greutăți pentru stabilitate minimă.....	7-8	
7-16	Specificații pentru lubrifiere.....	7-21	
7-17	Tabel cu valori de cuplu pentru roți.....	7-36	
8-1	Jurnal de inspecții și reparații.....	8-1	

LISTA TABELELOR

NUMĂR TABEL – TITLU

PAGINA

NUMĂR TABEL – TITLU

PAGINA

Această pagină a fost lăsată intenționat necompletată.

SECȚIUNEA 1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1.1 INFORMAȚII GENERALE

Această secțiune evidențiază măsurile de precauție necesare pentru utilizarea și întreținerea corectă și în siguranță a echipamentului. Pentru a promova utilizarea corectă a echipamentului, este obligatorie stabilirea unei rutine zilnice pe baza conținutului acestui manual. De asemenea, utilizând informațiile din acest manual și din Manualul de service și întreținere, o persoană calificată trebuie să stabilească un program de întreținere, care să fie respectat pentru a vă asigura că echipamentul poate fi utilizat în siguranță.

Proprietarul/utilizatorul/operatorul/persoana care oferă spre închiriere sau care închiriază echipamentul nu trebuie să-și asume responsabilitatea utilizării acestuia înainte de a citi acest manual și a parcurge instructajul privind modul de utilizare a echipamentului sub supravegherea unui operator calificat și cu experiență.

Această secțiune cuprinde informații despre responsabilitățile proprietarului, utilizatorului, operatorului, persoanei care oferă spre închiriere sau care închiriază echipamentul, privind măsurile de siguranță, instructajul, inspecțiile, întreținerea, aplicațiile și funcționarea. Dacă există întrebări referitoare la siguranță, instruire, inspecție, întreținere, aplicații și utilizare, vă rugăm să contactați JLG Industries, Inc. ("JLG").

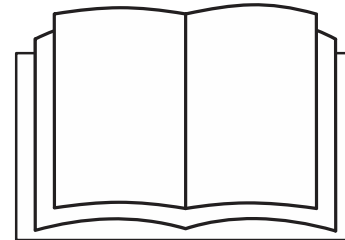
AVERTISMENT

NERESPECTAREA MĂSURILOR DE SIGURANȚĂ INDICATE ÎN ACEST MANUAL POATE DUCE LA DETERIORAREA ECHIPAMENTULUI ȘI A ALTOR BUNURI SAU LA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAI MORTALE.

1.2 ÎNAINTE DE UTILIZARE

Instruirea și cunoștințele operatorilor

- Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie citit și înțeles în întregime Manualul de utilizare și siguranță. Pentru clarificări, întrebări sau informații suplimentare privind oricare din secțiunile acestui manual, contactați JLG Industries, Inc.



- Operatorul nu trebuie să-și asume responsabilitatea utilizării echipamentului până când nu a primit instructajul adecvat de la persoane competente și autorizate.
- Utilizarea acestui echipament va fi permisă numai personalului autorizat și calificat, care a demonstrat că înțelege modul de utilizare corespunzător și în siguranță a echipamentului.
- Citiți, înțelegeți și respectați toate instrucțiunile marcate PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIONARE, precum și instrucțiunile de utilizare de pe echipament și din acest manual.
- Asigurați-vă că echipamentul va fi utilizat într-o manieră care să respecte scopul pentru care a fost proiectat, stabilit de JLG.
- Toți membrii de personal care utilizează echipamentul trebuie să se familiarizeze cu modul de utilizare și comenzile în caz de urgență ale echipamentului, așa cum sunt specificate în acest manual.
- Citiți, înțelegeți și respectați toate reglementările aplicabile la nivel de companie, local și național, deoarece acestea se referă la utilizarea și aplicațiile pentru care este destinat echipamentul.

Inspecția la locul de lucru

- Înainte de și în timpul punerii în funcțiune a echipamentului, trebuie luate măsuri de precauție pentru a evita toate pericolele din zona de lucru.
- Nu utilizați și nu ridicați platforma cu echipamentul amplasat pe camioane, remorci, vagoane feroviare, vase plutitoare, schele sau alte echipamente, decât dacă aplicația a fost aprobată în scris de JLG.
- Înainte de utilizare, verificați zona de lucru pentru a detecta pericolele pe verticală, cum ar fi cabluri electrice, poduri rulante și alte obstacole suspendate care pot apărea.
- Verificați suprafețele de deplasare pentru a detecta găuri, denivelări, diferențe de nivel, obstacole, reziduuri, gropi ascunse și alte posibile pericole.
- Verificați dacă în zona de lucru există locuri periculoase. Nu utilizați echipamentul în medii periculoase decât dacă aveți aprobare în acest sens de la JLG.
- Asigurați-vă că starea terenului este adecvată pentru a susține sarcina maximă a pneurilor indicată pe autocolantele privind sarcina pneurilor, amplasate pe șasiu, în dreptul fiecărei roți. Nu vă deplasați pe suprafețe nesusținute.

Inspekția echipamentului

- Nu utilizați echipamentul până când nu au fost efectuate inspekțiile și verificările privind funcționarea, cum se specifică în Secțiunea 2 din acest manual.
- Nu utilizați acest echipament înainte de a fi fost efectuate lucrările de service și întreținere, conform cerințelor privind întreținerea și inspekția, conform specificațiilor din Manualul de service și întreținere a echipamentului.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță funcționează corespunzător. Modificarea acestor dispozitive reprezintă o încălcare a măsurilor de siguranță.

AVERTISMENT

MODIFICAREA SAU SCHIMBAREA UNEI PLATFORME DE LUCRU SUSPENDATE SE VA EFECTUA NUMAI CU PERMISIUNEA PREALABILĂ A PRODUCĂTORULUI, OFERITĂ ÎN SCRIS.

- Nu utilizați niciun echipament de pe care lipsesc sau sunt ilizibile plăcuțele sau autocolantele cu măsuri de siguranță sau cu instrucțiuni.
- Verificați dacă există modificări ale componentelor originale ale echipamentului. Asigurați-vă că orice modificări prezente au fost aprobate de JLG.
- Evitați acumularea reziduurilor pe podeaua platformei. Nu lăsați noroiul, uleiul, lubrifianții și alte substanțe alunecoase să intre în contact cu încălțăminte și podeaua platformei.

1.3 UTILIZARE

Informații generale

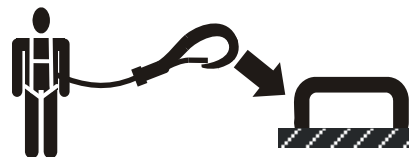
- Utilizarea echipamentului necesită întreaga dvs. atenție. Opriti complet echipamentul înainte de a utiliza orice dispozitiv, de ex. telefoane mobile, stații de emisie-recepție etc., care vă vor distra atenția de la utilizarea în siguranță a echipamentului.
- Nu utilizați echipamentul în alte scopuri decât amplasarea personalului, a instrumentelor și echipamentelor.
- Înainte de punerea în funcțiune, utilizatorul trebuie să se familiarizeze cu echipamentul și cu toate caracteristicile de funcționare.
- Nu utilizați niciodată un echipament defect. Dacă apare o defecțiune, opriți echipamentul. Scoateți echipamentul din uz și informați autoritățile corespunzătoare.
- Nu demontați, modificați sau dezactivați niciunul dintre dispozitivele de siguranță.
- Nu acționați niciodată brusc un întrerupător de comandă sau o manetă de comandă trecându-le prin poziția neutră în direcția opusă. Aduceți întotdeauna comutatorul înapoi în poziție neutră și opriți-vă înainte de a deplasa comutatorul la funcția următoare. Acționați comenzile încet, aplicând presiune uniformă.

- Nu permiteți altor persoane să acționeze sau să conducă echipamentul de la sol atunci când pe platformă se află personal, cu excepția situațiilor de urgență.
- Nu transportați materiale direct pe barele platformei, cu excepția cazului în care aveți aprobarea JLG.
- Când pe platformă se află două sau mai multe persoane, operatorul va fi responsabil pentru toate acțiunile efectuate cu echipamentul.
- Asigurați-vă întotdeauna că utilajele electrice sunt amplasate corespunzător și nu sunt suspendate de cablu în zona de lucru a platformei.
- Când conduceți, poziționați întotdeauna ansamblul telescopic deasupra punții din spate, aliniat cu direcția de mișcare. Nu uitați: dacă ansamblul telescopic se află deasupra punții din față, funcțiile de direcție și deplasare ale echipamentului vor fi inversate.
- Nu încercați să deplasați un echipament blocat sau defect trăgându-l sau împingându-l decât dacă echipamentul este tras de la piulițele de ancorare de pe șasiu.
- Coborâți complet platforma și opriți alimentarea înainte de a părăsi echipamentul.
- Scoateți toate inelele, ceasurile și bijuteriile când utilizați echipamentul. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau părul lung desfăcut, deoarece acestea se pot prinde sau încurca în echipament.

- Persoanele sub influența drogurilor sau a alcoolului sau care suferă crize, amețeli sau pierderea controlului fizic nu pot utiliza acest echipament.
- Cilindrii hidraulici sunt supuși dilatării și contracției termice. Aceasta poate duce la modificări ale poziției ansamblului telescopic și/sau a platformei în timp ce echipamentul este staționar. Factorii care afectează modificările termice pot include durata pe care echipamentul rămâne staționar, temperatura lichidului hidraulic, temperatura aerului ambiant și poziția ansamblului telescopic și a platformei.

Pericole de împiedicare sau cădere

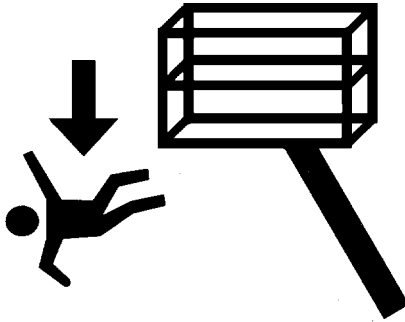
- În timpul utilizării, ocupanții platformei trebuie să poarte echipament de lucru complet, cu o coardă cuplată la un punct de ancorare pentru corzi autorizat. Cuplați câte o (1) singură coardă la fiecare punct de ancorare pentru corzi.



- Intrați și ieșiți numai prin zona ușii. Procedați cu maximă atenție la urcarea sau coborârea pe sau de pe platformă. Asigurați-vă că ansamblul platformei este coborât complet.

Stați cu fața la echipament la urcarea sau coborârea pe sau de pe platformă. Întotdeauna în timpul urcării și coborârii, mențineți permanent contactul în trei puncte cu echipamentul, cu două mâini și un picior sau două picioare și o mână.

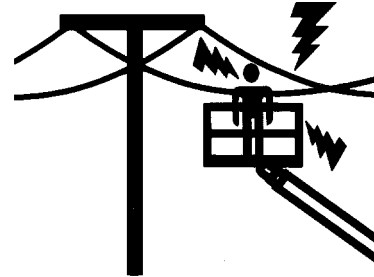
- Înainte de utilizarea echipamentului, asigurați-vă că toate ușile sunt închise și blocate în poziția corespunzătoare.

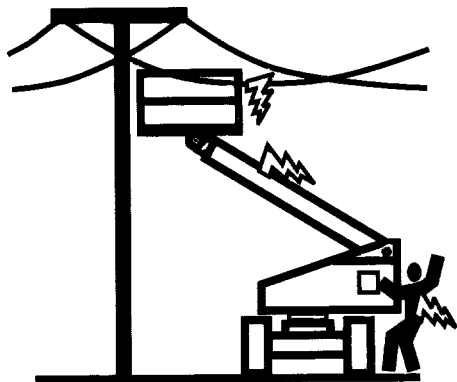


- Țineți în permanență ambele picioare ferm pe podeaua platformei. Nu amplasați niciodată scări, cutii, trepte, scânduri sau elemente similare pe echipament pentru a obține o rază de acțiune suplimentară în orice scop.
- Asigurați-vă că încălțămintea și podeaua platformei au fost curățate de ulei, noroi și substanțe alunecoase.

Pericole de electrocutare

- Acest echipament nu este izolat și nu oferă protecție la contactul sau apropierea de sursele de curent electric.





- Păstrați distanța față de cablurile electrice, aparatura sau orice componente alimentate cu energie electrică (expuse sau izolate), respectând Distanța Minimă Permisă (MAD) după cum se arată în Tabelul 1-1.
- Luați în calcul deplasarea echipamentului și balansul cablurilor electrice.

Tabelul 1-1. Distanțele minime permise (M.A.D.)

Interval de tensiune (Fază la fază)	DISTANȚA MINIMĂ PERMISĂ în m (ft)
0–50 kV	3 (10)
50 kV – 200 kV	5 (15)
200 kV – 350 kV	6 (20)
350 kV – 500 kV	8 (25)
500 kV – 750 kV	11 (35)
750 kV – 1000 kV	14 (45)
NOTĂ: <i>Aceste limite se aplică în toate situațiile, cu excepția celor în care reglementările angajatorului, cele locale sau naționale sunt mai stricte.</i>	

- Păstrați o distanță de cel puțin 3 m (10 ft) între orice componentă a echipamentului, ocupanții săi, instrumentele și echipamentele acestora și orice cablu electric sau aparatură sub tensiune de până la 50.000 V. Pentru fiecare 30.000 V (sau mai puțin) în plus, este necesar un spațiu suplimentar de 30 cm.

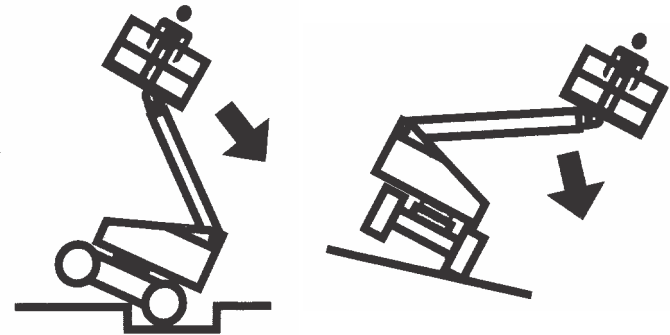
- Distanța minimă permisă poate fi redusă dacă sunt montate ecrane izolatoare pentru a preveni contactul, iar specificațiile ecranelor izolatoare indică faptul că acestea pot rezista la tensiunea transmisă prin cablul față de care se păstrează distanța. Aceste ecrane protectoare nu vor face parte din (sau nu vor fi cuplate la) echipament. Distanța minimă admisă va fi redusă la o distanță care se încadrează între dimensiunile de lucru specificate pentru ecranul protector. Această distanță va fi stabilită de o persoană calificată, în conformitate cu cerințele angajatorului, locale sau naționale privind practicile de lucru în apropierea echipamentelor sub tensiune.

⚠ PERICOL

NU MANEVRAȚI ECHIPAMENTUL SAU PERSONALUL ÎN INTERIORUL ZONEI RESTRICȚIONATE (MAD). DACĂ NU AVEȚI ALTE INFORMAȚII, PRESUPUNEȚI CĂ TOATE COMPONENTELE ȘI CABLURILE ELECTRICE SUNT SUB TENSIUNE.

Pericole de înclinare

- Utilizatorul trebuie să fie familiar cu suprafața înaintea de a conduce echipamentul. Nu depășiți valorile admise pentru panta laterală și panta frontală în timp ce conduceți echipamentul.



- Nu ridicați platforma și nu vă deplasați cu platforma ridicată în timp ce vă aflați pe sau lângă o suprafață înclinată, neuniformă sau moale. Asigurați-vă că echipamentul este amplasat pe o suprafață solidă, plană și fără denivelări înainte de a ridica platforma sau de a vă deplasa cu platforma în poziția ridicată.
- Înainte de a deplasa echipamentul pe podele, poduri, camioane și alte suprafețe, verificați capacitatea maximă admisă a acestora.

- Nu depășiți niciodată sarcina de lucru maximă, conform specificațiilor de pe platformă. Mențineți toate sarcinile în interiorul perimetrului platformei, cu excepția cazului în care JLG a autorizat alte proceduri.
- Mențineți șasiul echipamentului la o distanță minimă de 0,6 m (2 ft) de gropi, denivelări, diferențe de nivel, obstacole, reziduuri, gropi ascunse și alte pericole posibile la nivelul solului.
- Nu împingeți și nu trageți niciun obiect cu ansamblul telescopic.
- Nu încercați niciodată să utilizați echipamentul pe post de macara. Nu legați niciodată echipamentul de nicio structură adiacentă. Nu legați niciodată fire, cabluri sau orice alte elemente similare de platformă.
- Dacă ansamblul telescopic sau platforma se află într-o poziție în care una sau mai multe roți nu se află pe pământ, toate persoanele trebuie să coboare înainte de a se încerca stabilizarea echipamentului. Utilizați macarale, motostivuitoare sau alte echipamente adecvate pentru a stabili echipamentul.
- Nu utilizați echipamentul când viteza vântului, inclusiv a rafaelor, depășește 12,5 m/s (28 mph). Factori care afectează viteza vântului sunt: elevația platformei, structurile din jur, evenimentele meteo locale și apropierea furtunilor. Consultați Tabelul 1-2, Scara Beaufort (numai pentru referință) sau utilizați alte mijloace de monitorizare a vitezei vântului.
- Viteza vântului poate fi semnificativ mai mare la înălțime decât la nivelul solului.
- Viteza vântului se poate schimba rapid. Luați întotdeauna în considerare apropierea evenimentelor meteo, durata necesară pentru coborârea platformei și metodele de monitorizare a vitezei actuale și posibile a vântului.
- Nu măriți suprafața platformei sau sarcinii. Suprafețele mărite expuse la vânt vor duce la scăderea stabilității.
- Nu măriți dimensiunea platformei cu ajutorul unor modificări sau al unor echipamente anexe neautorizate.

ATENȚIONARE

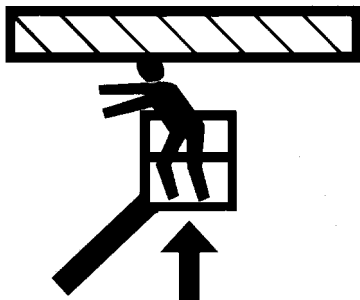
NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL CÂND VÂNTUL DEPĂȘEȘTE 12,5 M/S (28 MPH).

Tabelul 1-2. Scara Beaufort (numai pentru referință)

Număr Beaufort	Viteza vântului		Descriere	Condiții la sol
	m/s	mph		
0	0–0,2	0	Calm	Calm. Fumul se înalță vertical
1	0,3–1,5	1–3	Adiere ușoară	Vântul este vizibil după fum
2	1,6–3,3	4–7	Briză ușoară	Vântul se simte pe pielea expusă. Frunzele foșnesc
3	3,4–5,4	8–12	Vânt slab	Frunzele și rămurelele mai mici se mișcă continuu
4	5,5–7,9	13–18	Vânt moderat	Se ridică praful și hârtiile. Ramurile mici încep să se miște.
5	8,0–10,7	19–24	Vânt puternic	Arborii mai mici se leagănă.
6	10,8–13,8	25–31	Vânt foarte puternic	Ramurile mari se mișcă. Steagurile flutură aproape orizontal. Folosirea unei umbrele devine dificilă.
7	13,9–17,1	32–38	Furtună moderată	Arborii se mișcă în întregime. Este dificil de înaintat împotriva vântului.
8	17,2–20,7	39–46	Furtună puternică	Se rup rămurele din arbori. Autovehiculele își pierd direcția.
9	20,8–24,4	47–54	Furtună foarte puternică	Clădirile ușoare sunt afectate.

Pericole de strivire și coliziune

- Toți membrii personalului care utilizează echipamentul sau care rămân la sol trebuie să poarte căști de protecție aprobate.
- Verificați dacă în zona de lucru există suficient spațiu de siguranță pe verticală, în lateral și în partea inferioară a platformei la ridicarea sau coborârea platformei și la deplasare.



- În timpul utilizării, țineți întreg corpul în interiorul zonei delimitate de barele platformei.
- Utilizați funcțiile ansamblului telescopic, nu funcția de conducere, pentru a poziționa platforma aproape de obstacole.
- Amplasați întotdeauna un observator în zonele în care aveți câmpul de vedere restricționat.

- Personalul care nu utilizează echipamentul trebuie să rămână la cel puțin 1,8 m (6 ft) distanță față de acesta întotdeauna în timpul operațiunilor de deplasare și rotire.
- În toate condițiile de deplasare, operatorul trebuie să limiteze viteza de deplasare în conformitate cu condițiile suprafeței, aglomerația, vizibilitatea, panta, amplasarea personalului și alți factori care ar putea cauza pericole de coliziune sau accidentare a personalului.
- Fiți întotdeauna conștient de distanțele necesare pentru oprire pentru toate vitezele de deplasare. Când conduceți la viteză înaltă, comutați la o viteză redusă înainte de a opri. Deplasați-vă pe pante numai la viteză redusă.
- Nu vă deplasați la viteză înaltă în zone restricționate sau înguste sau când conduceți în marșarier.
- Fiți întotdeauna extrem de precaut pentru a preveni lovirea sau ciocnirea comenzilor de funcționare sau a persoanelor de pe platformă de obstacole.
- Asigurați-vă că operatorii altor echipamente suspendate sau aflate la nivelul solului au fost informați cu privire la prezența platformei de lucru suspendate. Deconectați alimentarea la macaralele și podurile rulante suspendate.
- Avertizați personalul să nu lucreze, să nu staționeze și să nu se deplaseze sub un ansamblu telescopic ridicat sau sub o platformă ridicată. Dacă este nevoie, poziționați baricade la sol.

1.4 REMORCAREA, RIDICAREA ȘI TRANSPORTAREA

- Nu permiteți niciodată accesul personalului pe platformă în timpul remorcării, ridicării sau transportării.
- Acest echipament nu trebuie să fie remorcat, cu excepția situațiilor de urgență, a defectăunilor, a întreruperii alimentării cu energie electrică sau a încărcării/descărcării. Pentru procedurile de remorcare de urgență, consultați secțiunea Proceduri de urgență din acest manual.
- Asigurați poziția corespunzătoare a ansamblului telescopic și blocarea plăcii turnante înainte de remorcare, ridicare sau transport. Platforma trebuie să fie golită complet de unelte.
- La ridicarea echipamentului, conectați echipamentul de ridicare numai în zonele destinate acestui lucru. Ridicați unitatea cu echipamente de capacitate corespunzătoare.
- Consultați secțiunea Utilizarea echipamentului din acest manual pentru informații despre ridicare.

1.5 ÎNTREȚINEREA

Această subsecțiune cuprinde măsuri de siguranță generale, care trebuie respectate în timpul efectuării întreținerii acestui echipament. Măsuri de siguranță suplimentare, care trebuie respectate în timpul efectuării întreținerii echipamentului, sunt incluse în punctele corespunzătoare în acest manual și în Manualul de service și întreținere. Este extrem de important ca personalul responsabil cu întreținerea să respecte cu strictețe aceste precauții pentru a evita posibilitatea rănirii personalului sau a deteriorării echipamentului sau a altor bunuri. O persoană calificată trebuie să stabilească un program de întreținere, care să fie respectat pentru a vă asigura că echipamentul poate fi utilizat în siguranță.

Riscuri legate de activitățile de întreținere

- Înainte de a efectua orice reglări sau reparații, opriți alimentarea cu energie electrică la toate comenzile și asigurați-vă că toate componentele mobile sunt asigurate împotriva deplasării accidentale.
- Nu lucrați niciodată sub o platformă ridicată dacă aceasta nu este coborâtă la înălțime minimă, dacă este posibil, sau dacă nu este susținută sau asigurată în alt mod împotriva deplasării accidentale, cu ajutorul unor bare de susținere, mecanisme de blocare sau suporturi suspendate corespunzătoare.

SECȚIUNEA 1 – MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- NU încercați să reparați sau să strângeți orice furtunuri hidraulice sau fittinguri în timp ce echipamentul este alimentat sau când sistemul hidraulic este sub presiune.
- Eliberați întotdeauna presiunea hidraulică din toate circuitele hidraulice înainte de a slăbi sau demonta componente hidraulice.
- NU verificați dacă există scurgeri cu ajutorul mâinii neprotejate. Utilizați o bucată de carton sau de hârtie pentru a detecta scurgerile. Purtați mănuși pentru a ajuta la protejarea mâinilor de lichidul pulverizat.



- Asigurați-vă că piesele sau componentele de schimb sunt identice sau echivalente cu piesele sau componentele originale.

- Nu încercați niciodată să deplasați piese grele fără ajutorul unui dispozitiv mecanic. Nu permiteți susținerea unui obiect greu într-o poziție instabilă. Asigurați-vă că este prevăzută susținere adecvată când ridicați componentele echipamentului.
- Nu utilizați echipamentul ca punct de împănțare pentru aparate de sudură.
- Când efectuați operațiuni de sudare sau de tăiere a metalelor, trebuie să luați măsuri de siguranță pentru a proteja șasiul față de expunerea directă la reziduurile proiectate în timpul sudării sau tăierii metalelor.
- Nu realimentați echipamentul cu motorul pornit.
- Utilizați numai solvenți de curățare aprobați, neinflamabili.
- Nu înlocuiți elemente esențiale pentru stabilitate, cum ar fi baterii sau pneuri solide, cu elemente cu altă greutate sau specificații. Nu modificați unitatea în niciun fel care să afecteze stabilitatea.
- Pentru valorile de masă și elementele esențiale pentru stabilitate, consultați Manualul de service și întreținere.

⚠ AVERTISMENT

MODIFICAREA SAU SCHIMBAREA UNEI PLATFORME DE LUCRU SUSPENDATE SE VA EFECTUA NUMAI CU PERMISIUNEA PREALABILĂ A PRODUCĂTORULUI, OFERITĂ ÎN SCRIS.

Pericole legate de baterii

- Deconectați întotdeauna bateriile când efectuați lucrări de service la componente electrice sau când efectuați suduri pe echipament.
- Nu permiteți fumatul, prezența flăcărilor deschise sau a scânteiilor lângă baterie în timpul încărcării sau a efectuării lucrărilor de service.
- Nu permiteți ca instrumente sau alte obiecte de metal să intre în contact cu bornele bateriei.
- Când efectuați lucrări de service la baterii, purtați întotdeauna echipament de protecție pentru mâini, ochi și față. Asigurați-vă că acidul bateriilor nu intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea.

⚠ ATENȚIE

LIHIDUL DIN BATERIE ESTE FOARTE COROZIV. EVITAȚI ÎN PERMANENȚĂ CONTACTUL CU PIELEA ȘI ÎMBRĂCĂMINTEA. CLĂTIȚI IMEDIAT CU APĂ CURATĂ ORICE ZONĂ AFECTATĂ ȘI CONSULTAȚI UN MEDIC.

- Încărcați bateriile numai într-o zonă cu ventilație corespunzătoare.
- Evitați depășirea nivelului pentru lichidul din baterie. Adăugați apă distilată la baterii numai după ce acestea sunt încărcate complet.

NOTE:

[illegible]

SECȚIUNEA 2. RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI

2.1 INSTRUIREA PERSONALULUI

Platforma suspendată este un dispozitiv de amplasare a personalului; de aceea, este necesar să fie utilizată și întreținută numai de personal instruit.

Persoanele sub influența drogurilor sau a alcoolului sau care suferă crize, amețeli sau pierderea controlului fizic nu pot utiliza acest echipament.

Instruirea operatorului

Instruirea operatorului trebuie să acopere:

1. Utilizarea și limitele comenzilor de pe platformă și de la sol, comenzile de urgență și sistemele de siguranță.
2. Etichetele comenzilor, instrucțiunile și avertismentele de pe echipament.
3. Regulile aplicabile la nivel de companie și la nivel național.
4. Utilizarea dispozitivelor aprobate de protecție împotriva căderii.
5. Suficiente cunoștințe privind modul mecanic de funcționare a echipamentului pentru a recunoaște o defecțiune reală sau posibilă.

6. Cele mai sigure proceduri de manevrare a echipamentului când apar obstrucționări pe verticală, alte echipamente în mișcare și obstacole, depresiuni, gropi sau denivelări.
7. Proceduri de evitare a pericolelor puse de conductoare electrice neprotejate.
8. Cerințele specifice legate de sarcina de lucru sau de aplicația în care este utilizat echipamentul.

Supravegherea instructajului

Instructajul trebuie să fie efectuat sub supravegherea unei persoane calificate, într-o zonă liberă, fără obstacole, până când persoana instruită a dezvoltat capacitatea de a controla și utiliza echipamentul în siguranță.

Responsabilitatea operatorului

Operatorul trebuie să primească instrucțiuni în privința faptului că are responsabilitatea și autoritatea de a opri echipamentul în cazul unei defecțiuni sau al unei alte situații în care este afectată siguranța, fie legată de echipament, fie de locul de lucru.

2.2 PREGĂTIREA, INSPECȚIA ȘI ÎNTREȚINEREA

Tabelul de mai jos cuprinde inspecțiile și lucrările de întreținere periodice pentru echipament, impuse de JLG Industries, Inc. Pentru cerințe suplimentare privind platforme de lucru suspendate, consultați reglementările locale. Frecvența inspecțiilor și a întreținerii trebuie să crească în funcție de necesități atunci când echipamentul este utilizat într-un mediu neprielnic sau ostil, dacă echipamentul este utilizat din ce în ce mai frecvent sau dacă este utilizat în mod intens.

ATENȚIONARE

JLG INDUSTRIES, INC. RECUNOAȘTE DREPT TEHNICIAN DE SERVICE INSTRUIT DE PRODUCĂTOR O PERSOANĂ CARE A PARCURS CU SUCCES CURSURILE DE INSTRUCTAJ PENTRU SERVICE JLG PENTRU MODELUL DE PRODUS JLG ASUPRA CĂRUIA URMEAZĂ A EFECTUA LUCRĂRI.

SECȚIUNEA 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI

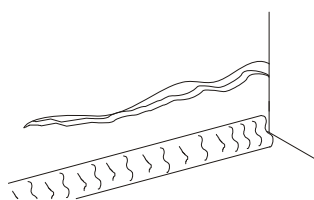
Tabelul 2-1. Tabel privind inspecția și întreținerea

Tip	Frecvență	Responsabilitate principală	Calificare service	Material referință
Inspecția înainte de pornire	Înainte de utilizarea zilnică sau la schimbarea operatorului.	Utilizator sau operator	Utilizator sau operator	Manual de utilizare și siguranță
Inspecția înaintea livrării (consultați Nota)	Înainte de orice livrare la vânzare, dare în leasing sau închiriere.	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Mecanic calificat JLG	Manual de service și întreținere și formular de inspecție JLG aplicabil
Inspecție frecventă (consultați Nota)	După utilizarea timp de 3 luni sau 150 de ore, oricare interval survine primul; sau Neutilizat pe o perioadă mai mare de 3 luni; sau Achiziționat utilizat.	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Mecanic calificat JLG	Manual de service și întreținere și formular de inspecție JLG aplicabil
Inspecția anuală a echipamentului (Vezi Nota)	Anual, nu mai târziu de 13 luni de la data inspecției precedente.	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Tehnician de service instruit de producător (recomandat)	Manual de service și întreținere și formular de inspecție JLG aplicabil
Întreținerea preventivă	La intervalele specificate în Manualul de service și întreținere.	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Mecanic calificat JLG	Manual de service și întreținere
NOTĂ: Formularele de inspecție sunt disponibile la JLG. Pentru efectuarea inspecțiilor, utilizați Manualul de service și întreținere.				

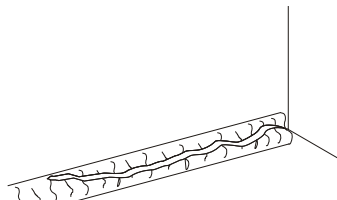
Inspecția înainte de pornire

Inspecția înaintea utilizării trebuie să includă următoarele:

1. **Starea de curățenie** – Verificați dacă nu există scurgeri (ulei, carburant sau lichid de baterie) sau corpuri străine pe toate suprafețele. Raportați prezența oricărui scurgeri personalului de întreținere responsabil.
2. **Structura** – Inspectați structura echipamentului pentru a detecta urme de lovire, deteriorare, fisuri ale sudurii sau ale metalului de bază sau alte semne de deteriorare.



Fisură a metalului de bază



Fisură a sudurii

3. **Autocolante și plăcuțe** – Verificați dacă toate sunt curate și lizibile. Asigurați-vă că nu lipsește niciun autocolant și nicio plăcuță cu instrucțiuni. Asigurați-vă că toate autocolantele și plăcuțele sunt curățate sau înlocuite.

4. **Manualele de utilizare și siguranță** – Asigurați-vă că există câte o copie din Manualul de utilizare și siguranță, din Manualul de siguranță AEM (numai pentru piețele ANSI) și din Manualul de responsabilități ANSI (numai pentru piețele ANSI), într-un compartiment de depozitare rezistent la intemperii.
5. **Inspecția vizuală** – Consultați Figura 2-2.
6. **Bateria** – Încărcați în funcție de necesități.
7. **Carburantul** (echipamente acționate de motor cu combustie internă) – Adăugați carburant corespunzător în funcție de necesități.
8. **Rezerva de ulei de motor** – Asigurați-vă că nivelul de ulei de motor se află în dreptul marcatului PLIN de pe joă și bușonul rezervorului se închide corect.
9. **Uleiul hidraulic** – Verificați nivelul uleiului hidraulic. Asigurați-vă că se adaugă lichid hidraulic în funcție de necesități.
10. **Accesorii / componente anexe** – Consultați secțiunea Accesorii din acest manual sau accesoriul montat pe echipament pentru instrucțiuni specifice de inspecție, utilizare și întreținere.

- 11. Verificarea funcționării** – După efectuarea inspecției vizuale, efectuați o verificare a funcționării pentru toate sistemele într-o zonă în care nu se află obstacole suspendate sau la nivelul solului. Pentru instrucțiuni de utilizare mai detaliate, consultați secțiunea 4.

AVERTISMENT

DACĂ ECHIPAMENTUL NU FUNCȚIONEAZĂ CORESPUNZĂTOR, OPRIȚI-L IMEDIAT! RAPORTAȚI PROBLEMA PERSONALULUI CORESPUNZĂTOR RESPONSABIL CU ÎNTREȚINEREA. NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL PÂNĂ CÂND NU SE DECLARĂ CĂ POATE FI UTILIZAT ÎN SIGURANȚĂ.

Verificarea funcționării

Efectuați verificarea funcționării după cum urmează:

- 1.** De la consola de comandă de la sol, fără sarcină pe platformă:
 - a.** Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție pentru întrerupătoare sau mecanismele de fixare sunt la locul lor.
 - b.** Acționați toate funcțiile și asigurați-vă că funcționează corespunzător.
 - c.** Verificați alimentarea auxiliară și asigurați-vă că funcționează corespunzător.
 - d.** Asigurați-vă că toate funcțiile echipamentului sunt dezactivate când este apăsat butonul pentru oprirea de urgență.
 - e.** Asigurați-vă că toate funcțiile ansamblului telescopic se opresc la eliberarea comutatorului de activare a funcțiilor.

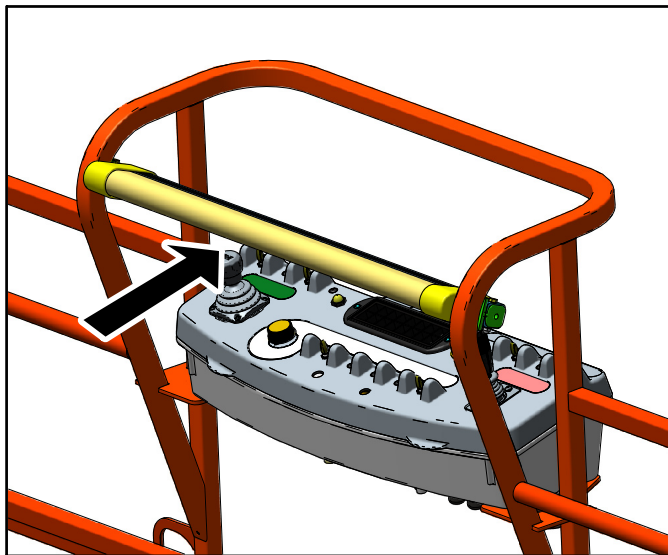
SECȚIUNEA 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI

- 2.** De la consola de comandă de pe platformă:
 - a.** Asigurați-vă de fixarea fermă a consolei de comandă în locația corespunzătoare.
 - b.** Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție pentru întrerupătoare sau mecanismele de fixare sunt la locul lor.
 - c.** Acționați toate funcțiile și asigurați-vă că funcționează corespunzător.
 - d.** Asigurați-vă că toate funcțiile echipamentului sunt dezactivate când este apăsat butonul pentru oprirea de urgență.
 - e.** Asigurați-vă că toate funcțiile echipamentului se opresc la eliberarea întrerupătorului cu pedală.
- 3.** Cu platforma în poziția de transport:
 - a.** Conduceți echipamentul pe o pantă frontală, care să nu depășească înclinarea specificată, și opriți pentru a vă asigura că frânele funcționează corect.
 - b.** Verificați dacă indicatorul de înclinare se aprinde pentru a vă asigura că funcționează corespunzător.
- 4.** Rotiți ansamblul telescopic peste fiecare dintre pneurile din spate și asigurați-vă că indicatorul pentru orientarea deplasării se aprinde și că trebuie utilizat comutatorul pentru suprareglarea orientării deplasării în vederea activării funcției de deplasare.

Testarea funcționării sistemului SkyGuard

De la Consola de pe platformă:

Testați funcția SkyGuard acționând funcțiile de extindere și apoi activând senzorul SkyGuard. Funcția de extindere se va opri, funcția de retractare va funcționa pe o durată scurtă și claxonul va suna până când senzorul SkyGuard și întrerupătorul cu pedală sunt decuplate.



NOTĂ: Dacă există în dotare, asigurați-vă că girofarul SkyGuard este aprins când este activat SkyGuard.

Decuplați senzorul SkyGuard, eliberați comenzile, decuplați și recuplați întrerupătorul cu pedală, asigurați-vă că este disponibilă funcționarea normală.

Dacă SkyGuard rămâne activat după inversarea sau întreruperea funcțiilor, apăsați și țineți apăsat comutatorul de suprareglare SkyGuard pentru a permite utilizarea normală a funcțiilor mașinii până când senzorul SkyGuard este decuplat.

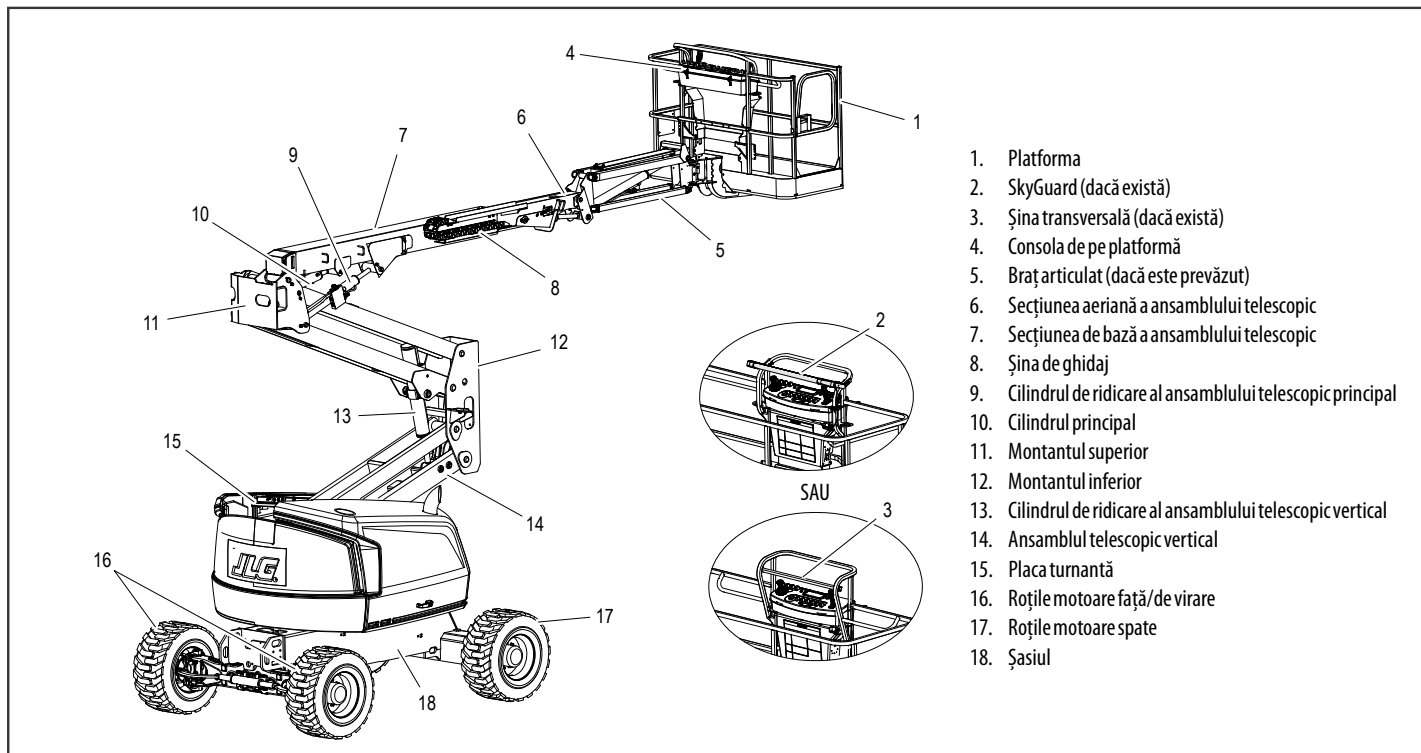


Figura 2-1. Terminologia de bază

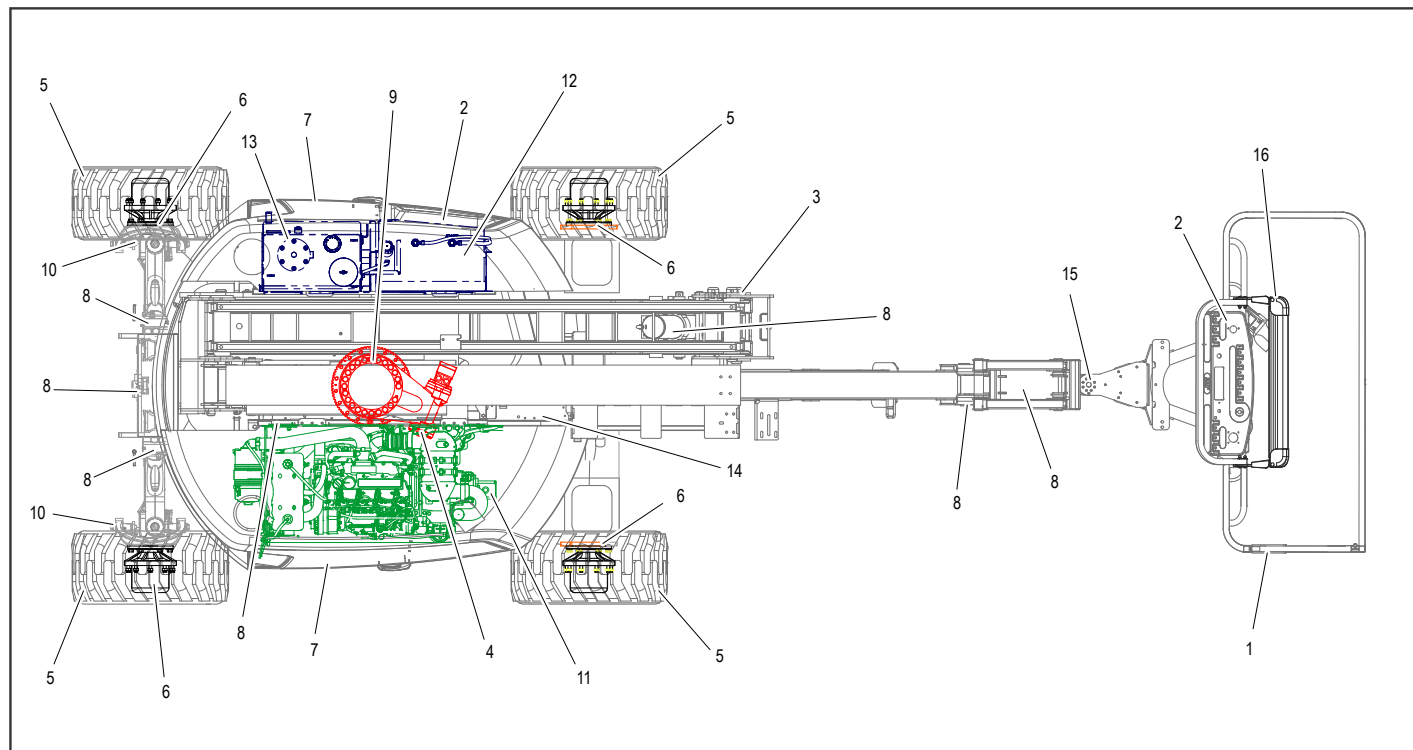


Figura 2-2. Inspecția vizuală zilnică – pagina 1 din 3

Informații generale

Începeți "inspecția vizuală" cu elementul 1, după cum este specificat în diagramă. Continuați în ordine cu verificarea fiecărui element, urmărind detectarea stărilor enumerate în următoarea listă de verificare.

AVERTISMENT

PENTRU A EVITA POSIBILELE ACCIDENTE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ ECHIPAMENTUL ESTE OPRIT.

NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL ÎNAINTE DE CORECTAREA TUTUROR DEFECTUȘILOR.

NOTĂ DE INSPECȚIE: *La toate componentele, pe lângă orice alte criterii menționate, asigurați-vă că nu există piese slăbite sau lipsă, că toate piesele sunt fixate corespunzător și că nu există scurgeri sau deteriorări vizibile sau uzură excesivă.*

1. **Ansamblul și ușa platformei** – Întrerupătorul cu pedală funcționează corect, nu este modificat, dezafectat sau blocat. Dispozitivul de blocare și balamalele sunt în stare de funcționare corespunzătoare.
2. **Consolele de comandă de pe platformă și de la sol** – Comutatoarele și manetele sunt în poziție neutră, autocolantele/plăcuțele sunt fixate și lizibile, marcajele de pe comenzi sunt lizibile.

3. **Secțiunile ansamblului telescopic / montanții / placa turnantă** – Consultați Nota de inspecție.
4. **Motorul pentru rotație și angrenajul melcat** – Nu există semne de deteriorare.
5. **Ansamblurile roată/pneu** – Fixate corect, nu există piulițe de roată lipsă. Inspectați pentru a detecta uzura suprafeței de rulare, tăieturi, rupturi sau alte semne de deteriorare. Inspectați roțile pentru a detecta semnele de deteriorare și coroziune.
6. **Motorul de acționare, frâna și butucul** – Nu prezintă urme de scurgeri.
7. **Ansamblurile capotei** – Consultați Nota de inspecție.
8. **Toți cilindrii hidraulici** – Nu prezintă deteriorări vizibile; pivoții și furtunurile hidraulice nu prezintă semne de deteriorare sau scurgere.
9. **Rulmentul plăcii turnante** – Dovezi de lubrifiere corespunzătoare. Nu există șuruburi slăbite sau jocuri între lagărul rulmentului și echipament.
10. **Capetele tijei de direcție și arborii de direcție** – Consultați Nota de inspecție.

Figura 2-3. Inspecția vizuală zilnică – pagina 2 din 3

- | | |
|---|--|
| 11. Pompa hidraulică – Consultați Nota de inspecție. | 15. Mecanismul de rotire a platformei – Consultați Nota de inspecție. |
| 12. Rezervorul de carburant – Consultați Nota de inspecție. | |
| 13. Rezervorul hidraulic – Consultați Nota de inspecție. | 16. Brațul articulat (dacă există) – Consultați Nota de inspecție. |
| 14. Bateria – Bateriile au un nivel de electrolit corespunzător; cablurile sunt strânse; consultați Nota de inspecție. | |

Figura 2-4. Inspecția vizuală zilnică – pagina 3 din 3

2.3 TESTUL DE BLOCARE A PUNȚII OSCILANTE

ATENȚIONARE

TESTUL SISTEMULUI DE BLOCARE TREBUIE EFECTUAT TRIMESTRIAL, DE FIECARE DATĂ CÂND ESTE ÎNLOCUITĂ O COMPONENTĂ A SISTEMULUI SAU DE FIECARE DATĂ CÂND SE SUSPECTEAZĂ FUNCȚIONAREA INCORECTĂ A SISTEMULUI.

NOTĂ: *Asigurați-vă că ansamblul telescopic este retras complet, coborât și centrat între roțile spate înainte de a începe testarea cilindrului de blocare.*

1. Poziționați un suport înalt de 15,2 cm (6 in) cu rampă de urcare în partea din față a roții din față stânga.
2. De la consola de comandă de pe platformă, porniți motorul.
3. Poziționați maneta de comandă pentru deplasare pe poziția înainte și conduceți cu atenție echipamentul pe rampa de urcare până când roata din față stânga se află în partea de sus a suportului.
4. Acționați cu grijă maneta de comandă pentru rotație și poziționați ansamblul telescopic deasupra părții din dreapta a echipamentului sau ridicați ansamblul telescopic principal suficient pentru a-l scoate din poziția de transport.
5. Puneți maneta de comandă pentru deplasare în marșarier și conduceți echipamentul înapoi de pe suport și rampă.
6. Un observator trebuie să se asigure că fie roata din față stânga, fie roata din spate dreapta rămâne ridicată de la sol.
7. Readuceți cu grijă ansamblul telescopic în poziție pliată (centrat între roțile din spate dacă este rotit sau coborât complet dacă este ridicat). Când ansamblul telescopic ajunge în poziție pliată, cilindrii de blocare trebuie eliberați și roata trebuie să se sprijine pe sol; poate fi necesar să activați transmisia pentru a elibera cilindrii.
8. Amplasați suportul de 15,2 cm (6 in) cu rampă de urcare în fața roții din dreapta față.
9. Poziționați maneta de comandă pentru deplasare pe poziția înainte și conduceți cu atenție echipamentul pe rampa de urcare până când roata din față dreapta se află în partea de sus a suportului.
10. Repetați pașii de la 4 la 7 pentru a verifica partea opusă a punții oscilante.
11. Dacă cilindrii de blocare nu funcționează corespunzător, defecțiunea trebuie reparată de personal calificat înainte ca utilizarea echipamentului să continue.

SECȚIUNEA 3. COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI

3.1 INFORMAȚII GENERALE

ATENȚIONARE

PRODUCĂTORUL NU ARE CONTROL DIRECT ASUPRA APLICAȚIEI ȘI NICI ASUPRA UTILIZĂRII ECHIPAMENTULUI. UTILIZATORUL ȘI OPERATORUL SUNT RESPONSABILI PENTRU RESPECTAREA PRACTICILOR DE SIGURANȚĂ CORESPUNZĂTOARE.

Această secțiune cuprinde informațiile necesare pentru înțelegerea funcțiilor comenzilor.

3.2 COMENZILE ȘI INDICATOARELE

NOTĂ: Toate mașinile sunt echipate cu console de comandă care utilizează simboluri pentru a indica funcțiile de comandă. În cazul mașinilor ANSI, consultați autocolantul situat pe dispozitivul de protecție din fața cutiei de control sau de lângă comenzile pentru deplasarea la sol pentru aceste simboluri și funcțiile corespunzătoare.

NOTĂ: Panourile de indicatoare utilizează simboluri de diferite forme pentru a alerta operatorul cu privire la diferitele situații care ar putea apărea. Semnificația acestor simboluri este explicată mai jos.



Indică o situație cu potențial periculos, care, dacă nu este evitată, poate provoca accidente grave sau chiar mortale. Acest indicator va fi roșu.



Indică condiții anormale de funcționare care, dacă nu sunt corectate, pot produce întreruperea funcționării echipamentului sau daune materiale. Acest indicator va fi galben.



Indică informații importante referitoare la condițiile de funcționare, respectiv proceduri esențiale pentru utilizarea în siguranță. Acest indicator va fi verde, cu excepția indicatorului de capacitate care va fi verde sau galben în funcție de poziția platformei.

AVERTISMENT

PENTRU A EVITA VĂTĂMĂRILE CORPORALE GRAVE, NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DECÂT DACĂ TOATE MANETELE DE COMANDĂ SAU COMUTATOARELE CARE CONTROLEAZĂ MIȘCAREA PLATFORMEI REVIN LA POZIȚIA OPRIT CÂND SUNT ELIBERATE.

Consola de comandă de la sol

(Consultați Figura 3-1., Consola de comandă de la sol și Figura 3-2., Consola de comandă de la sol cu MSSO (numai CE).)

1. Panoul de indicatoare

Panoul de indicatoare conține lumini indicatoare care semnalează problemele apărute sau funcțiile utilizate în timpul utilizării echipamentului.

NOTĂ: Comutatorul de activare a funcțiilor trebuie ținut apăsat pentru a utiliza funcțiile de extindere a ansamblului telescopic principal, ridicare a ansamblului telescopic vertical, rotație, ridicare a ansamblului telescopic principal, ridicare a brațului articulat, suprareglarea nivelului platformei și rotirea platformei.



2. Contorul de afișare

Înregistrează numărul de ore de utilizare a echipamentului, cu motorul în funcțiune. Contorul înregistrează până la 16 500 de ore și nu poate fi resetat.

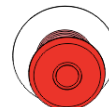


ATENȚIE

ATUNCI CÂND ECHIPAMENTUL ESTE OPRIT, COMUTATORUL PENTRU ALIMENTARE / OPRIREA DE URGENȚĂ TREBUIE POZIȚIONAT ÎN POZIȚIA OPRIT PENTRU A PREVENI DESCĂRCAREA BATERIILOR.

3. Comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență.

Un comutator roșu cu două poziții, în formă de ciupercă, asigură – atunci când este tras – alimentarea cu energie a selectorului pentru comenzile de pe platformă / de la sol. Când este apăsat (oprit), alimentarea cu energie a SELECTORULUI DE COMENZI DE PE PLATFORMĂ / DE LA SOL este oprită.



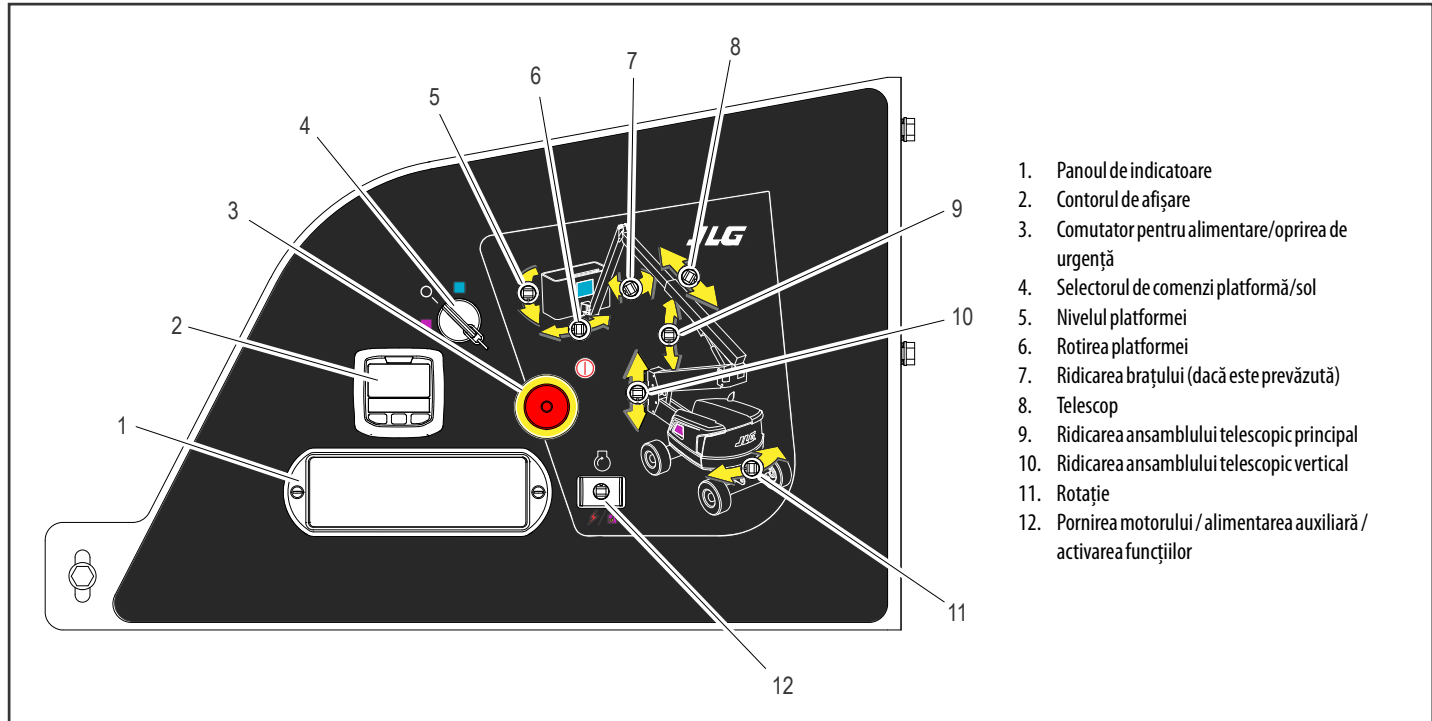


Figura 3-1. Consola de comandă de la sol

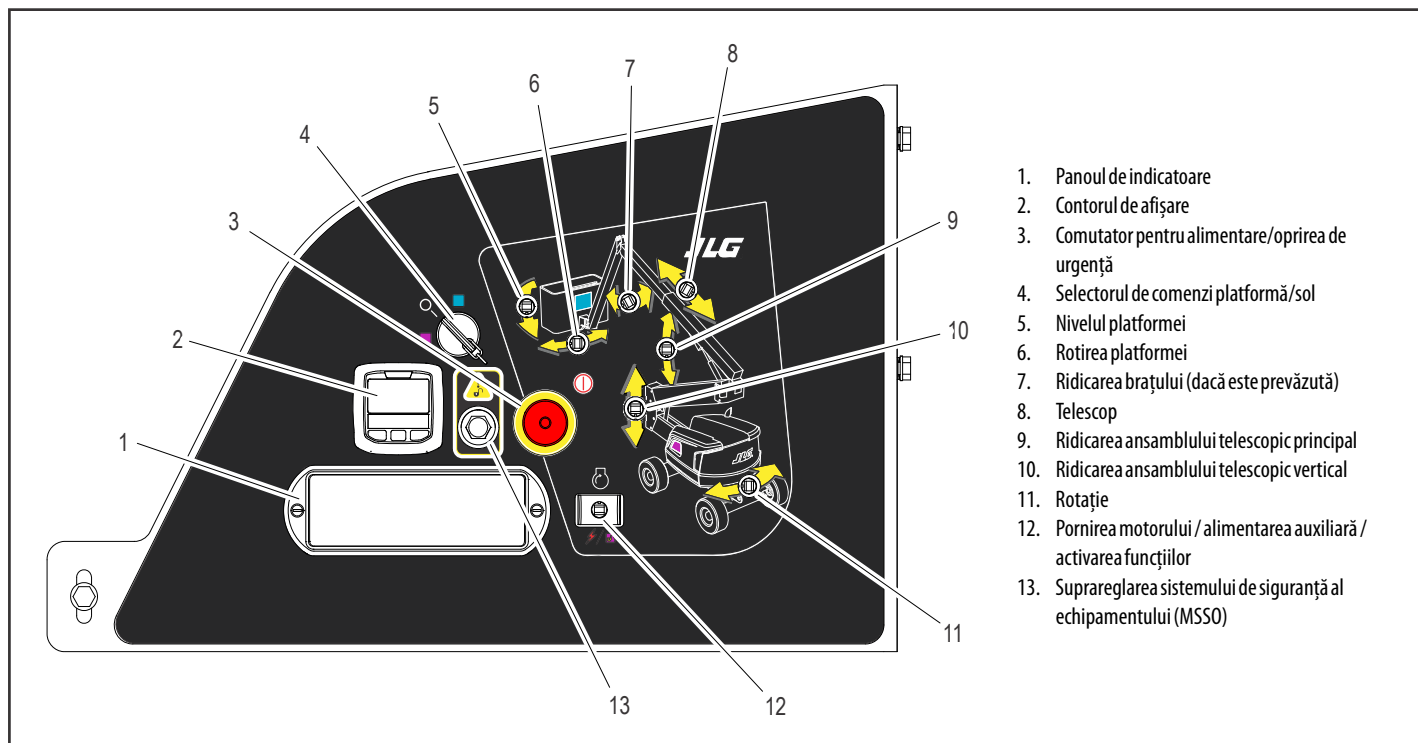
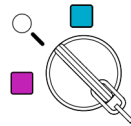


Figura 3-2. Consola de comandă de la sol cu MSSO (numai CE)

NOTĂ: Când selectorul pentru comenzile de pe platformă / de la sol este în poziția centrală, alimentarea este oprită la comenzile de la ambele console de comandă. Scoateți cheia pentru a preveni acționarea comenzilor.

4. Selectorul de comenzi de pe platformă/de la sol



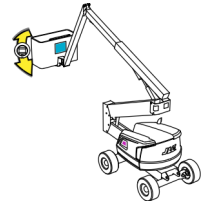
Un comutator cu trei poziții, acționat prin cheie, asigură alimentarea cu energie pentru consola de comandă de pe platformă atunci când este în poziția PLATFORMĂ. Cu cheia comutatorului în poziția SOL pot fi acționate numai comenzile de la sol.

⚠️ AVERTISMENT

UTILIZAȚI FUNCȚIA DE SUPRAREGLARE A NIVELULUI PLATFORMEI NUMAI PENTRU REGLAREA UȘOARĂ A PLATFORMEI. UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE POATE DUCE LA DEPLASAREA SAU CĂDEREA SARCINII/OCUPANȚILOR. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI POATE CONDUCE LA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAȚ MORTALE.

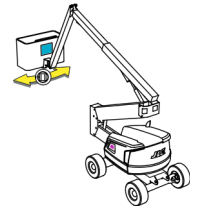
5. Suprareglarea nivelului platformei

Un comutator cu trei poziții permite operatorului să regleze sistemul automat de reglare a nivelului. Acest comutator este utilizat pentru a regla nivelul platformei în situații cum ar fi urcarea/coborârea unei pante frontale.



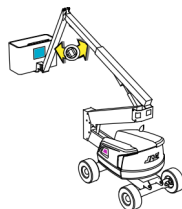
6. Rotirea platformei

Asigură rotirea platformei.



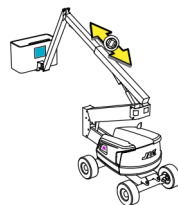
7. Braț articulat (dacă există)

Asigură ridicarea și coborârea brațului articulat.



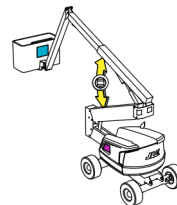
8. Comanda pentru extinderea ansamblului telescopic

Asigură extinderea și retragerea ansamblului telescopic.



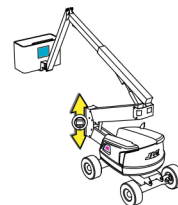
9. Ridicarea ansamblului telescopic principal

Asigură ridicarea/coborârea ansamblului telescopic principal când este în poziția sus sau jos.



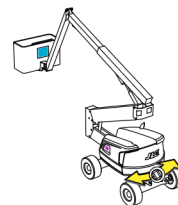
10. Ridicarea ansamblului telescopic vertical

Asigură ridicarea și coborârea ansamblului telescopic vertical.



11. Comanda de rotație

Asigură rotația discontinuă la 355 de grade a plăcii turnante.



12. Pornirea motorului / alimentarea auxiliară / activarea funcțiilor

Pentru a porni motorul, comutatorul trebuie menținut în poziție ridicată până la pornirea motorului.



Pentru a utiliza alimentarea auxiliară, comutatorul trebuie menținut în poziție coborâtă pe durata utilizării funcției.



Când motorul este pornit, comutatorul trebuie menținut în poziția coborâtă pentru a permite acționarea tuturor comenzilor ansamblului telescopic.



13. Suprareglarea sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) (numai CE)

Asigură suprareglarea comenzilor funcțiilor care sunt blocate în cazul activării Sistemului de detectare a sarcinii.



Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol

(Consultați Figura 3-3., Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol)

1. Indicatorul de defecțiune a bateriei

Indică o problemă la baterie sau în circuitul de încărcare și este necesar service.



2. Indicatorul pentru presiunea scăzută a uleiului de motor

Indică faptul că presiunea uleiului de motor se află sub valoarea normală și este necesar service.



3. Indicatorul pentru temperatura ridicată motorului

Indică faptul că temperatura lichidului de răcire a motorului este anormal de ridicată și este necesar service.



4. Indicatorul de temperatură a uleiului de motor (Deutz)

Indică faptul că temperatura uleiului de motor, care funcționează și ca lichid de răcire a motorului, este anormal de ridicată și este necesar service.



5. Indicatorul de defecțiune la motor / de verificare a motorului

Indică faptul că presiunea uleiului de motor este sub valoarea normală sau temperatura lichidului de răcire a motorului este anormal de ridicată și este necesar service.



6. Indicatorul pentru nivelul redus de carburant

Indică faptul că nivelul de carburant este redus. Sistemul de economisire / întrerupere a alimentării cu carburant va opri motorul (sau va permite pornirea și funcționarea timp de încă un minut, în funcție de configurația mașinii) înainte să se golească rezervorul de carburant.



7. Indicatorul pentru bujiile incandescente

Indică faptul că bujiile incandescente funcționează. După rotirea comutatorului de contact în poziția de pornire, așteptați până când se stinge lampa înainte de a porni motorul.



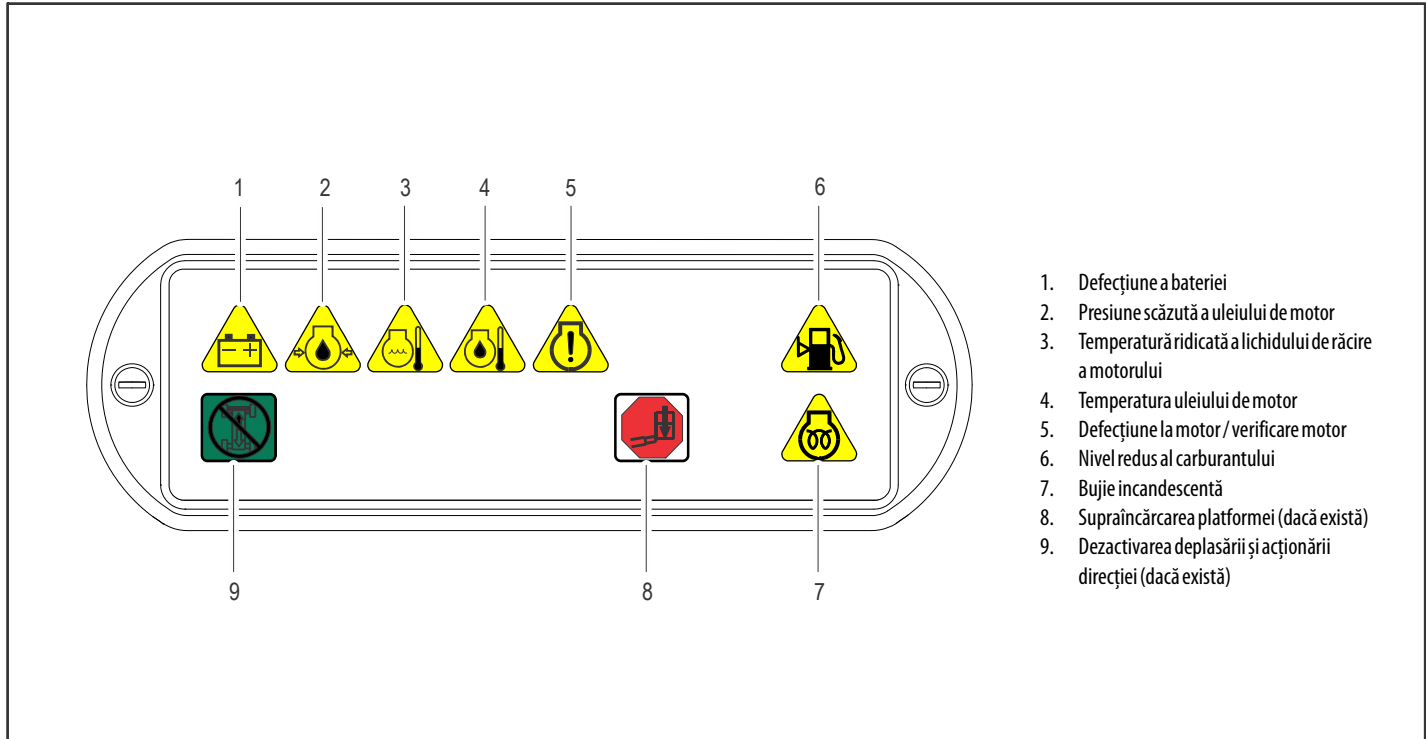


Figura 3-3. Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol

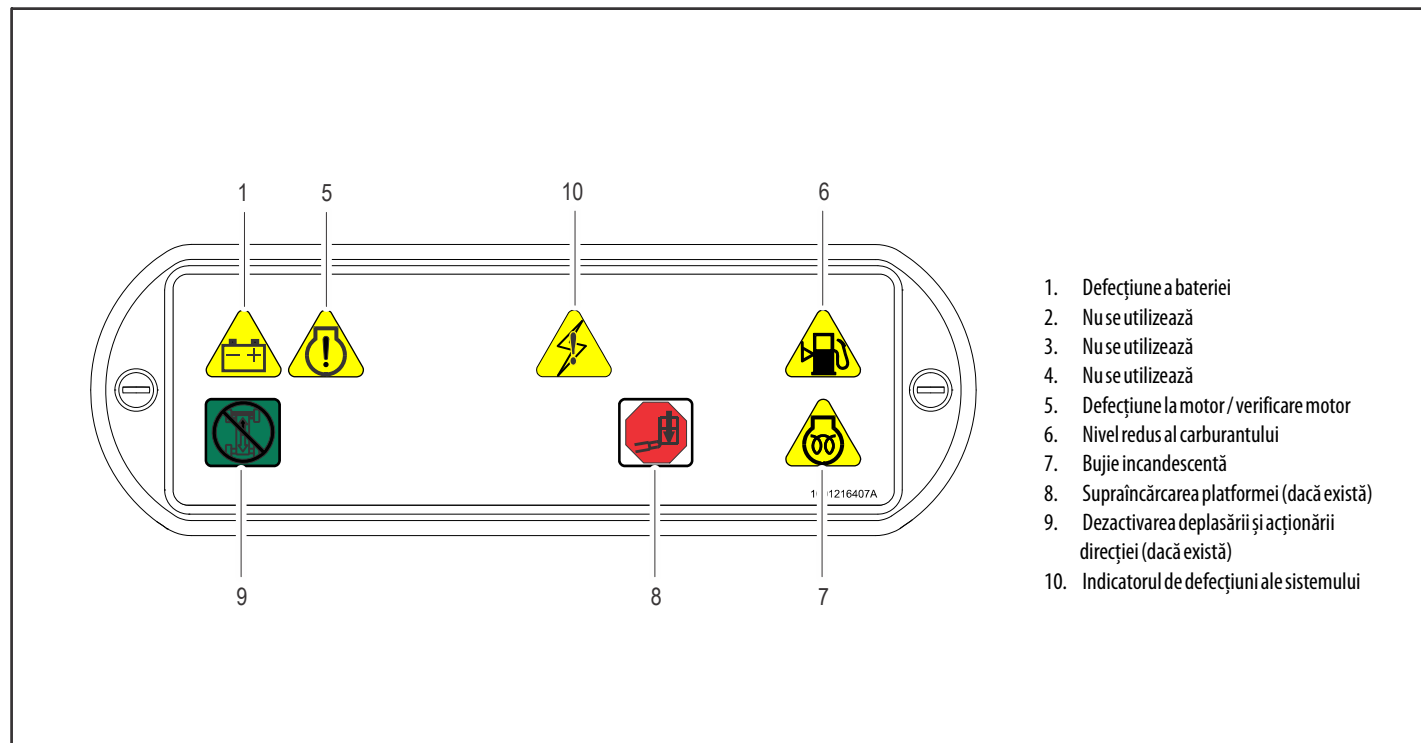


Figura 3-4. Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol – motor Kubota

8. Indicatorul de supraîncărcare a platformei (dacă există)

Indică faptul că platforma a fost supraîncărcată.



9. Indicatorul de dezactivare a deplasării și acționării direcției (dacă există)

Indică faptul că a fost activată funcția de dezactivare a deplasării și acționării direcției.



10. Indicatorul de defecțiuni ale sistemului

Lampa indică faptul că sistemul de comandă JLG a detectat o condiție anormală și că un cod de defecțiune pentru diagnosticare a fost setat în memoria sistemului. Consultați Manualul de service pentru instrucțiuni referitoare la codurile de diagnoză și recuperarea acestora.



Lampa indicatoare de defecțiuni ale sistemului va fi aprinsă timp de 2–3 secunde la pornirea contactului, ca autotestare.

Contorul de afișare de la consola de comandă de la sol

(Consultați Figura 3-8., Contorul de afișare de la consola de comandă de la sol)

Contorul de afișare indică orele de funcționare a motorului, nivelul de carburant (dacă se aplică) și codurile de eroare la diagnosticare (DTC) atât de la Sistemul de comandă JLG, cât și de la sistemul de control al motorului. În timpul pornirii echipamentului, fără coduri DTC active în sistemul de control, ecranul de pornire va fi afișat timp de 3 secunde, apoi va apărea ecranul principal. Dacă există un DTC activ la pornirea echipamentului, ecranul de pornire va fi afișat timp de 3 secunde, apoi va fi lansat ecranul de diagnostic. Lampa indicatoare se va aprinde dacă este un DTC activ în jurnalul de erori.



Figura 3-5. Ecranul de pornire

Ecranul de diagnostic va afișa erorile active și inactive de la Sistemul de comandă JLG. Un asterisc (*) va fi afișat pentru a indica erorile active.

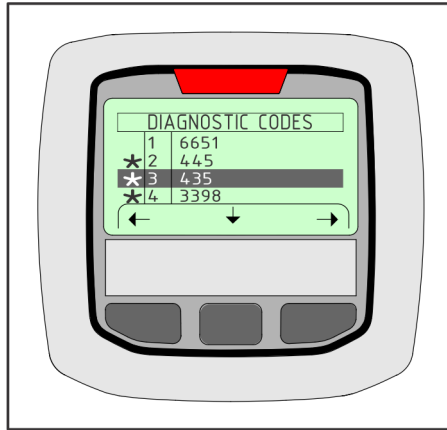


Figura 3-6. Ecranul de diagnostic

Ecranul de diagnostic al motorului va afișa informații despre SPN (Suspect Parameter Number – număr de parametru suspect), FMI (Failure Mode Identifier – identificatorul modului de defecțiune) și numărul de incidențe. Codurile SPN ale motorului nu pot fi derulate. Dacă există mai multe coduri de eroare pentru motor, operatorul trebuie să închidă ecranul de coduri DTC pentru motor pentru a vedea informații despre alte coduri SPN și FMI.

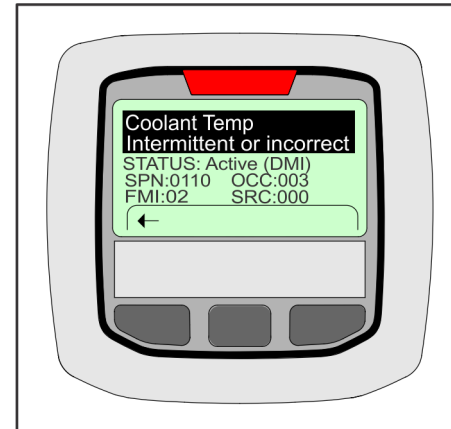


Figura 3-7. Ecranul de diagnostic al motorului

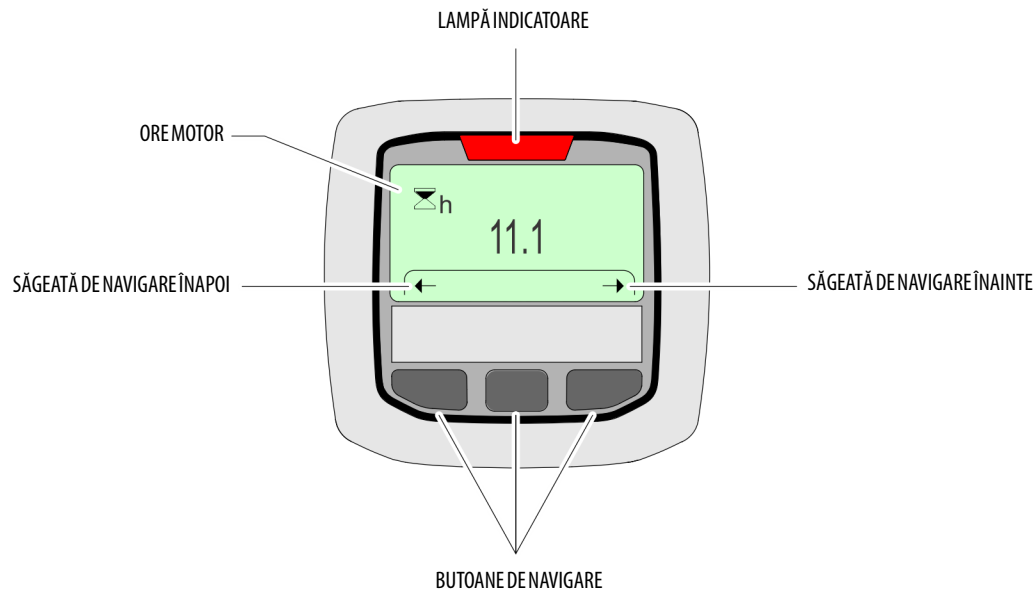


Figura 3-8. Contorul de afișare de la consola de comandă de la sol

Consola de pe platformă

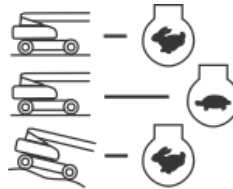
(Consultați Figura 3-9., Consola de comandă de pe platformă)

⚠️ AVERTISMENT

PENTRU A EVITA VĂTĂMĂRILE CORPORALE GRAVE, NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DECÂT DACĂ TOATE MANETELE DE COMANDĂ SAU COMUTATOARELE CARE CONTROLEAZĂ MIȘCAREA PLATFORMEI REVIN LA POZIȚIA OPRIT SAU NEUTRĂ CÂND SUNT ELIBERATE.

1. Comutatorul pentru viteza de deplasare

Poziția înainte permite viteza maximă de deplasare. Poziția înapoi permite cuplul maxim pentru teren accidentat și urcarea pantelor. Poziția centrală permite deplasarea echipamentului cât mai silențios posibil.

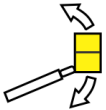


⚠️ AVERTISMENT

UTILIZAȚI FUNCȚIA DE SUPRAREGLARE A NIVELULUI PLATFORMEI NUMAI PENTRU REGLAREA UȘOARĂ A PLATFORMEI. UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE POATE DUCE LA DEPLASAREA SAU CĂDEREA SARCINII/OCUPANȚILOR. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI POATE CONDUCE LA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAȚ MORTALE.

2. Suprareglarea nivelului platformei

Un comutator cu trei poziții permite operatorului să regleze sistemul automat de reglare a nivelului. Acest comutator este utilizat pentru a regla nivelul platformei în situații cum ar fi urcarea/coborârea unei pante frontale.



3. Selectorul de carburant (numai pentru motoare cu sistem dublu de alimentare cu carburant) (dacă există)

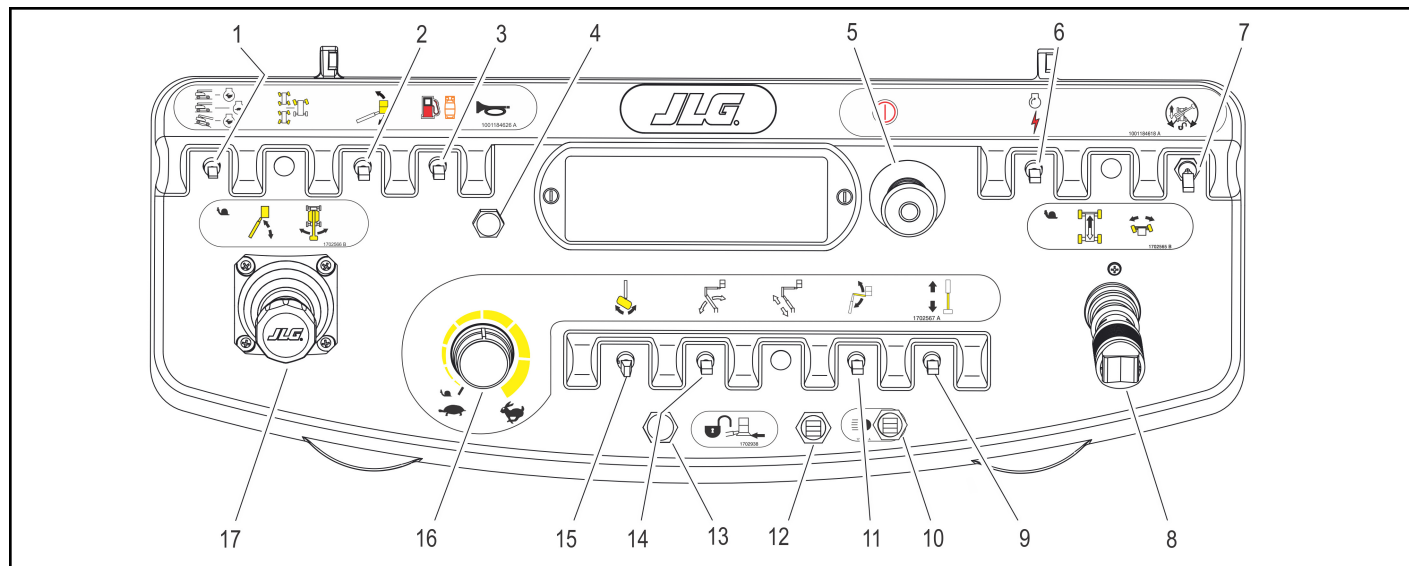


Deplasarea comutatorului în poziția corespunzătoare selectează benzina sau propanul lichid.

4. Claxonul



Un comutator cu apăsare pentru claxon furnizează curent electric către un dispozitiv de avertizare sonoră atunci când este apăsat.



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1. Selectorul viteză de deplasare/cuplu | 6. Pornire / Alimentarea auxiliară | 10. Comutatorul lămpilor (dacă există în dotare) | 14. Ridicarea ansamblului telescopic vertical |
| 2. Suprareglarea nivelului platformei | 7. Suprareglarea orientării deplasării | 11. Ridicarea brațului (dacă este prevăzută) | 15. Rotirea platformei |
| 3. Selectorul de carburant | 8. Deplasarea/Direcția | 12. Suprareglarea sistemului de activare prin atingere / SkyGuard (dacă există) | 16. Controlul vitezei funcțiilor |
| 4. Claxonul | 9. Telescop | 13. Indicatorul sistemului de activare prin atingere / SkyGuard (dacă există) | 17. Comanda pentru ridicarea/rotirea ansamblului telescopic principal |

Figura 3-9. Consola de comandă de pe platformă

5. Comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență



Un comutator roșu cu două poziții, în formă de ciupercă, atunci când este tras (pornit) asigură alimentarea cu energie a comenzilor de pe platformă. Când este apăsat (oprit), alimentarea este oprită la funcțiile platformei.

6. Pornire/alimentare auxiliară



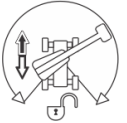
Când este apăsat în față, comutatorul alimentează demarorul pentru a porni motorul.

Comutatorul de control pentru alimentarea auxiliară alimentează cu energie pompa hidraulică acționată electric. (Comutatorul trebuie menținut în poziția PORNIT pe parcursul utilizării pompei auxiliare.)



Pompa auxiliară are rolul de a furniza un debit de ulei suficient pentru a acționa funcțiile de bază ale echipamentului dacă pompa principală sau motorul se defectează. Pompa auxiliară va acționa nacela cu pilon telescopic, pilonul telescopic, nacela principală, telescopul principal și rotația.

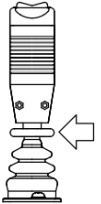
7. Suprareglarea orientării deplasării



Când ansamblul telescopic este rotit peste pneurile din spate în orice direcție, indicatorul de orientare a deplasării se va aprinde când este selectată funcția de deplasare. Apăsați și eliberați comutatorul și acționați comanda pentru deplasare/direcție în interval de 3 secunde pentru a activa deplasarea sau direcția. Înaintea deplasării, localizați săgețile alb/negru de orientare atât de pe șasiu, cât și din cadrul comenzilor de pe platformă. Acționați comenzile de deplasare corespunzător săgeților de direcție pentru direcția de deplasare dorită.

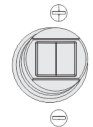
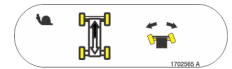
NOTĂ: Pentru acționarea manetei de control pentru deplasare, trageți de inelul de blocare de sub mână.

NOTĂ: Maneta de control pentru deplasare este acționată cu arc și va reveni automat la poziția neutră (dezactivată) atunci când este eliberată.



8. Deplasare/Direcție

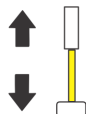
Apăsați înainte pentru deplasarea înainte, trageți înapoi pentru deplasarea în marșarier. Acționarea direcției se efectuează cu ajutorul unui comutator culisor cu acționare simplă de la capătul manetei de direcție.



SECȚIUNEA 3 – COMENZILE ȘI INDICATOARELE ECHIPAMENTULUI

9. Telescop

Asigură extinderea și retragerea ansamblului telescopic principal.



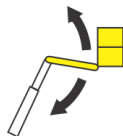
10. Comutatorul luminilor (dacă este inclus în dotare)

Acest comutator controlează lămpile de la șasiu dacă mașina este echipată cu acestea.



11. Ridicarea brațului articulat (dacă există)

Asigură ridicarea sau coborârea brațului articulat prin poziționarea sus/jos.



12. Comutatorul de suprareglare a sistemului de activare prin atingere / SkyGuard (dacă există)

Echipamentul poate avea în dotare una din trei opțiuni. Poate avea sistemul de activare prin atingere, SkyGuard sau atât sistemul de activare prin atingere, cât și SkyGuard.

Dacă există în dotare sistemul de activare prin atingere, comutatorul activează funcțiile care au fost întrerupte



de sistemul de activare prin atingere, pentru ca acestea să funcționeze din nou la viteză minimă, permițând operatorului să îndepărteze platforma de obstacolul care a produs oprirea.

Dacă există în dotare SkyGuard, comutatorul activează funcțiile întrerupte de sistemul SkyGuard pentru a putea fi acționate din nou, permițând operatorului să reia utilizarea funcțiilor echipamentului.



Dacă există în dotare atât sistemul de activare prin atingere, cât și SkyGuard, comutatorul funcționează așa cum este descris mai sus și permite operatorului să supraregleze sistemul care a produs întreruperea.



13. Indicatorul sistemului de activare prin atingere / SkyGuard (dacă există)

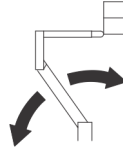
Indică faptul că bara de protecție a sistemului de activare prin atingere a atins un obiect sau că senzorul SkyGuard a fost activat. Toate comenzile sunt întrerupte până când este apăsat butonul de suprareglare. Pentru sistemul de activare prin atingere, comenzile sunt active apoi în modul de viteză minimă, iar pentru SkyGuard comenzile funcționează normal.

Când sistemul de activare prin atingere este activ, indicatorul va fi aprins continuu și se va auzi o alarmă. Când

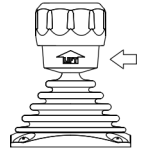
SkyGuard este activ, indicatorul se va aprinde intermitent și claxonul va suna încontinuu.

14. Ridicarea ansamblului telescopic vertical

Asigură ridicarea și coborârea ansamblului telescopic vertical când se poziționează sus sau jos.



NOTĂ: Pentru acționarea manetei de control pentru ridicarea/rotația ansamblului telescopic principal, trageți de inelul de blocare de sub mâner.



NOTĂ: Maneta de control pentru ridicarea / rotația ansamblului telescopic principal este acționată cu arc și va reveni automat la poziția neutră (dezactivată) atunci când este eliberată.

15. Rotirea platformei

Asigură rotirea platformei când este adus la dreapta sau stânga.



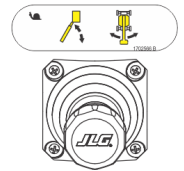
16. Controlul vitezei funcțiilor

Acest control afectează viteza telescopului, ridicarea ansamblului telescopic și ridicarea brațului. Prin rotirea butonului până la capăt în sens opus acelor de ceasornic până când se fixează cu un clic, se aduce deplasarea, ridicarea ansamblului principal și rotația în modul de viteză minimă.



17. Comanda pentru ridicarea/rotația ansamblului telescopic principal

Asigură ridicarea și rotația ansamblului telescopic principal. Apăsăți înainte pentru a ridica, trageți înapoi pentru a coborî. Mișcați spre dreapta pentru rotație la dreapta și spre stânga pentru rotație la stânga. Mișcarea manetei de control activează comutatoarele pentru a asigura funcțiile selectate.



Panoul de indicatoare pentru comandă de pe platformă

(Consultați Figura 3-10., Panoul de indicatoare pentru comandă de pe platformă)

NOTĂ: Lămpile indicatoare se aprind timp de aproximativ 1 secundă la pornirea contactului, ca autotestare.

1. Generatorul c.a. (dacă există)

Indică faptul că generatorul este în funcțiune.



2. Indicatorul de supraîncărcare a platformei (dacă există)

Indică faptul că platforma a fost supraîncărcată.



3. Lampa de avertizare a alarmei de înclinare și alarma



Această lampă roșie indică faptul că șasiul se află pe o pantă. De asemenea, se va declanșa o alarmă când șasiul se află pe o pantă excesivă și ansamblul telescopic nu se află în poziția de transport. Dacă lampa se aprinde când ansamblul telescopic nu se află în poziția de transport, coborâți ansamblul sub poziția orizontală și re poziționați echipamentul astfel încât să fie plan înainte de a continua utilizarea. Dacă ansamblul telescopic se află deasupra poziției orizontale și echipamentul se află pe o pantă laterală, lampa de avertizare a alarmei de înclinare se va aprinde și se va declanșa o alarmă, iar VITEZA MINIMĂ DE FUNCȚIONARE se va activa automat.

Unghi de înclinare	Piață
5°	Toate piețele

AVERTISMENT

DACĂ LAMPA DE AVERTIZARE PENTRU ÎNCLINARE ESTE APRINSĂ LA RIDICAREA SAU EXTINDEREA ANSAMBLULUI TELESOPIC, RETRAGEȚI ȘI COBORÂȚI ANSAMBLUL SUB ORIZONTALĂ, APOI REPOZIȚIONAȚI ECHIPAMENTUL ASTFEL ÎNCÂT SĂ FIE NIVELAT ÎNAINTE DE EXTINDEREA SAU RIDICAREA ANSAMBLULUI TELESOPIC DEASUPRA ORIZONTALEI.

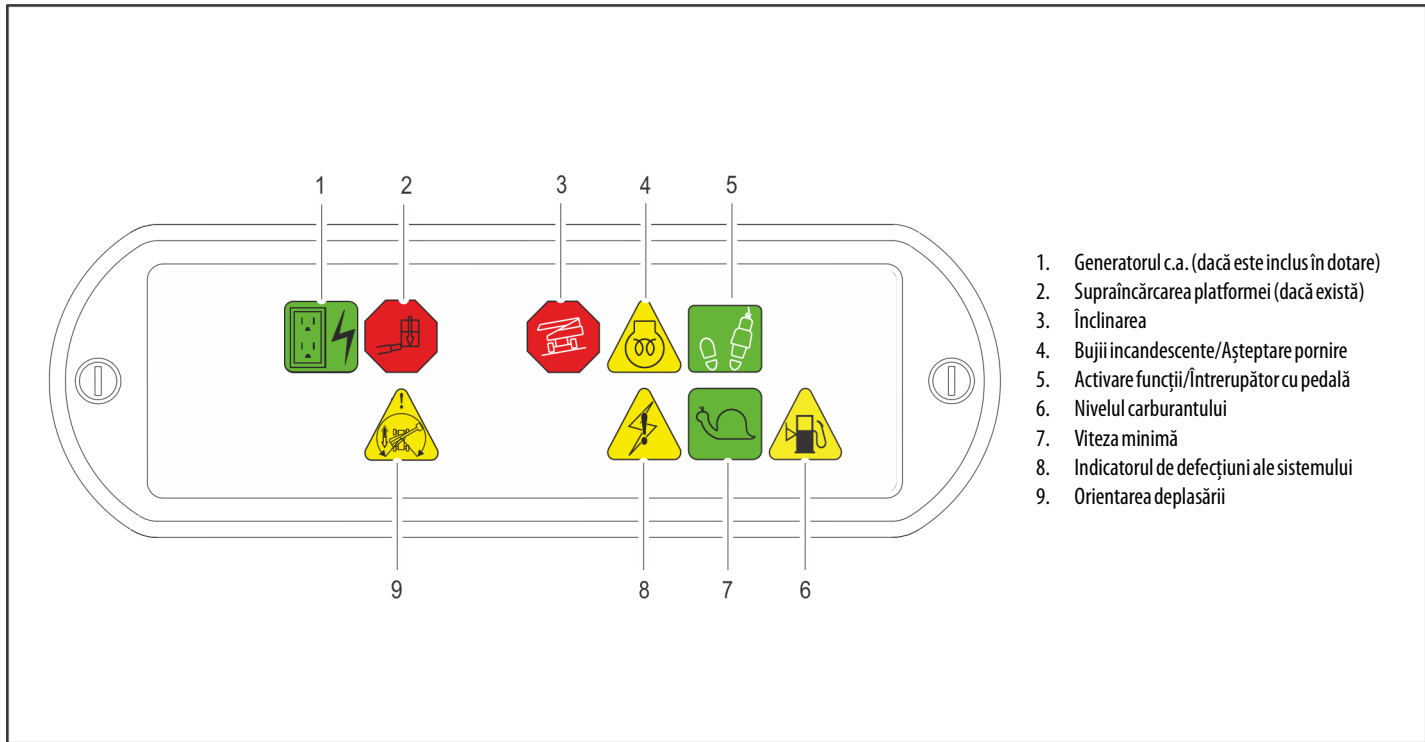


Figura 3-10. Panoul de indicatoare pentru comandă de pe platformă

4. Indicatorul pentru bujii incandescente / Așteptare pornire

Indică faptul că bujiile incandescente funcționează. După rotirea comutatorului de contact în poziția de pornire, așteptați stingerea lămpii înainte de a porni motorul.



5. Întrerupătorul cu pedală/Indicatorul de activare funcții

Pentru a utiliza orice funcție, întrerupătorul cu pedală trebuie apăsat și funcția trebuie selectată în interval de șapte secunde. Indicatorul de activare funcții indică activarea comenzilor. Dacă o funcție nu este selectată în șapte secunde sau dacă trec șapte secunde între încheierea unei funcții și începutul celei următoare, lampa de activare se va stinge și întrerupătorul cu pedală trebuie eliberat și apăsat din nou pentru a activa comenzile.

Eliberarea întrerupătorului cu pedală oprește alimentarea cu energie a tuturor comenzilor și acționează frânele echipamentului.



⚠️ AVERTISMENT

PENTRU A EVITA VĂTĂMĂRILE CORPORALE GRAVE, NU SCOATEȚI, NU MODIFICAȚI ȘI NU DEZACTIVAȚI ÎNTRERUPĂTORUL CU PEDALĂ PRIN BLOCAREA SA SAU PRIN ALTE METODE.

⚠️ AVERTISMENT

ÎNTRERUPĂTORUL CU PEDALĂ TREBUIE REGLAT DACĂ FUNCȚIILE SE ACTIVEAZĂ ATUNCI CÂND COMUTATORUL ESTE ACTIVAT NUMAI ÎN ULTIMII 6 MM (1/4 IN) DIN CURSĂ, ÎN PARTEA DE SUS SAU DE JOS.

6. Indicatorul nivelului de carburant

Indică dacă nivelul de carburant din rezervor este redus.



7. Indicatorul de viteză minimă

Când comanda pentru viteza de funcționare este trecută în poziția pentru viteza minimă, indicatorul informează operatorul că toate funcțiile sunt setate pe viteza minimă. Lumina va rămâne aprinsă continuu dacă operatorul selectează viteza minimă sau dacă sistemul de control reglează echipamentul la viteza minimă. În plus, dacă sistemul de control reglează una sau mai multe funcții individuale la viteza minimă, indicatorul se aprinde intermitent când este selectată acea funcție.



8. Indicatorul de defecțiuni ale sistemului

Lampa indică faptul că sistemul de comandă JLG a detectat o condiție anormală și că un cod de defecțiune pentru diagnosticare a fost setat în memoria sistemului. Consultați Manualul de service pentru instrucțiuni referitoare la codurile de diagnoză și recuperarea acestora.



9. Indicatorul de orientare a deplasării

Când ansamblul telescopic este rotit dincolo de roțile motoare din spate sau mai departe în orice direcție, indicatorul de orientare a deplasării se va aprinde când este selectată funcția de deplasare. Acesta este un semnal care solicită operatorului să verifice dacă maneta de comandă a deplasării este acționată în direcția corectă (mai precis, situațiile de inversare a comenzilor).



[illegible]

SECȚIUNEA 4. UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

4.1 DESCRIERE

Acest echipament este o platformă de lucru mobilă de ridicare, utilizată pentru a poziționa personalul, precum și instrumentele și materialele necesare, în locuri de lucru.

Consola principală de comandă pentru operator se află pe platformă. De la această consolă de comandă, operatorul poate conduce și direcționa echipamentul înainte și înapoi. Operatorul poate ridica sau coborî ansamblul telescopic superior sau poate roti ansamblul telescopic la stânga sau la dreapta. Rotația standard a ansamblului telescopic este de 355 de grade discontinuu. Echipamentul este dotat cu o consolă de comandă de la sol, care are prioritate față de consola de comandă de pe platformă. Comenzile de la sol acționează toate funcțiile, cu excepția funcției de deplasare și acționare a direcției, și se utilizează în cazuri de urgență pentru a coborî platforma la sol în cazul în care operatorul de pe platformă nu poate face acest lucru.

4.2 CARACTERISTICI DE FUNCȚIONARE ȘI LIMITĂRI ALE ANSAMBLULUI TELESCOPIC

Capacități

Ridicarea ansamblului telescopic deasupra orizontalei, cu sau fără sarcină pe platformă, trebuie să respecte criteriile de mai jos:

1. Echipamentul este poziționat pe o suprafață stabilă, dreaptă și neaccidentată.
2. Sarcina se încadrează în valorile nominale de capacitate specificate de producător.
3. Toate sistemele echipamentului funcționează corect.
4. Echipamentul este în formă și cu accesoriile cu care a fost livrat de JLG.

Stabilitatea

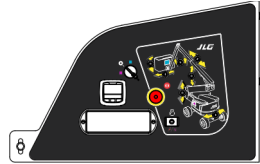
Stabilitatea echipamentului se bazează pe 2 (două) condiții, respectiv stabilitatea PE FAȚĂ și stabilitatea PE SPATE. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă PE FAȚĂ este prezentată în Figura 4-1., iar poziția pentru stabilitate minimă PE SPATE este prezentată în Figura 4-2.

AVERTISMENT

PENTRU A EVITA RĂSTURNAREA ÎN FAȚĂ SAU ÎN SPATE, NU SUPRAÎNCĂRCAȚI ECHIPAMENTUL ȘI NU ÎL UTILIZAȚI PE O SUPRAFAȚĂ DENIVELATĂ.

4.3 FUNCȚIONAREA MOTORULUI

NOTĂ: Pornirea inițială trebuie efectuată întotdeauna de la stația de comandă de la sol.



Procedura de pornire

⚠ ATENȚIE

DACĂ MOTORUL NU PORNEȘTE IMEDIAT, LĂSAȚI SĂ TREACĂ O PERIOADĂ MAI ÎNDELUNGATĂ FĂRĂ SĂ ÎNCERCAȚI SĂ ÎL PORNIȚI. DACĂ MOTORUL TOT NU PORNEȘTE, PERMITEȚI ACESTUIA SĂ SE RĂCEASCĂ TIMP DE 2–3 MINUTE. DACĂ MOTORUL TOT NU PORNEȘTE DUPĂ MAI MULTE ÎNCERCĂRI, CONSULTAȚI MANUALUL DE ÎNTREȚINERE A MOTORULUI.

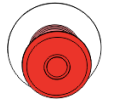
NOTĂ: Numai pentru motoarele diesel: După rotirea comutatorului de contact în poziția de pornire, operatorul trebuie să aștepte până la stingerea indicatorului bujiilor incandescente înainte de a porni motorul.



1. Treceți selectorul de comenzi de pe platformă/ de la sol în poziția Sol.



2. Trageți comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență în poziția Pornit.



3. Apăsați comutatorul de pornire a motorului până când motorul pornește.



⚠ ATENȚIE

PERMITEȚI MOTORULUI SĂ SE ÎNCĂLZEASCĂ PENTRU CÂTEVA MINUTE LA VITEZĂ MICĂ ÎNAINTE DE A APLICA SARCINA.

4. După ce a trecut suficient timp pentru încălzirea motorului, apăsați comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență și opriți motorul.



5. Treceți selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol în poziția Platformă.



6. Trageți în afară comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență de la consola de la sol pentru a furniza energie electrică la comenzile de pe platformă.



7. De la Platformă, trageți în afară comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență.



8. Apăsați comutatorul de pornire a motorului până când motorul pornește.



NOTĂ: Întrerupătorul cu pedală trebuie să fie eliberat (în poziția superioară) înainte ca demarorul să înceapă să acționeze. Dacă demarorul funcționează cu întrerupătorul cu pedală în poziția apăsată, **NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL.**

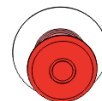
Procedura de oprire



ATENȚIE

DACĂ O DEFECTIUNE A MOTORULUI CAUZEAZĂ O OPRIRE NEPLANIFICATĂ, STABILIȚI CAUZA ȘI REMEDIAȚI PROBLEMA ÎNAINTE DE A PORNI DIN NOU MOTORUL.

1. Îndepărtați toate sarcinile și permiteți motorului să funcționeze la viteză mică timp de 3–5 minute; acest lucru permite reducerea temperaturii interne a motorului.
2. Apăsați comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență.



3. Treceți selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol la Oprit.

Consultați manualul producătorului motorului pentru informații detaliate.



Sistemul de economisire / întrerupere a alimentării cu carburant

NOTĂ: Consultați Manualul de service și întreținere, precum și un mecanic JLG calificat pentru verificarea configurării echipamentului.

Sistemul de întrerupere a alimentării cu carburant monitorizează carburantul din rezervor și detectează când scade nivelul de carburant. Sistemul de comandă JLG oprește automat motorul înainte să se golească rezervorul de carburant, cu excepția cazului în care echipamentul este configurat pentru Engine Restart (Repornire motor).



Dacă nivelul carburantului ajunge în intervalul Gol, lampa pentru nivel redus de carburant începe să se aprindă intermitent o dată pe secundă și motorul va mai funcționa aproximativ 60 de minute. Dacă sistemul este în această stare și oprește automat motorul sau dacă operatorul oprește motorul manual înainte să treacă cele 60 de minute rămase, lampa pentru nivel redus de carburant se va aprinde intermitent de 10 ori pe secundă și motorul se va comporta conform modului în care este configurat echipamentul. Opțiunile de configurare sunt după cum urmează:

- Engine One Restart (O repornire motor) – când motorul se oprește, operatorul va putea să oprească alimentarea și să repornească motorul o singură dată, iar durata de funcționare va fi de aproximativ 2 minute. După trecerea

celor 2 minute de funcționare sau dacă motorul este oprit de operator înainte de aceasta, motorul nu poate fi repornit decât dacă rezervorul este alimentat cu carburant.

- Engine Restart (Repornire motor) – când motorul se oprește, operatorul va putea să oprească alimentarea și să repornească motorul, care va funcționa pe o durată de aproximativ 2 minute. După trecerea celor 2 minute de funcționare, operatorul poate să oprească alimentarea și să repornească motorul pentru încă 2 minute de funcționare. Operatorul poate repeta acest proces până când se consumă tot carburantul.
- Engine Stop (Oprire motor) – când motorul se oprește, nu este posibilă repornirea acestuia până când rezervorul nu a fost alimentat cu carburant.

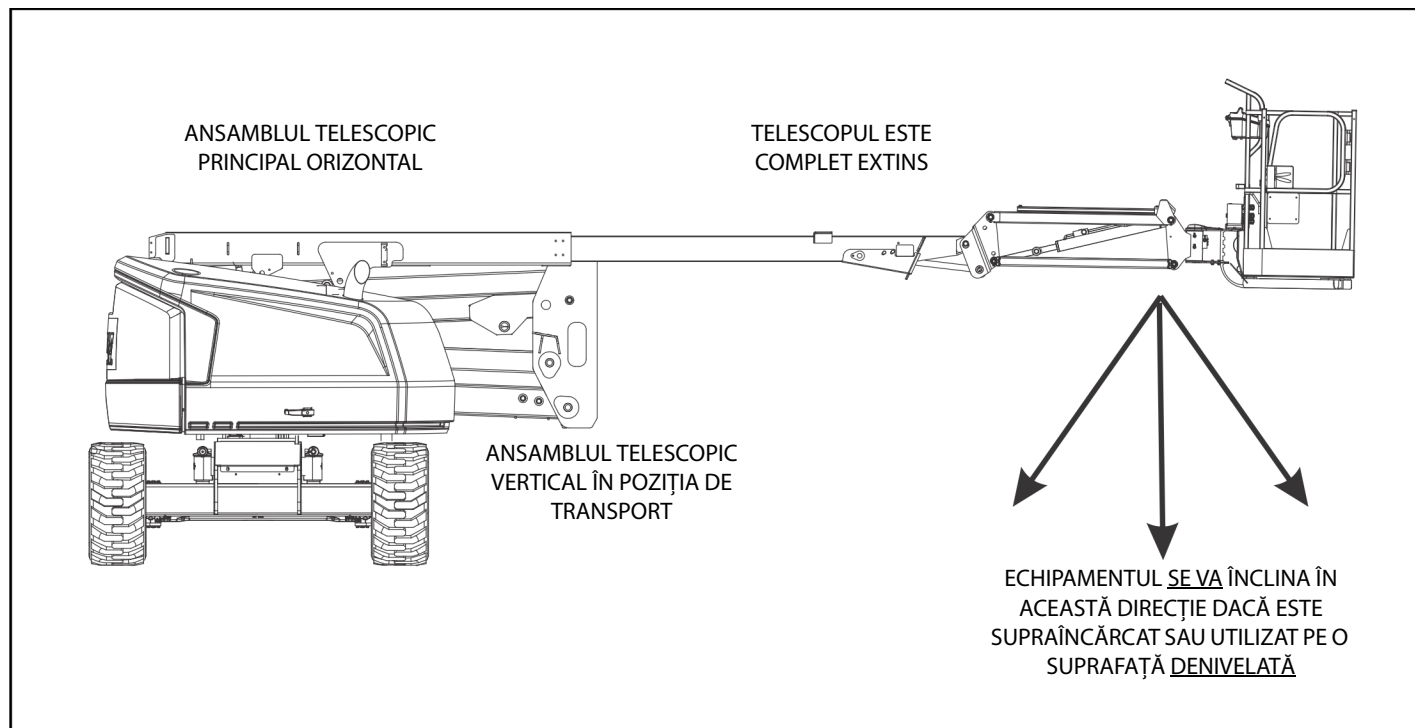


Figura 4-1. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe față

4.4 DEPLASAREA (CONDUCEREA)

Consultați Figura 4-3., Pante frontale și laterale

NOTĂ: Consultați tabelul de Specificații de funcționare pentru valorile pentru Pantă frontală și Pantă laterală.

Toate valorile indicate pentru Pantă frontală și Pantă laterală se bazează pe plasarea ansamblului telescopic al echipamentului în poziție pliată, complet coborât și retras.

Transportul este limitat de doi factori:

1. Panta frontală, care este gradul de înclinare, exprimat în procente, al pantei pe care o poate urca echipamentul.
2. Panta laterală, care este unghiul pantei peste care poate fi condus echipamentul.

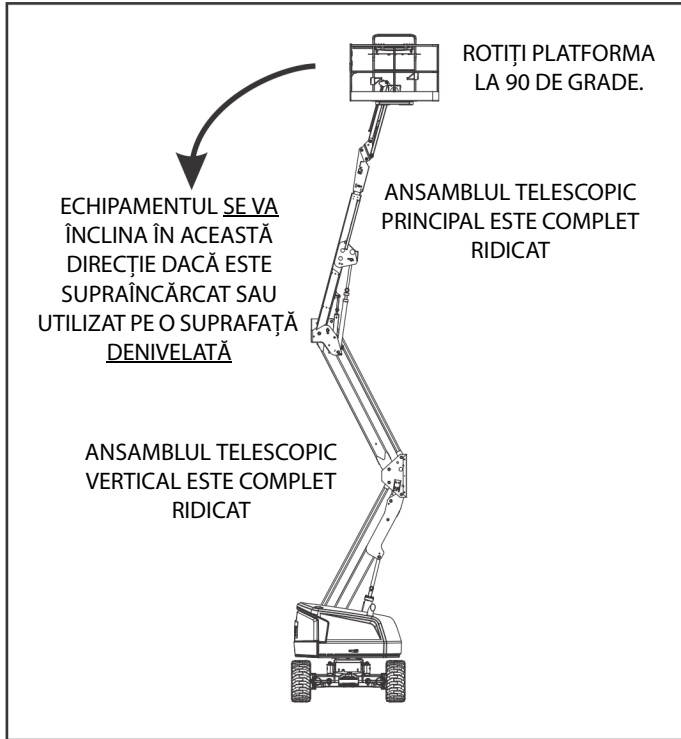


Figura 4-2. Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe spate

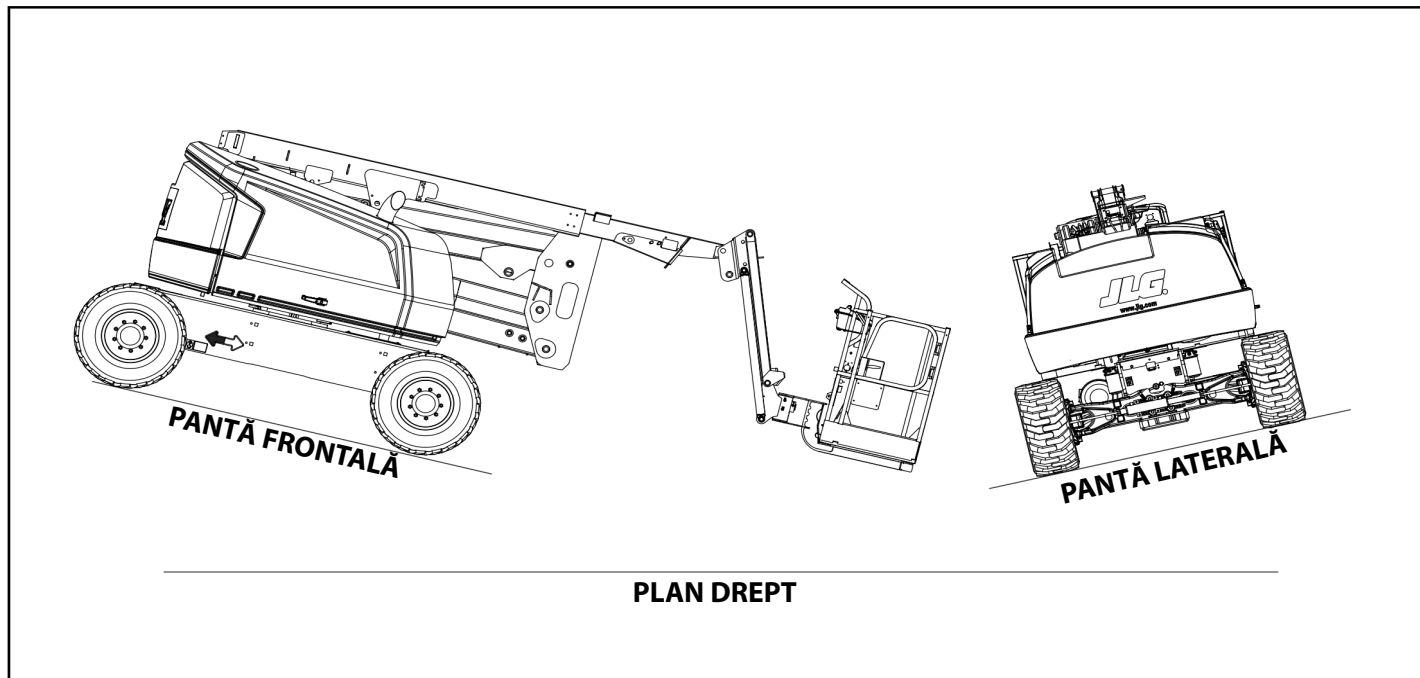


Figura 4-3. Pante frontale și laterale

⚠️ AVERTISMENT

NU VĂ DEPLASAȚI CU ANSAMBLUL TELESOPIC ÎN AFARA POZIȚIEI DE TRANSPORT DECÂT PE O SUPRAFAȚĂ NETEDĂ, FERMĂ ȘI PLANĂ.

PENTRU A EVITA PIERDEREA CONTROLULUI ÎN TIMPUL DEPLASĂRII SAU RĂSTURNAREA, NU DEPLASAȚI ECHIPAMENTUL PE PANTE FRONTALE CARE DEPĂȘESC SPECIFICAȚIILE DIN SECȚIUNEA SPECIFICAȚII DE FUNCȚIONARE DIN ACEST MANUAL.

NU CONDUCEȚI PE PANTE LATERALE CARE DEPĂȘESC 5 GRADE.

ACORDAȚI ATENȚIE MAXIMĂ CÂND VĂ DEPLASAȚI ÎN MARȘARIER ȘI ÎN PERMANENȚĂ CÂND PLATFORMA ESTE RIDICATĂ.

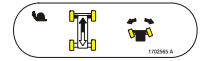
ÎNAINTEA DEPLASĂRII, LOCALIZAȚI SĂGEȚILE ALB/NEGRU DE ORIENTARE ATÂT DE PE ȘASIU, CÂT ȘI DIN CADRUL COMENZILOR DE PE PLATFORMĂ. ACȚIONAȚI COMENZILE DE DEPLASARE CORESPUNZĂTOR SĂGEȚILOR DE DIRECȚIE PENTRU DIRECȚIA DE DEPLASARE DORITĂ.

Deplasarea înainte și în marșarier

1. De la comenzile de pe platformă, trageți comutatorul pentru oprirea de urgență, porniți motorul și acționați întrerupătorul cu pedală.

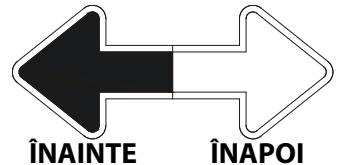


2. Poziționați controlerul de deplasare în poziția înainte sau înapoi, cum este necesar.



Mașina este echipată cu un indicator de orientare a deplasării. Lampa galbenă de pe consola de comandă de pe platformă indică faptul că ansamblul telescopic este rotit dincolo de pneurile de direcție din spate și echipamentul poate fi condus/direcționat în direcția opusă față de deplasarea comenzilor. Dacă indicatorul este aprins, acționați funcția de conducere în următorul mod:

1. Potrivii săgețile de direcție neagră și albă de pe consola de comandă de pe platformă și de pe șasiu pentru a determina direcția în care se va deplasa echipamentul.



2. Apăsăți și eliberați comutatorul pentru supraglarea orientării deplasării. În interval de 3 secunde, deplasați lent maneta de comandă pentru deplasare spre săgeata care se potrivește cu direcția planificată de deplasare a echipamentului. Lampa indicatoare va lumina intermitent în intervalul de 3 secunde până la selectarea funcției de deplasare.



Deplasarea pe o pantă

La deplasarea pe o pantă, frânarea și tracțiunea maximă se obțin cu ansamblul telescopic în poziția de transport, amplasat peste puntea spate (motoare) și aliniat cu sensul de deplasare. Deplasați echipamentul înainte la urcarea unei pante și în marșarier la coborârea unei pante. Nu depășiți înclinarea maximă specificată a echipamentului.

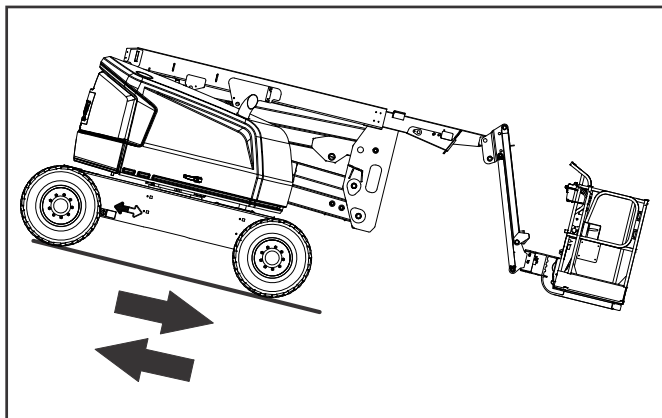


Figura 4-4. Deplasarea pe o pantă

ATENȚIONARE

DACĂ ANSAMBLUL TELESOPIC SE AFLĂ PESTE PUNTEA FAȚĂ (DE DIRECȚIE), ACȚIONAREA DIRECȚIEI ȘI DEPLASAREA VOR AVEA LOC ÎN SENS OPUS ACȚIONĂRII COMENZILOR.

4.5 ACȚIONAREA DIRECȚIEI

Acționați comutatorul de pe maneta de deplasare/direcție la Dreapta pentru viraj la dreapta sau la Stânga pentru viraj la stânga.



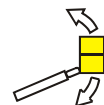
4.6 PLATFORMA

Reglarea nivelului platformei

⚠️ AVERTISMENT

UTILIZAȚI FUNCȚIA DE SUPRAREGLARE A NIVELULUI PLATFORMEI NUMAI PENTRU REGLAREA UȘOARĂ A PLATFORMEI. UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE POATE DUCE LA DEPLASAREA SAU CĂDEREA SARCINII/OCUPANȚILOR. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI POATE CONDUCE LA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAȚ MORTALE.

Pentru a regla nivelul în sus sau în jos, poziționați sus sau jos comutatorul de control al platformei/nivelului și mențineți-l până când platforma este plană.



Rotirea platformei

Pentru a roti platforma către stânga sau către dreapta, utilizați comutatorul de rotire a platformei pentru a selecta sensul și mențineți comutatorul în poziția respectivă până când se obține poziția dorită.



4.7 ANSAMBLUL TELESCOPIC

⚠️ AVERTISMENT

O LUMINĂ ROȘIE DE AVERTIZARE PENTRU ÎNCLINARE ESTE AMPLASATĂ PE CONSOLA DE COMANDĂ ȘI SE APRINDE ATUNCI CÂND ȘASIUL SE AFLĂ PE O PANTĂ EXCESIVĂ. NU ROTIȚI ȘI NU RIDICAȚI ANSAMBLUL TELESCOPIC PESTE ORIZONTALĂ CÂND LAMPA ESTE APRINSĂ.

NU VĂ BAZAȚI PE ALARMA DE ÎNCLINARE CA INDICATOR DE NIVEL PENTRU ȘASIU. ALARMA DE ÎNCLINARE INDICĂ FAPTUL CĂ ȘASIUL SE AFLĂ PE O PANTĂ EXCESIVĂ (ÎNCLINAȚIE DE 5 GRADE SAU MAI MARE). ȘASIUL TREBUIE SĂ FIE DREPT ÎNAINTE DE ROTAȚIA SAU RIDICAREA ANSAMBLULUI TELESCOPIC PESTE ORIZONTALĂ SAU A DEPLASĂRII CU ANSAMBLUL TELESCOPIC RIDICAT.

PENTRU A EVITA RĂSTURNAREA, DACĂ LAMPA ROȘIE DE AVERTIZARE PENTRU ÎNCLINARE SE APRINDE CÂND ANSAMBLUL TELESCOPIC ESTE RIDICAT PESTE ORIZONTALĂ, COBORĂȚI PLATFORMA LA NIVELUL SOLULUI. APOI REPOZIȚIONAȚI ECHIPAMENTUL ASTFEL ÎNCÂT ȘASIUL SĂ FIE DREPT ÎNAINTE DE A RIDICA ANSAMBLUL TELESCOPIC.

DEPLASAREA CU ANSAMBLUL TELESCOPIC SUB ORIZONTALĂ ESTE PERMISĂ PE PANTE FRONTALE ȘI LATERALE CU ÎNCLINAREA SPECIFICATĂ ÎN SECȚIUNEA CU SPECIFICAȚII DE FUNCȚIONARE DIN ACEST MANUAL.

⚠️ AVERTISMENT

PENTRU A EVITA VĂTĂMĂRILE CORPORALE GRAVE, NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DECÂT DACĂ TOATE MANETELE DE COMANDĂ SAU COMUTATOARELE CARE CONTROLEAZĂ MIȘCAREA PLATFORMEI REVIN LA POZIȚIA OPRIT SAU NEUTRĂ CÂND SUNT ELIBERATE.

⚠️ ATENȚIE

PENTRU A EVITA COLIZIUNILE ȘI ACCIDENTELE DACĂ PLATFORMA NU SE OPREȘTE LA ELIBERAREA UNUI COMUTATOR SAU A UNEI MANETE DE CONTROL, LUAȚI PICIORUL DE PE ÎNTRERUPĂTORUL CU PEDALĂ SAU UTILIZAȚI COMUTATORUL PENTRU OPRIREA DE URGENȚĂ PENTRU A OPRI ECHIPAMENTUL.

Rotirea ansamblului telescopic

Pentru a roti ansamblul telescopic, utilizați comutatorul de comandă Rotație pentru selectarea direcției – Dreapta sau Stânga.



Ridicarea și coborârea ansamblului telescopic vertical

Pentru a ridica sau coborî ansamblul telescopic vertical, aduceți comutatorul pentru Ridicarea ansamblului telescopic vertical în poziția Sus sau Jos, până când ajungeți la înălțimea dorită.



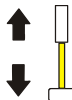
Ridicarea și coborârea ansamblului telescopic principal

Pentru a ridica sau a coborî ansamblul telescopic principal, utilizați maneta Ridicare ansamblu telescopic principal pentru a selecta deplasarea în SUS sau în JOS.



Extinderea ansamblului telescopic principal

Pentru a extinde sau a retrage ansamblul telescopic principal, utilizați comutatorul de control Extinderea ansamblului telescopic principal pentru a selecta deplasarea către INTERIOR sau EXTERIOR.



4.8 CONTROLUL VITEZEI FUNCȚIILOR

Această comandă afectează viteza de extindere, ridicarea ansamblului telescopic vertical și ridicarea brațului articulat. Prin rotirea butonului până la capăt în sens opus acelor de ceasornic până când se fixează cu un clic, se aduce deplasarea, ridicarea ansamblului principal, rotirea platformei și rotația în modul de viteză minimă.



4.9 SUPRAREGLAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL ECHIPAMENTULUI (MSSO) (NUMAI CE)

Funcția de suprareglare a sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) este utilizată numai pentru suprareglarea comenzilor funcțiilor pentru recuperarea de urgență a platformei. Consultați Secțiunea 5.6, Suprareglarea sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) (numai CE) pentru proceduri de acționare.



4.10 FUNCȚIONAREA SISTEMULUI SKYGUARD

Sistemul SkyGuard se utilizează pentru a asigura protecția sporită a panoului de comandă. Când senzorul SkyGuard este activat,

funcțiile aflate în uz în momentul activării sunt inversate sau întrerupte. Tabelul de mai jos indică aceste funcții.

Tabelul 4-1. Tabel de funcții acționate prin SkyGuard

Ridicarea ansamblului telescopic principal	Retractarea ansamblului telescopic principal	Extinderea ansamblului telescopic principal	Rotație	Deplasare înainte		Deplasare în marșarier		Ridicarea ansamblului telescopic vertical	Coborârea ansamblului telescopic vertical	Nivelul platformei	Rotirea platformei	Ridicarea brațului articulată
				DOS activat	DOS neactivat							
R	C	R	R	R	C*	R	R	R	C	C	C	C
R = Indică faptul că este activată inversarea												
C = Indică faptul că este activată întreruperea												
* A se ignora când ansamblul telescopic este aliniat și echipamentul se deplasează înainte cu sau fără acționarea direcției și nicio altă funcție activă.												
Notă: Când sistemul de activare prin atingere este activat cu SkyGuard, toate funcțiile sunt numai întrerupte.												

4.11 OPRIREA ȘI PARCAREA

Oprirea și parcare

Procedura pentru a opri și parca echipamentul este următoarea:

1. Conduceți echipamentul până într-o zonă suficient de bine protejată.
2. Asigurați-vă că ansamblul telescopic este coborât peste puntea motoare spate.
3. Opriți comutatorul pentru oprirea de urgență de pe panoul de comandă de pe platformă.
4. Opriți comutatorul pentru oprirea de urgență de pe panoul de comandă de la sol. Treceți selectorul de comenzi de pe platformă / de la sol pe poziția centrală OPRIT.
5. Dacă este necesar, acoperiți panoul de comandă de pe platformă pentru a proteja plăcuțele cu instrucțiuni, autocolanțele de siguranță și comenzile împotriva intemperiei.

4.12 RIDICAREA ȘI ANCORAREA

(Consultați Figura 4-5.)

Ridicarea

1. Consultați plăcuța cu numărul de serie, consultați secțiunea Specificații din acest manual sau cântăriți unitatea pentru a afla greutatea brută a vehiculului.
2. Plasați ansamblul telescopic în poziția de transport.
3. Îndepărtați de pe echipament toate obiectele neasigurate.
4. Reglați corespunzător montajul de ancorare pentru a preveni posibilele deteriorări și pentru ca echipamentul să rămână perfect orizontal.

Ancorarea echipamentului

ATENȚIONARE

LA TRANSPORTAREA ECHIPAMENTULUI ÎN POZIȚIE PLIATĂ, ANSAMBLUL TELESCOPIC TREBUIE SĂ FIE COMPLET COBORÂT ÎN SUPTUL SĂU.

1. Aduceți ansamblul telescopic în poziție pliată sau de depozitare.
2. Îndepărtați de pe echipament toate obiectele neasigurate.
3. Asigurați șasiul și platforma folosind frânhii sau lanțuri cu rezistență corespunzătoare.

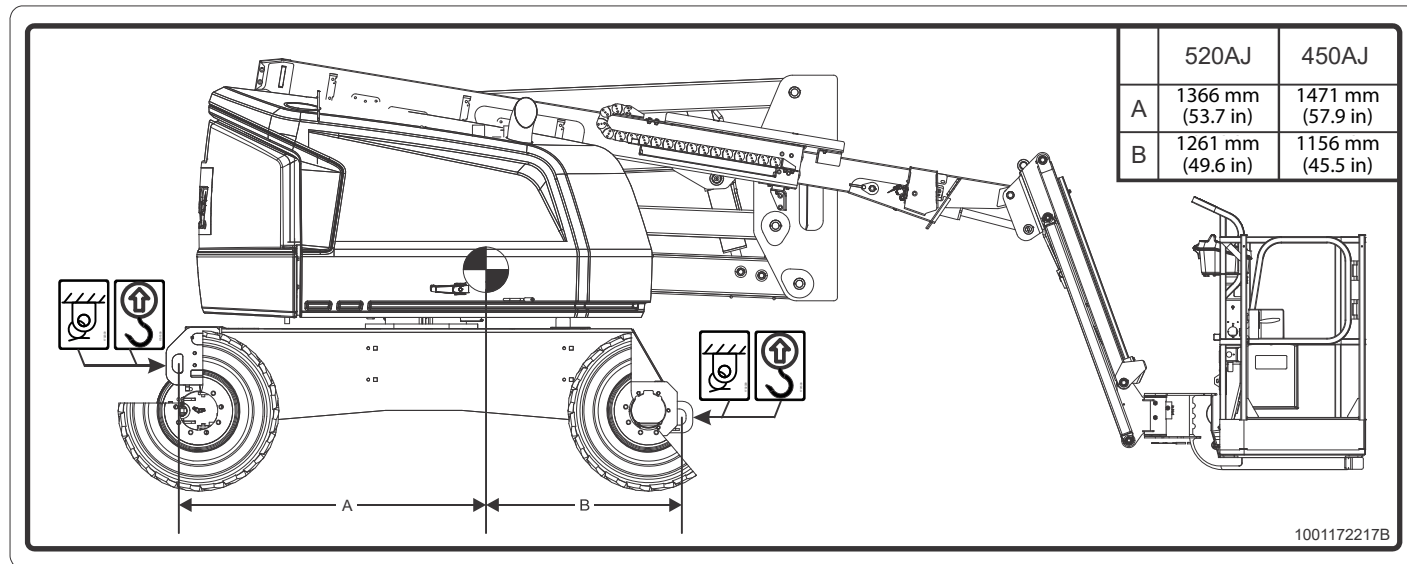


Figura 4-5. Tabel pentru ridicare și ancorare

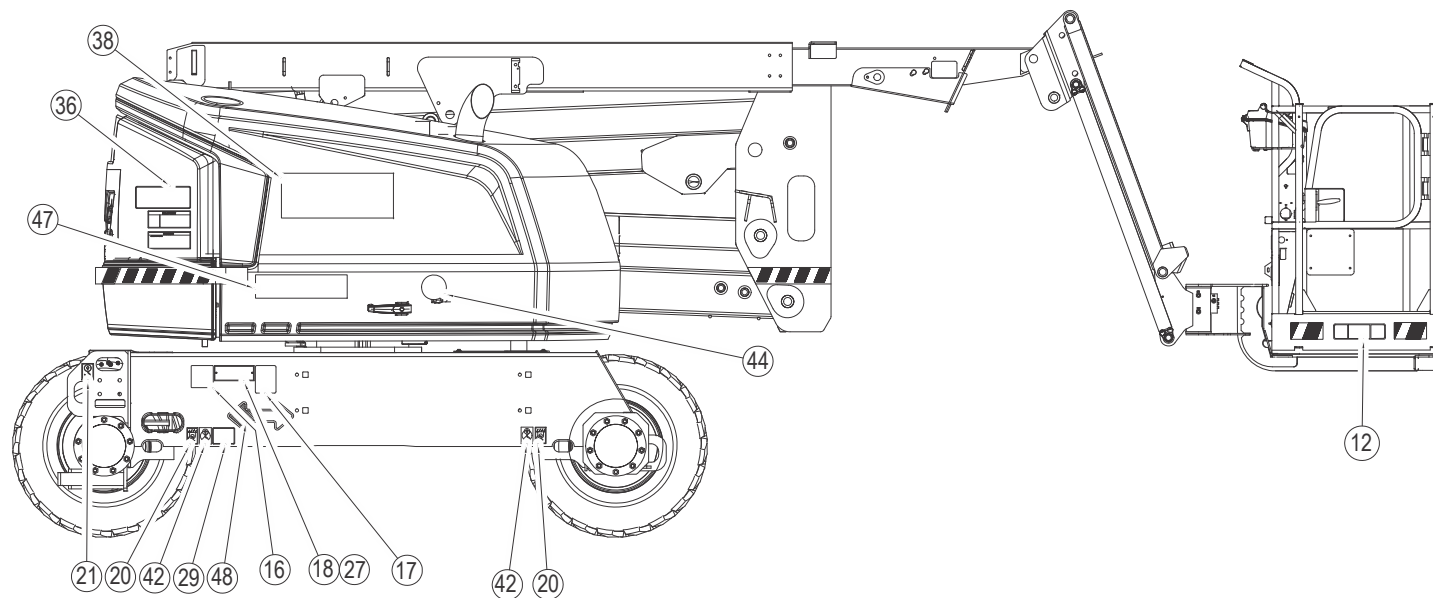


Figura 4-6. Fișă de amplasare a autocolantelor – pagina 1 din 6

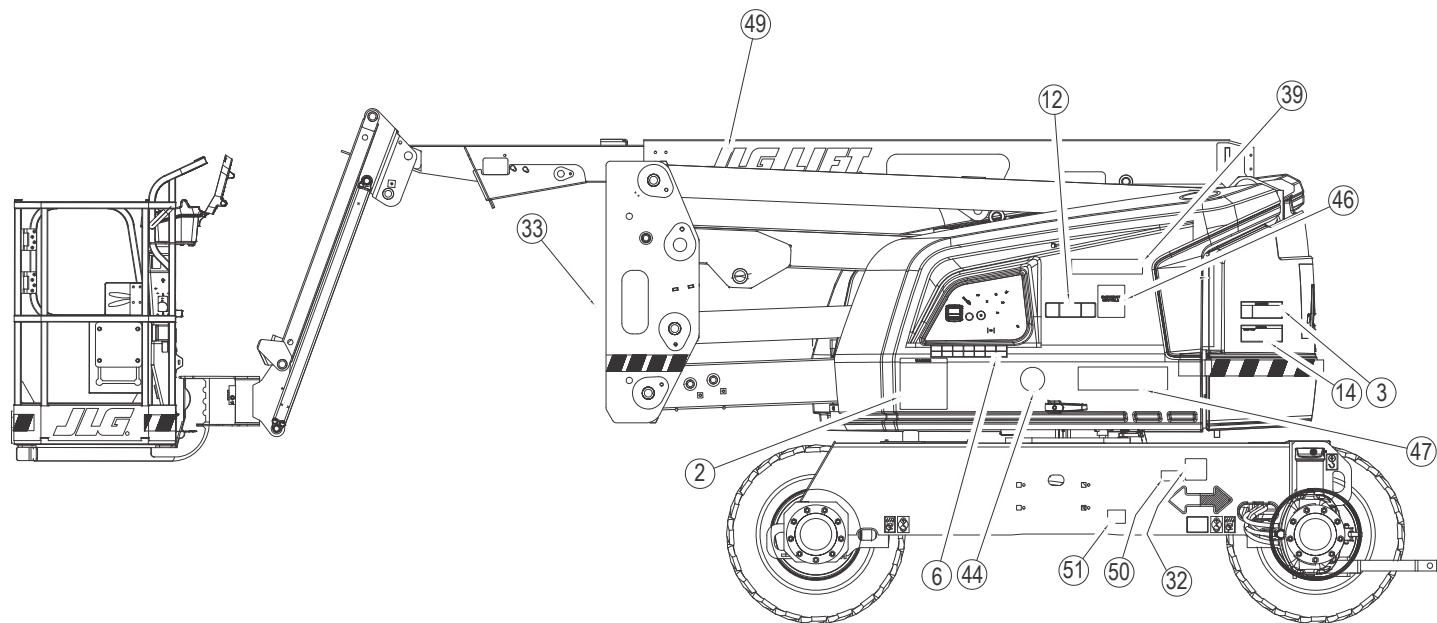


Figura 4-7. Fișă de amplasare a autocolantelor – pagina 2 din 6

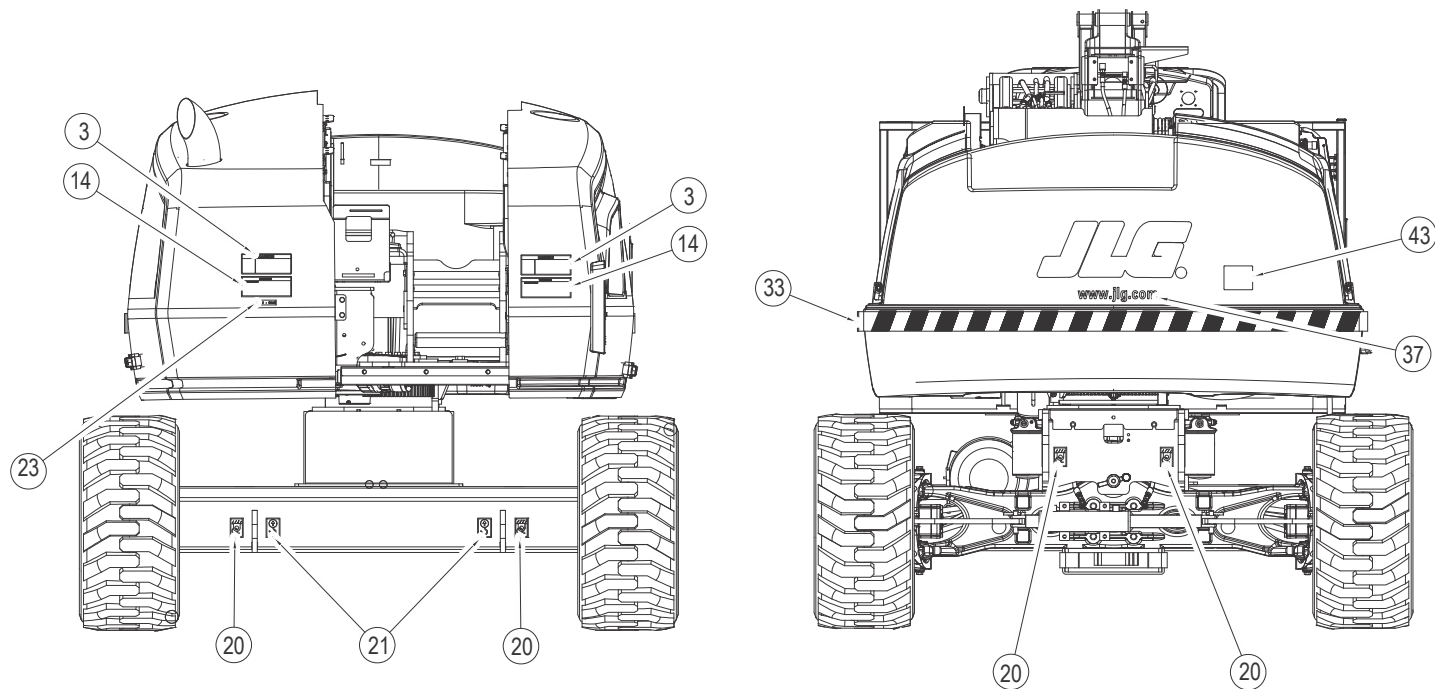


Figura 4-8. Fișă de amplasare a autocolantelor – pagina 3 din 6

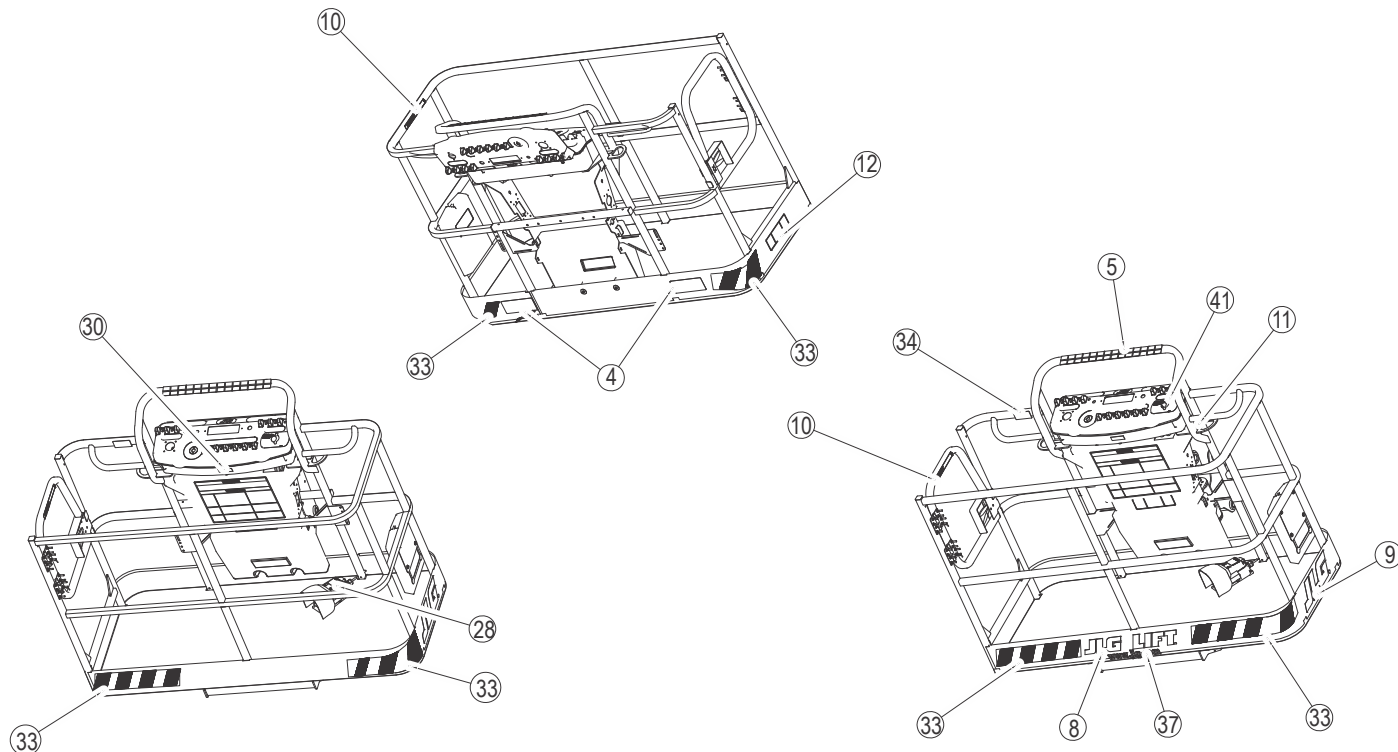


Figura 4-9. Fișă de amplasare a autocolantelor – pagina 4 din 6

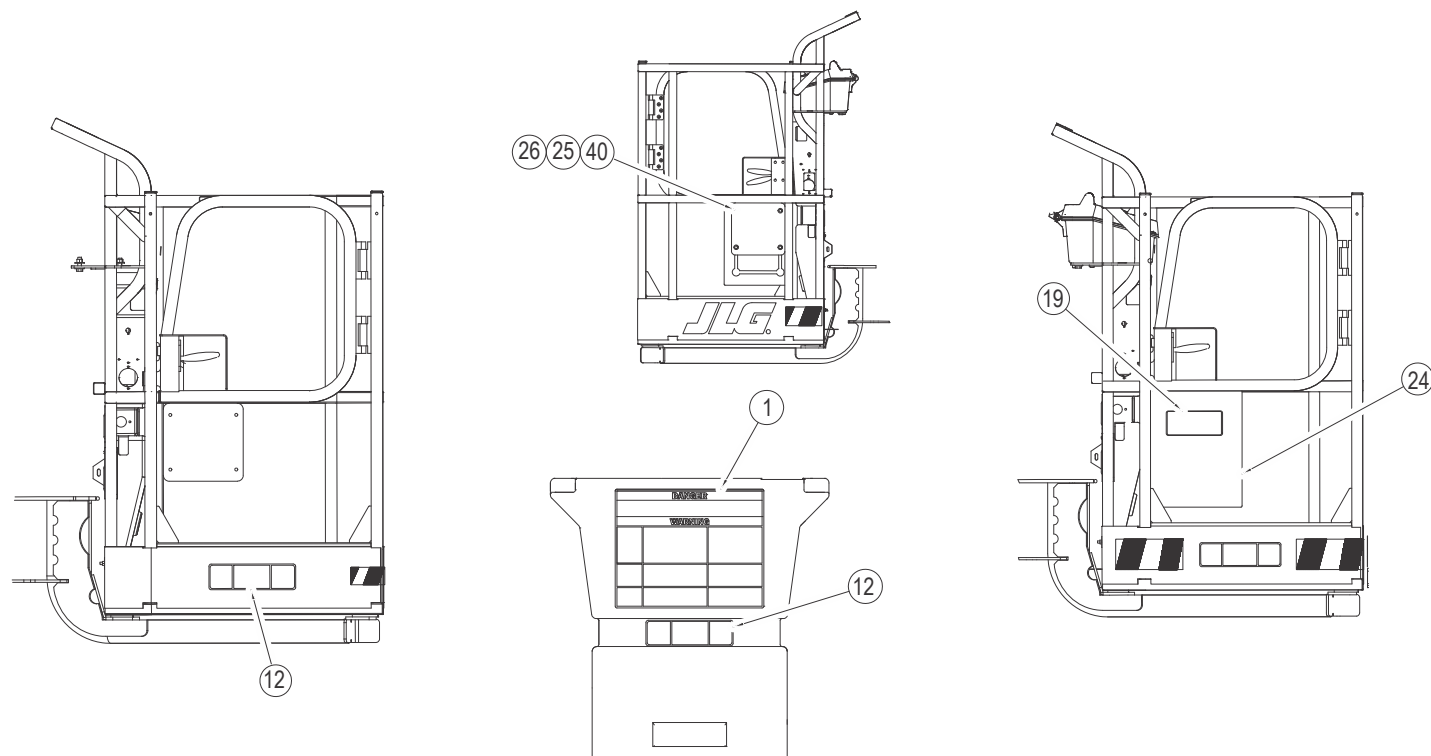


Figura 4-10. Fișă de amplasare a autocolantelor – pagina 5 din 6

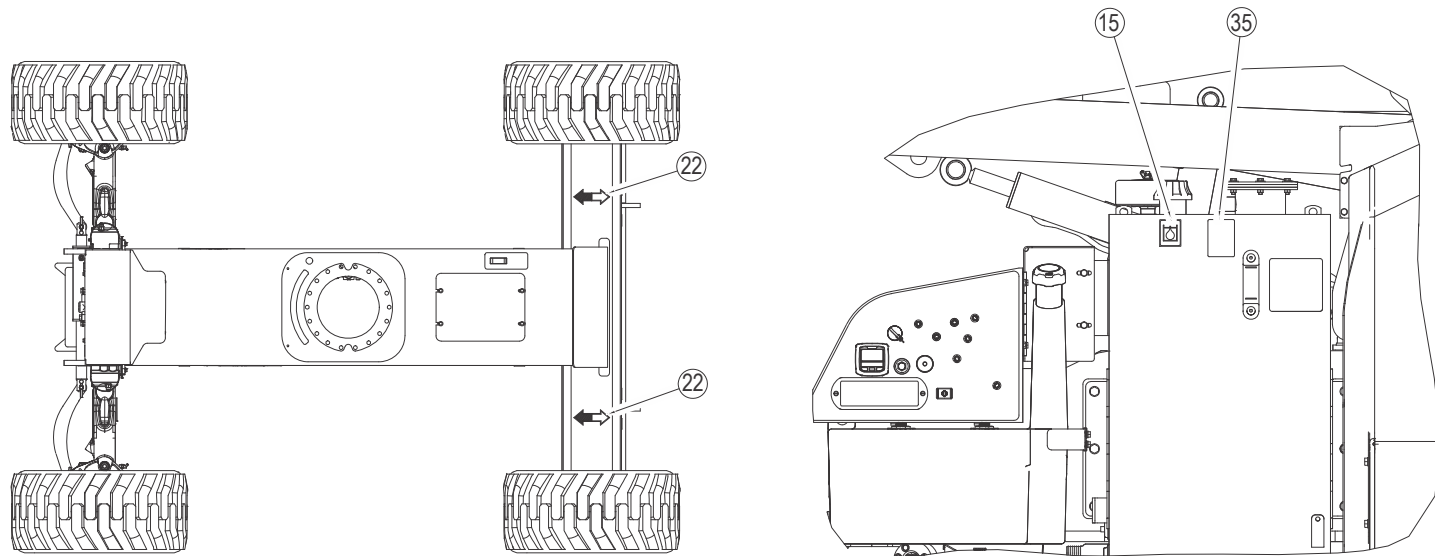


Figura 4-11. Fișă de amplasare a autocolantelor – pagina 6 din 6

SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

Tabelul 4-2. Legendă autocolante – Piață

Număr articol	ANSI 1001162521-G	Australia 1001162522-E	Japonia 1001162523-C	Coreea 1001162524-C	Franceză 1001162525-D	Chineză 1001162526-D	Portugheză 1001162527-F	CE 1001162528-G	Spaniolă 1001162529-F
1	1703797	1001162429	1703926	1703927	1703924	1703925	1703928	1001162429	1703923
2	1705336	1705822	1705344	1705345	1705347	1001116849	1705349	1705822	1705917
3	1703805	1705961	1703938	1703939	1703936	1703937	1703940	1705961	1703935
4	1703804	--	1703950	1703951	1703848	1703949	1703952	--	1703947
5	1001173262	--	--	--	1001173262	--	--	--	1001173262
6	1001174313	--	--	--	1001174313	--	--	--	1001174313
7	--	--	--	--	--	--	--	--	--
8	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	--	--	--	--	--	--	--	1702773	--
10	1702868	--	--	1705969	1704000	1705968	1704002	--	1704001
11	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
12	1001162416	1001190913	1001162418	1001162420	1001162422	1001162416	1001162426	1001190913	1001162415
13	--	--	--	--	--	--	--	--	--
14	1703953	1701518	1703944	1703945	1703942	1703953	1705903	1701518	1703941
15	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
16	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
17	1001131269	--	--	--	1001131269	--	--	--	--
18	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tabelul 4-2. Legendă autocolante – Piață

Număr articol	ANSI 1001162521-G	Australia 1001162522-E	Japonia 1001162523-C	Coreea 1001162524-C	Franceză 1001162525-D	Chineză 1001162526-D	Portugheză 1001162527-F	CE 1001162528-G	Spaniolă 1001162529-F
19	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
20	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
21	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
22	1703687	1703687	1703687	1703687	1703687	1703687	1703687	1703687	1703687
23	3251243	--	--	--	3251243	--	3251243	--	3251243
24	--	--	--	--	--	--	--	--	--
25	--	--	--	--	--	--	--	--	--
26	--	--	--	--	--	--	--	--	--
27	--	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	1703980	1703981	1703984	1703982	1703985	1705828	1703983
29	--	--	--	--	--	--	--	--	--
30	1705514	--	--	--	1705514	--	--	--	--
31	--	--	--	--	--	--	--	--	--
32	--	--	--	--	--	--	--	--	--
33	--	--	--	--	--	--	--	--	--
34	--	--	--	--	--	--	--	--	--
35	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
36	1001172217	1001172217	1001172217	1001172217	1001172217	1001172217	1001172217	1001172217	1001172217

SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

Tabelul 4-2. Legendă autocolante – Piață

Număr articol	ANSI 1001162521-G	Australia 1001162522-E	Japonia 1001162523-C	Coreea 1001162524-C	Franceză 1001162525-D	Chineză 1001162526-D	Portugheză 1001162527-F	CE 1001162528-G	Spaniolă 1001162529-F
37	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885
38	--	--	--	--	--	--	--	--	--
39	--	--	--	--	--	--	--	--	--
40	--	--	--	--	--	--	--	--	--
41	1705351	--	1705426	1705427	1705351	1705430	1705905	--	1705910
42	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
43	3251813	--	--	--	3251813	--	3251813	1001204510	3251813
44	--	--	--	--	--	--	--	--	--
45	--	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	1001112551	--	--	--	--	--	1001189882	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--	--
48	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529
49	--	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--	--
51	1001223055	--	1001224053	1001224048	1001223971	1001224050	1001224052	--	1001224049

Tabelul 4-3. Legendă autocolante – echipamente cu motor Kubota

Număr articol	ANSI ANSI Export China 1001218927-B	CSA Franceză 1001218928-B
1	1703797	1703924
2	1705336	1705347
3	1703805	1703936
4	1703804	1703848
5	1001173262	1001173262
6	1001216408	1001216408
7	--	--
8	--	--
9	--	--
10	1702868	1704000
11	1704277	1704277
12	1001162416	1001162422
13	--	--
14	1703953	1703942
15	1701504	1701504
16	1702631	1702631
17	1001131269	1001131269

Tabelul 4-3. Legendă autocolante – echipamente cu motor Kubota

Număr articol	ANSI ANSI Export China 1001218927-B	CSA Franceză 1001218928-B
18	--	--
19	1701509	1701509
20	1702300	1702300
21	1701500	1701500
22	1703687	1703687
23	3251243	3251243
24	--	--
25	--	--
26	--	--
27	--	--
28	--	1703984
29	--	--
30	1705514	1705514
31	--	--
32	--	--
33	--	--
34	--	--

SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

Tabelul 4-3. Legendă autocolante – echipamente cu motor Kubota

Număr articol	ANSI ANSI Export China 1001218927-B	CSA Franceză 1001218928-B
35	1704412	1704412
36	1001172217	1001172217
37	1704885	1704885
38	--	--
39	--	--
40	--	--
41	1705351	1705429
42	1701499	1701499
43	3251813	3251813
44	--	--
45	--	--
46	--	--
47	--	--
48	1701529	1701529
49	--	--
50	--	--
51	1001223055	1001223971

SECȚIUNEA 5. PROCEDURI DE URGENȚĂ

5.1 INFORMAȚII GENERALE

Această secțiune explică pașii care trebuie urmați în cazul unei situații de urgență apărută în timpul utilizării.

5.2 ANUNȚAREA INCIDENTELOR

Compania JLG Industries, Inc. trebuie să fie anunțată imediat cu privire la orice incident în care a fost implicat un produs JLG. Chiar dacă nu a fost rănit nimeni și nu s-a produs deteriorarea niciunui bun, fabricantul trebuie să fie contactat telefonic pentru a i se comunica toate detaliile necesare.

Pentru S.U.A.:
Telefon JLG: 877-JLG-SAFE (554-7233)

În afara S.U.A.:
240-420-2661

E-mail:
ProductSafety@JLG.com

Dacă producătorul nu este anunțat cu privire la orice fel de incident în care a fost implicat un produs JLG în 48 de ore de la producerea unui astfel de incident, acest fapt poate anula acordarea garanției pentru echipamentul respectiv.

ATENȚIONARE

DUPĂ ORICE INCIDENT, INSPECTAȚI CU ATENȚIE ECHIPAMENTUL ȘI TESTAȚI TOATE FUNCȚIILE, MAI ÎNTÂI DE LA COMENZILE DE LA SOL, APOI DE LA COMENZILE DE PE PLATFORMĂ. NU RIDICAȚI ECHIPAMENTUL LA MAI MULT DE 3 M (10 FT) DECÂT DUPĂ CE AVEȚI CERTITUDINEA CĂ AU FOST REPARATE TOATE DEFECTIUNILE, DACĂ ESTE NECESAR, ȘI CĂ TOATE COMENZILE FUNCȚIONEAZĂ CORESPUNZĂTOR.

5.3 UTILIZAREA ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Operatorul nu poate controla echipamentul

DACĂ OPERATORUL PLATFORMEI ESTE PRINS, BLOCAT SAU NU POATE ACȚIONA SAU CONTROLA ECHIPAMENTUL:

1. Alți membri ai personalului trebuie să acționeze echipamentul de la comenzile de la sol în limitele necesităților de moment.
2. Alți membri calificați ai personalului de pe platformă pot utiliza comenzile platformei. NU CONTINUAȚI UTILIZAREA ÎN CAZUL ÎN CARE COMENZILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORESPUNZĂTOR.
3. Folosiți macarale, motostivuitoare sau alte echipamente corespunzătoare pentru a stabiliza echipamentul.

Platforma sau ansamblul telescopic rămas suspendat

Dacă platforma sau ansamblul telescopic rămân blocate sau prinse în structuri sau echipamente suspendate, salvați ocupanții platformei înainte de a elibera echipamentul.

5.4 SUPRAREGLAREA MANUALĂ A ROTAȚIEI

Suprareglarea manuală a rotației se utilizează pentru a roti manual ansamblul telescopic și placa turnantă în cazul unei întreruperi totale a alimentării cu energie electrică, atunci când platforma este poziționată peste o structură sau un obstacol. Pentru a utiliza supra-reglarea manuală a rotației, procedați astfel:

1. Folosind o cheie tubulară de 7/8 in, localizați piulița de pe angrenajul melcat pentru rotație de pe partea stângă a echipamentului.
2. Montați cheia pe piuliță și răsuciți în direcția dorită.

5.5 PROCEDURI DE REMORCARE ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Remorcarea acestui utilaj este interzisă. Totuși, au fost incluse dotări destinate mutării echipamentului. Procedurile de mai jos vor fi urmate NUMAI pentru deplasarea de urgență într-o zonă de întreținere corespunzătoare.

ATENȚIONARE

VITEZA ADMISĂ DE REMORCARE ESTE DE 3 KM/H (1.9 MPH). DISTANȚA MAXIMĂ ADMISĂ DE REMORCARE ESTE DE 1 KM (0.6 MI).

1. Blocați roțile în siguranță.
2. Cuplați dispozitivul mecanic de la ambii butuci de roată, slăbind, inversând complet și strângând cele două șuruburi de la fiecare butuc.
3. Cuplați echipamentul corespunzător, îndepărtați blocajele și deplasați echipamentul.

După deplasarea echipamentului, efectuați procedura de mai jos:

1. Amplasați echipamentul pe o suprafață solidă și plană.
2. Blocați roțile în siguranță.
3. Decuplați dispozitivul mecanic de la ambii butuci de roată, slăbind, inversând complet și strângând cele două șuruburi de la fiecare butuc.
4. Îndepărtați blocajele de la roți dacă se dorește.

5.6 SUPRAREGLAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL ECHIPAMENTULUI (MSSO) (NUMAI CE)

Suprareglarea sistemului de siguranță al echipamentului (MSSO) trebuie să se utilizeze numai pentru a recupera un operator care este prins, blocat sau nu poate acționa sau controla echipamentul. Sistemul MSSO va supraregla comenzile funcțiilor care sunt blocate de la platformă și consolele de la sol. Un exemplu ar fi în cazul activării sistemului de detectare a sarcinii.



NOTĂ: *Dacă se utilizează funcționalitatea MSSO, indicatorul de defec-tare se va aprinde intermitent și este setat un cod de eroare în Sistemul de comandă JLG, care trebuie resetat de un tehnician de service JLG calificat.*

NOTĂ: *Nu sunt necesare verificări funcționale ale sistemului MSSO. Sis-temul de comandă JLG va seta un cod de eroare la diagnosticare în cazul în care comutatorul de control este defect.*

Pentru a utiliza MSSO:

1. De la consola de comandă de la sol, aduceți selectorul de comenzi pentru platformă / sol în poziția Sol.
2. Trageți comutatorul pentru alimentare / oprirea de urgență.
3. Porniți motorul sau MSSO va funcționa prin sistemul auxiliar de alimentare.
4. Apăsăți și țineți apăsat comutatorul MSSO și comutatorul de control pentru funcția dorită.



NOTE:

SECȚIUNEA 6. ACCESORII

Tabelul 6-1. Accesorii disponibile

Accesoriu	Piață					
	ANSI (Numai SUA)	ANSI	CSA	CE	AUS	China
Platforma de oprire la cădere (30 in x 60 in)	✓		✓			
Suporturi pentru țevi	✓	✓	✓	✓	✓	✓
SkyGlazier™	✓		✓		✓	
SkyPower™	✓	✓	✓	✓	✓	✓
SkyWelder™	✓	✓	✓			✓
Soft Touch™	✓	✓				✓

Tabelul 6-2. Tabel de compatibilitate pentru echipamente opționale / accesorii

ACCESORIU	ARTICOL NECESAR	COMPATIBIL CU (Nota 1)	INCOMPATIBIL CU	INTERSCHIMBABIL CU (Nota 2)
Suporturi pentru țevi		SkyPower™	MMRplatformă**, MTRplatformă*, Soft Touch	SkyGlazier™, SkyWelder™
SkyGlazier™		SkyPower™	Platformă de 4 ft, suporturi pentru țevi, MTRplatformă*, Soft Touch	SkyWelder™
SkyPower™		SkyGlazier™, SkyWelder™		
SkyWelder™	SkyPower™		Platformă de 4 ft, suporturi pentru țevi, MTRplatformă*, Soft Touch	SkyGlazier™
Soft Touch		SkyPower™	Suporturi pentru țevi, SkyGlazier™, SkyWelder™	
Nota 1: Orice accesoriu care nu face parte din gama “Sky” și care nu este indicat în coloana “INCOMPATIBIL CU” este considerat compatibil.				
Nota 2: pot fi utilizate la aceeași unitate, dar nu simultan.				
* MTR platformă = plasă de protecție la bara superioară a platformei (Mesh to Top Rail – MTR); ** MMR platformă = plasă de protecție la bara mediană a platformei (Mesh to Mid Rail – MMR)				

4150459 M

6.1 PLATFORMA DE OPRIRE LA CĂDERE

NOTĂ: Consultați manualul sistemului JLG extern de oprire la cădere (N/C 3128935) pentru informații mai detaliate.

Sistemul extern de oprire la cădere este destinat să furnizeze un punct de fixare pentru o coardă, permițând operatorului să acceseze zone din afara platformei. Ieșiți/intrați pe platformă numai prin zona ușii. Sistemul este destinat utilizării de către o singură persoană.

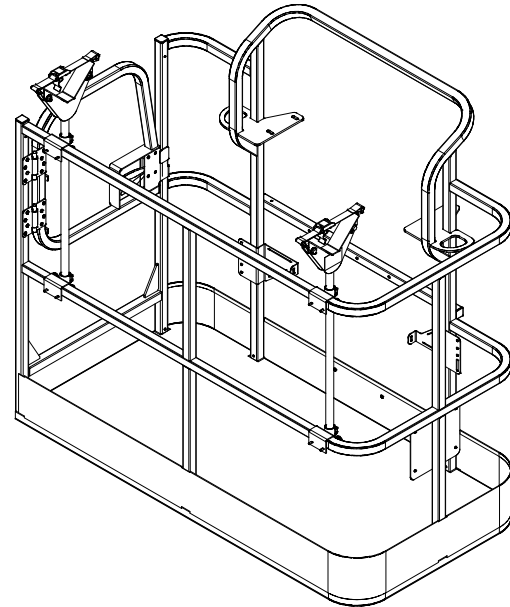
Personalul trebuie să utilizeze în permanență echipament de protecție împotriva căderii. Este necesar un harnașament de siguranță complet, cu o coardă cu lungimea de maximum 1,8 m (6 ft), care limitează forța maximă de oprire la 408 kg (900 lb) pentru conectorii cu transfer fără decuplare și 612 kg (1350 lb) pentru sistemul de oprire la cădere de tip culisor.

Măsurile de siguranță

AVERTISMENT

NU ACȚIONAȚI NICIO FUNCȚIE A ECHIPAMENTULUI ÎN TIMP CE VĂ AFLAȚI ÎN AFARA PLATFORMEI; PROCEDAȚI CU ATENȚIE CÂND INTRAȚI/IEȘIȚI DE PE PLATFORMĂ LA ÎNĂLȚIME.

6.2 SUPORTURI PENTRU ȚEVI



Suporturile pentru țevi pot fi utilizate pentru a depozita țevi sau conducte în interiorul platformei, pentru a preveni deteriorarea barelor și a optimiza utilitatea platformei. Acest accesoriu constă în două suporturi cu chingi reglabile care mențin sarcina fixă.

Specificații capacitate (numai Australia)

Capacitate maximă pe suporturi	Capacitate maximă a platformei (cu greutate max. pe suporturi)
80 kg	184 kg
Lungime maximă a materialului de pe suporturi: 6,0 m Lungime minimă a materialului de pe suporturi: 2,4 m	

Măsuri de siguranță

AVERTISMENT

REDUCEȚI CAPACITATEA PLATFORMEI CU 45,5 KG (100 LB) DUPĂ INSTALARE.

AVERTISMENT

GREUTATEA PE SUPORTURI PLUS GREUTATEA DE PE PLATFORMĂ NU TREBUIE SĂ DEPĂȘEASCĂ VALOAREA NOMINALĂ DE CAPACITATE.

ATENȚIONARE

SARCINA MAXIMĂ PE SUPORTURI ESTE DE 80 KG (180 LB), DISTRIBUITĂ UNIFORM ÎNTRE CELE DOUĂ SUPORTURI.

ATENȚIONARE

LUNGIMEA MAXIMĂ A MATERIALULUI DE PE SUPORTURI ESTE DE 6,1 M (20 FT).

- Asigurați-vă că nu se află membri ai personalului sub platformă.
- Nu ieșiți de pe platformă peste barele de protecție și nu stați pe acestea.
- Nu conduceți echipamentul fără să fixați materialul în siguranță.
- Puneți suporturile înapoi în poziția pliată când nu le utilizați.
- Utilizați această opțiune numai pe modelele aprobate.

Pregătirea și inspecția

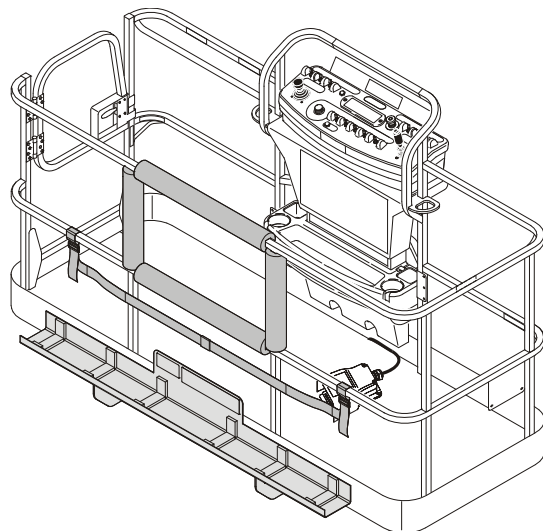
- Asigurați-vă că suporturile sunt fixate în siguranță pe barele platformei.
- Înlocuiți chingile rupte sau uzate.

Utilizare

1. Pentru a pregăti suporturile pentru încărcare, scoateți știfturile de blocare, rotiți fiecare suport cu 90 de grade din poziția pliată în cea de lucru și fixați-le cu știfturile de blocare.
2. Slăbiți și scoateți chingile. Puneți materialul pe suporturi, distribuind uniform greutatea între cele două suporturi.
3. Amplasați benzile de prindere la fiecare capăt pe materialul încărcat și strângeți-le.
4. Pentru a descărca materialul, slăbiți și scoateți benzile de prindere, apoi scoateți cu grijă materialul de pe suporturi.

NOTĂ: *Puneți la loc benzile de prindere peste materialul rămas înainte de a continua operațiunile cu echipamentul.*

6.3 SKYGLAZIER™



SkyGlazier™ permite poziționarea eficientă a panourilor de sticlă. Setul pentru montarea geamurilor constă dintr-o planșă de susținere care se fixează în partea inferioară a platformei. Panoul de sticlă se sprijină pe planșa de susținere și pe bara superioară a platformei, care este prevăzută cu material de protecție pentru a preveni deteriorarea panoului. SkyGlazier™ include o chingă de fixare a panoului de bara platformei.

Specificații capacitate

Zonă de capacitate*	Capacitate max. planșă	Capacitate max. platformă (cu greutate max. pe planșă)
227 kg (500 lb)	68 kg (150 lb)	113 kg (250 lb)
250 kg (550 lb)	68 kg (150 lb)	113 kg (250 lb)
272 kg (600 lb)	68 kg (150 lb)	113 kg (250 lb)
340 kg (750 lb)	68 kg (150 lb)	200 kg (440 lb)
454 kg (1000 lb)	113 kg (250 lb)	227 kg (500 lb)
* Consultați autocolantele de capacitate de pe echipament pentru informații despre zonele de capacitate.		
Tip de platformă necesar: Intrare laterală		
Dimensiuni max. panou: 3 m ² (32 ft ²)		

Măsurile de siguranță

AVERTISMENT

ASIGURAȚI-VĂ CĂ PANOUL ESTE FIXAT CU CHINGA.

AVERTISMENT

NU SUPRAÎNCĂRCAȚI PLANȘA SAU PLATFORMA; CAPACITATEA TOTALĂ A ECHIPAMENTULUI ESTE REDUSĂ CÂND ESTE MONTATĂ PLANȘA DE SUSȚINERE.

AVERTISMENT

AVÂND MONTAT SISTEMUL SKYGLAZIER™, VALORILE NOMINALE ÎNȚIALE DE CAPACITATE A PLATFORMEI SUNT REDUSE CONFORM INDICAȚIILOR DIN TABELUL CU SPECIFICAȚII DE MAI SUS. NU DEPĂȘIȚI NOUA VALOARE NOMINALĂ DE CAPACITATE A PLATFORMEI. CONSULTAȚI AUTOCOLANTUL CU INFORMAȚII PRIVIND CAPACITATEA DE PE PLANȘA DE SUSȚINERE.

AVERTISMENT

MĂRIREA SUPRAFEȚEI EXPUSE LA VÂNT VA DUCE LA SCĂDEREA STABILITĂȚII. LIMITAȚI SUPRAFAȚA PANOULUI LA 3 M² (32 FT²)

- Asigurați-vă că nu se află membri ai personalului sub platformă.

- Nu ieșiți de pe platformă peste barele de protecție și nu stați pe acestea.
- Demontați planșa de susținere când nu este în uz.
- Utilizați această opțiune numai pe modelele aprobate.

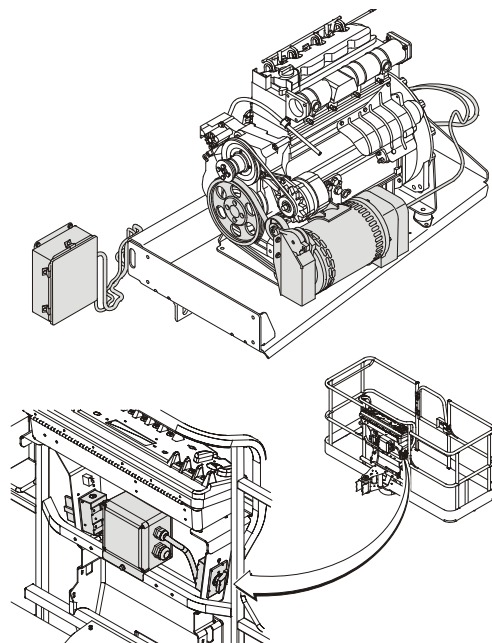
Pregătirea și inspecția

- Verificați dacă nu sunt suduri fisurate și deteriorări la planșa de susținere.
- Asigurați-vă că planșa de susținere este fixată corespunzător sub platformă.
- Verificați chinga pentru a vă asigura că nu este ruptă sau uzată.

Utilizare

1. Încărcați planșa SkyGlazier™ cu un panou.
2. Introduceți chinga reglabilă pe sub panou și strângeți-o bine.
3. Poziționați panoul în locul dorit.

6.4 SKYPOWER™



Sistemul SkyPower™ furnizează alimentare c.a. printr-o priză c.a. de pe platformă pentru scule, lămpi și echipamente de tăiere și sudură.

Toate componentele de reglare a tensiunii se află într-o casetă etanșă, conectată prin cablu la generator. Generatorul furnizează alimentare cu energie când funcționează la turația specificată și comutatorul de alimentare este pornit (comutatorul se află pe platformă). Un întrerupător de circuit de 30 A, cu trei poli protejează generatorul împotriva suprasarcinii.

Puterea generatorului

Specificații ANSI:

- Trifazic: 240 V, 60 Hz, 7,5 kW
- Monofazic: 240 V/120 V, 60 Hz, 6 kW,

Specificații CE:

- Trifazic: 240 V, 7,5 kW, 18,3 A, 1,0 pf
- Monofazic: 240 V, 6,0 kW, 26 A, 1,0 pf
- Monofazic: 120 V, 6,0 kW, 50 A, 1,0 pf

Maximă:

- Trifazic: 8,5 kW
- Monofazic: 6,0 kW

Valori nominale ale accesoriului

- 3000 rpm (50 Hz)
- 3600 rpm (60 Hz)

Măsurile de siguranță

⚠️ AVERTISMENT

NU SUPRAÎNCĂRCAȚI PLATFORMA.

- Asigurați-vă că nu se află membri ai personalului sub platformă.
- Această opțiune instalată din fabrică este disponibilă numai pe modelele specificate.
- Mențineți coarda conectată în permanență.
- Nu utilizați scule electrice în apă.
- Utilizați tensiunea corectă pentru scula pe care o folosiți.
- Nu supraîncărcați circuitul.

Pregătirea și inspecția

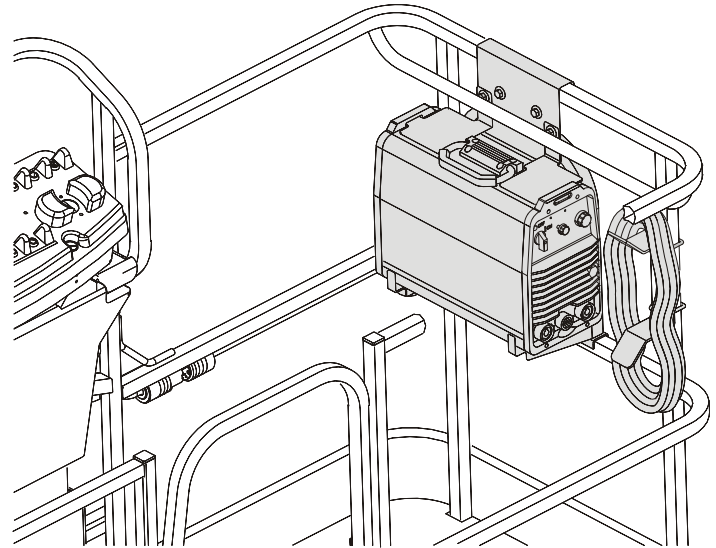
- Asigurați-vă că generatorul este bine fixat.
- Verificați starea curelei și firelor.

Utilizare

Porniți motorul apoi porniți generatorul.

Consultați manualul tehnic al generatorului Miller (N/C 3121677) pentru informații mai detaliate.

6.5 SKYWELDER™



SkyWelder™ poate fi utilizat pentru sudarea TIG sau cu arc electric și poate produce 200 A la un ciclu de regim de 100% sau 250 A la un ciclu de regim de 50%. Acesta este alimentat de sistemul SkyPower™.

Valori nominale ale accesoriului

Mod de sudare	Curent de intrare	Curent nominal de ieșire	Interval intensitate curent de sudare	Tensiune maximă circuit deschis	Curent de intrare la puterea de ieșire nominală (50/60 Hz).				
					230 V	460 V	575 V	kVA	kW
Arcelectric (SMAW) TIG (GTAW)	Trifazic	280 A la 31,2 V, ciclu de regim de 35%	5-250 A	79 V c.c.	32	17	13	15,7	10
		200 A la 28 V, ciclu de regim de 100%			20	11	8	10,3	6,4
	Monofazic	200 A la 28 V, ciclu de regim de 50%	5–200 A	79 V c.c.	35	-----	-----	9,8	6,5
		150 A la 28 V, ciclu de regim de 100%			34	-----	-----	6,9	4,4

Puterea generatorului

Turație motor de 1800 rpm $\pm$ 10%.

Specificații ANSI:

- Trifazic: 240 V, 60 Hz, 7,5 kW
- Monofazic: 240 V/120 V, 60 Hz, 6 kW,

Accesorii de sudură

- Cabluri de sudură de 12 ft, cu clemă și tijă (depozitate pe platformă)
- Extinctor

Măsurile de siguranță

AVERTISMENT

NU SUPRAÎNCĂRCAȚI PLATFORMA.

AVERTISMENT

REDUCEȚI ÎNCĂRCAREA PLATFORMEI CU 32 KG (70 LB) CÂND APARATUL DE SUDURĂ ESTE MONTAT PE PLATFORMĂ.

- Verificați dacă nu sunt suduri fisurate și deteriorări la suporturile aparatului de sudură.
- Verificați dacă aparatul de sudură și consola sunt montate și fixate corespunzător.
- Asigurați-vă că nu se află membri ai personalului sub platformă.
- Nu ieșiți de pe platformă peste barele de protecție și nu stați pe acestea.
- Utilizați această opțiune numai pe modelele aprobate.
- Mențineți coarda conectată în permanență.
- Asigurați-vă de polaritatea corespunzătoare a cablurilor.
- Purtați echipament corespunzător pentru sudură.

- Utilizați electrozi de dimensiunea corespunzătoare și curent cu valori adecvate.
- Nu utilizați cabluri electrice fără împământare.
- Nu utilizați scule electrice în apă.
- Nu efectuați suduri la platformă.
- Nu realizați împământarea prin platformă.
- Nu utilizați un aprinzător de arc de înaltă frecvență cu aparatul de sudură TIG.

Pregătirea și inspecția

- Conectați clema de împământare la metalul sudat.
- Asigurați-vă că ați realizat corect conexiunea de împământare și respectați polaritatea corectă.

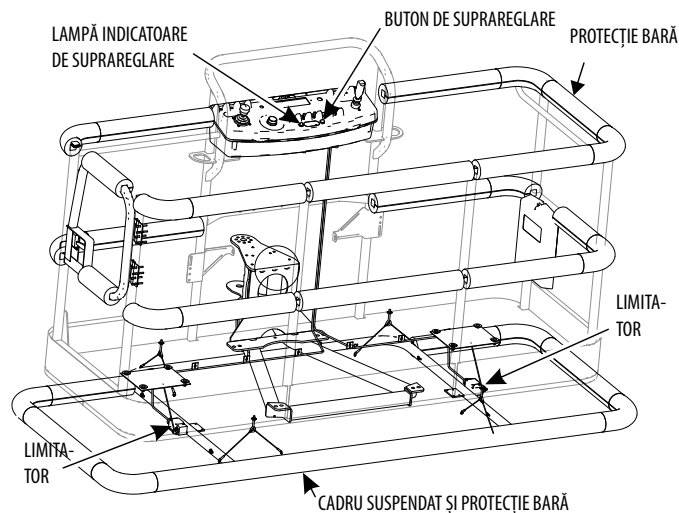
Utilizare

Porniți motorul, porniți generatorul, apoi porniți aparatul de sudură.

Consultați manualul aparatului Miller de sudură (N/C 3128957) pentru informații mai detaliate.

6.6 SOFT TOUCH

Un set de materiale de protecție este montat pe barele platformei și pe un cadru suspendat sub platformă. Limitatoarele dezactivează funcțiile platformei când materialul de protecție de pe cadru intră în contact cu o structură alăturată. Un buton de pe consola platformei permite suprareglarea sistemului.



SECȚIUNEA 7. SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

7.1 INTRODUCERE

Această secțiune a manualului cuprinde informații necesare suplimentare pentru operator, pentru utilizarea și întreținerea corespunzătoare a acestui echipament.

Partea privind întreținerea din această secțiune cuprinde informații menite să ajute operatorul echipamentului să efectueze numai operațiunile de întreținere zilnice și nu înlocuiește Programul de întreținere și inspecție preventivă inclus în Manualul de service și întreținere.

Alte publicații disponibile:

Manual de service și întreținere3121659

Manual ilustrat pentru componente3121660

7.2 SPECIFICAȚII DE FUNCȚIONARE ȘI DATE DE PERFORMANȚĂ

Specificații de funcționare

Tabelul 7-1. Specificații de funcționare

Capacitate: Nerestricționată:	249,5 kg (550 lb)
Panta maximă de deplasare, poziție pliată (pantă frontală)	45%
Panta maximă de deplasare, poziție pliată (pantă laterală)	5°
Viteza de deplasare – poziție pliată	6,8 km/h (4.25 mph)
Greutatea brută a echipamentului – aproximativă	6010 kg (13,250 lb)
Presiune maximă la sol	4,6 kg/cm ² (65 psi)
Sarcină maximă pe pneuri	3266 kg (7200 lb)
Tensiunea sistemului	12 V c.c.
Presiune hidraulică maximă de eliberare a ansamblului principal	280 bari (4060 psi)
Consum mediu de carburant	3,2 l/h (0.85 gph)

Date despre dimensiuni**Tabelul 7-2. Date despre dimensiuni**

Raza de bracăj (interioară)	2,06 m (6 ft 9 in)
Raza de bracăj (exterioară)	4,78 m (15 ft 8 in)
Înălțimea mașinii (poziție pliată)	2269 mm (89.3 in)
Lungimea mașinii (poziție pliată)	6576 mm (258.9 in)
Înălțimea platformei, ridicată și suspendată	7,3 m (24 ft)
Cursă orizontală	7,62 m (25 ft)
Lățimea echipamentului	2353 mm (92.6 in)
Ampatament	2362 mm (93.0 in)
Înălțimea platformei	13,72 m (45 ft 9 in)
Gardă la sol	417 mm (16.4 in)

Capacități**Tabelul 7-3. Capacități**

Sistemul hidraulic	143,8 l (38 gal)
Rezervorul de ulei hidraulic (la nivel maxim)	119,9 l (31.7 gal)
Butuc de roată	0,7 l (24 oz)
Frână de deplasare	0,8 l (27 oz)
Lichid de răcire pentru motor Deutz 2,9 l GM 3,0 l Kubota	11,3 l (2.9 gal) 9,1 l (2.4 gal) 8,5 l (2.25 gal)

Pneurile

Tabelul 7-4. Pneurile

Dimensiune	Tip	Presiunea	Greutate
33/1550×16,5	Pneumatic	6 bari (90 psi)	61 kg (135 lb)
	Umplut cu spumă	Nu se aplică	179 kg (395 lb)
12×16,5	Umplut cu spumă	Nu se aplică	149 kg (328 lb)
33/16LLx16,1	Pneumatic	3 bari (40 psi)	70 kg (155 lb)
315/55 D20	Umplut cu spumă	Nu se aplică	130 kg (286 lb)
	Solid	Nu se aplică	130 kg (286 lb)
33 x 12-20	Solid	Nu se aplică	129 kg (285 lb)

Date despre motor

Tabelul 7-5. Deutz D2011L03

Carburant	Diesel
Nr. cilindri	3
Alezaj	94 mm (3.7 in)
Cursă	112 mm (4.4 in)
Cilindree	2331 cm ³ (142 in ³)
Capacitatea de ulei carter sistem de răcire capacitate totală	6 l (6.3 qt) 3,5 l (3.7 qt) 9,5 l (10 qt)
Turație scăzută	1200
Turație medie Ridicarea ansamblului vertical, Ridicarea secțiunii superioare, Telescop rotație, Reglarea nivelului nacelei, Rotirea nacelei, Ridicarea brațului articulat	1800 1500
Turație ridicată	2800

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

Tabelul 7-6. Deutz D2,9 L4

Tip	Răcit cu lichid
Număr de cilindri	4
Alezaj	92 mm (3.6 in)
Cursă	110 mm (4.3 in)
Cilindree totală	2925 cm ³ (178 in ³)
Secvență aprindere	1-3-4-2
Putere	36,5 kW (49 hp)
Capacitatea băii de ulei	8,9 l (2.4 gal)
Capacitate lichid de răcire (sistem)	12,1 l (3.2 gal)
Consum mediu de carburant	4,1 l/h (1.2 gph)
Turație scăzută motor min.	1200
Turație medie motor	1800
Turație ridicată motor max.	2500

Tabelul 7-7. GM 3,0 l

Carburant	Benzină sau benzină/gaz LP
Nr. cilindri	4
Putere Benzină LP	82 hp la 3000 rpm 75 hp la 3000 rpm
Alezaj	101,6 mm (4.0 in)
Cursă	91,44 mm (3.6 in)
Cilindree	3,0 l, 2966 cm ³ (181 in ³)
Capacitatea băii de ulei cu filtru	4,25 l (4.5 qt)
Presiunea minimă a uleiului la ralanti Fierbinte	0,4 bari (6 psi) la 1000 rpm 1,2 bari (18 psi) la 2000 rpm
Raport compresie	9,2:1
Secvență aprindere	1-3-4-2
Turație maximă	2800

Tabelul 7-8. Kubota WG 2503

Carburant	Benzină sau benzină/gaz LP			
Putere Benzină LP	45,5 kW la 2700 rpm 46 kW la 2700 rpm			
Alezaj	88 mm (3.46 in)			
Cursă	102,4 mm (4.03 in)			
Cilindree	2,5 l (153 cu.in)			
Capacitatea băii de ulei cu filtru	9,5 l (2.5 gal)			
Capacitate lichid de răcire (numai motor)	5,4 l (1.4 gal)			
Turație maximă	2700			
Consum de carburant – benzină	În deplasare	8,92 l/h	2.35 gal/h	--
	La ralanti	1,83 l/h	0.48 gal/h	--
Consum carburant – LP	În deplasare	9,72 l/h	2.56 gal/h	5,64 kg/h
	La ralanti	2,36 l/h	0.62 gal/h	1,37 kg/h

Uleiul hidraulic

Tabelul 7-9. Uleiul hidraulic

Intervalul de temperatură pentru funcționarea sistemului hidraulic	Grad vâscozitate S.A.E.
-18° – +83°C (+0° – +180°F)	10W
-18° – +99°C (+0° – +210°F)	10W-20, 10W30
+10° – +99°C (+50° – +210°F)	20W-20

NOTĂ: Uleiurile hidraulice trebuie să aibă proprietăți antiuzură, cel puțin conform cu Clasificarea pentru service API GL-3, și stabilitate chimică suficientă pentru service mobil la sistemul hidraulic.

NOTĂ: Echipamentele pot fi prevăzute cu ulei hidraulic biodegradabil și non-toxic Mobil EAL. Acesta este un ulei hidraulic complet sintetic care are aceleași caracteristici antiuzură și de protecție contra ruginii ca și uleiurile minerale, dar nu are efecte negative asupra apei sau mediului când este vărsat sau se scurge în cantități mici.

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

NOTĂ: În afara cazurilor în care JLG recomandă acest lucru, nu este indicată amestecarea lichidelor de diferite mărci sau tipuri, deoarece este posibil să nu conțină aceiași aditivi necesari sau să nu fie de vâscozități comparabile. Dacă se dorește utilizarea unui alt ulei hidraulic decât Mobil 424, contactați JLG Industries pentru recomandări corespunzătoare.

Tabelul 7-10. Specificații Mobilfluid 424

Grad SAE	10W30
Greutate, API	29,0
Densitate, lb/gal 60°F	7.35
Punct de curgere, Max.	-43°C (-46°F)
Punct de aprindere, Min.	228°C (442°F)
Vâscozitate	
Brookfield, cP la -18°C	2700
la 40°C	55 cSt
la 100°C	9,3 cSt
Indice de vâscozitate	152

Tabelul 7-11. Specificații DTE 10 Excel 15

Grad de vâscozitate ISO	Nr. 15
Punct de curgere, Max.	-54°C (-65°F)
Punct de aprindere, Min.	182°C (360°F)
Vâscozitate	
la 40°C	15,8 cSt
la 100°C	4,1 cSt
la 100°F	15,8 cSt
la 210°F	4,1 cSt
Indice de vâscozitate	168

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

Tabelul 7-12. Quintolubric 888-46

Densitate	0,91 la 15°C (59°F)
Punct de curgere	< -20°C (< -4°F)
Punct de aprindere	275°C (527°F)
Punct de ardere	325°C (617°F)
Temperatură de autoaprindere	450°C (842°F)
Vâscozitate	
la 0°C (32°F)	360 cSt
la 20°C (68°F)	102 cSt
la 40°C (104°F)	46 cSt
la 100°C (212°F)	10 cSt
Indice de vâscozitate	220

Tabelul 7-13. Specificații Mobil EAL 224H

Tip	Biodegradabil sintetic
Grad de vâscozitate ISO	32/46
Greutate specifică	0,922
Punct de curgere, Max.	-32°C (-25°F)
Punct de aprindere, Min.	220°C (428°F)
Temperatura de funcționare	-17°C la 162°C (0°F la 180°F)
Greutate	0,9 kg per litru (7.64 lb per gal)
Vâscozitate	
la 40°C	37 cSt
la 100°C	8,4 cSt
Indice de vâscozitate	213
NOTĂ: Trebuie depozitat la peste 14°C (32°F)	

Tabelul 7-14. Specificații Exxon Univis HVI 26

Greutate specifică	32,1
Punct de curgere	-60°C (-76°F)
Punct de aprindere	103°C (217°F)
Vâscozitate	
la 40°C	25,8cSt
la 100°C	9,3cSt
Indice de vâscozitate	376
NOTĂ: Mobil/Exxon recomandă verificarea anuală a vâscozității acestui ulei.	

Greutatea componentelor principale

AVERTISMENT

NU ÎNLOCUIȚI ELEMENTE ESENȚIALE PENTRU STABILITATE CU ELEMENTE CU ALTĂ GREUTATE SAU SPECIFICAȚII (DE EXEMPLU: BATERII, PNEURI UMLPUTE CU SPUMĂ, PLAT-FORMA) NU MODIFICAȚI UNITATEA ÎN NICIUN FEL CARE SĂ AFECTEZE STABILITATEA.

Tabelul 7-15. Greutăți pentru stabilitate minimă

Componente	kg	lb
Contragreutate	850,5 ± 34	1875 ± 75
Pneu și roată – 20x9 pneumatic	59	130
Pneu și roată – 20x9 umplut cu spumă	99,8	220
Pneu și roată – 18x7	104,3	230
Platformă și consolă – 30x60	110	242,5
Platformă și consolă – 30x48	98	216
Bateria	30	66

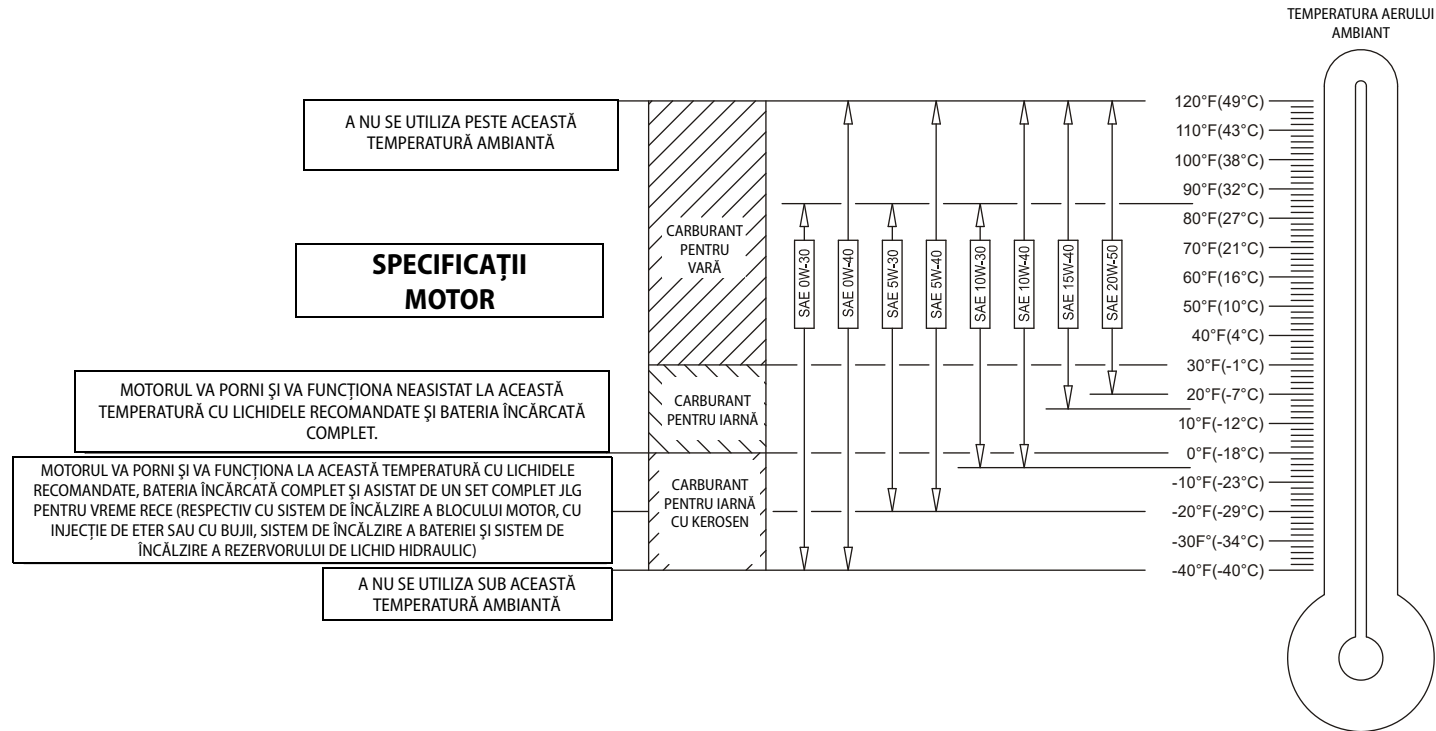


Figura 7-1. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – Deutz 2,3 I – pagina 1 din 2

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

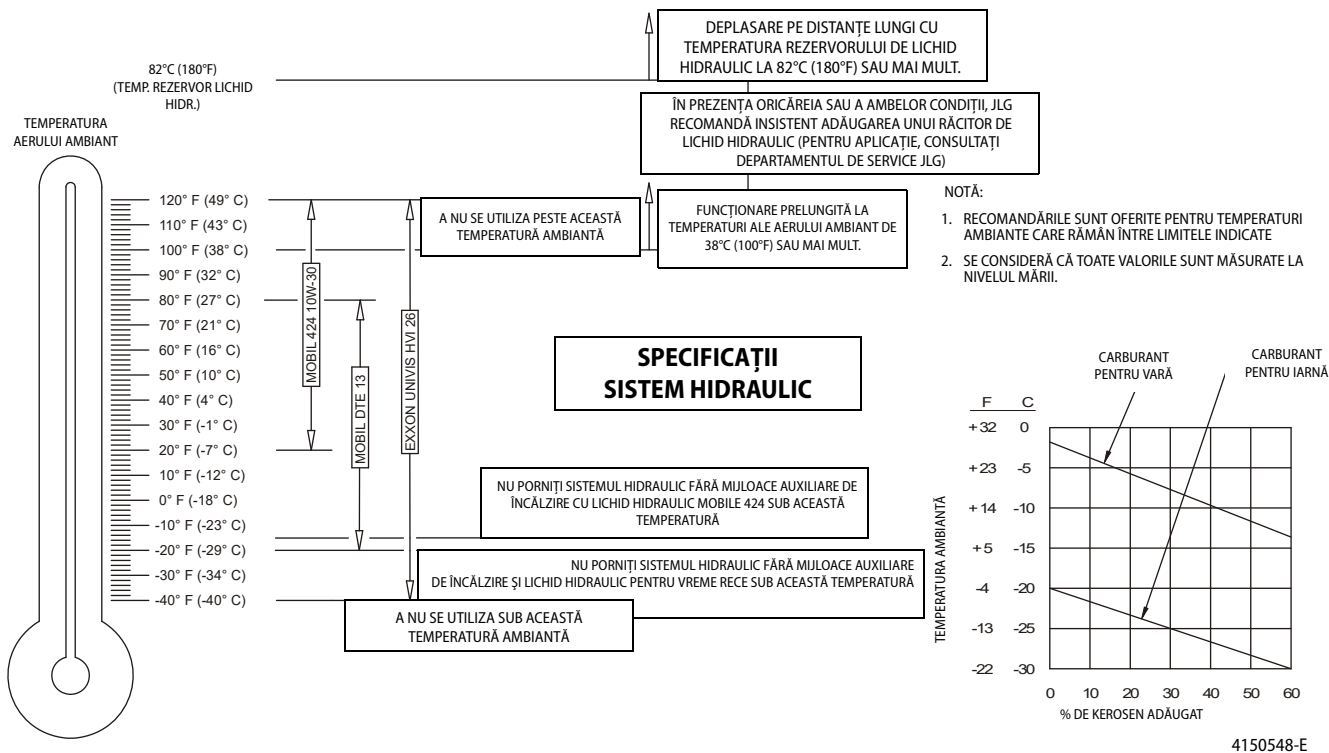


Figura 7-2. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – Deutz 2,3 I – pagina 2 din 2

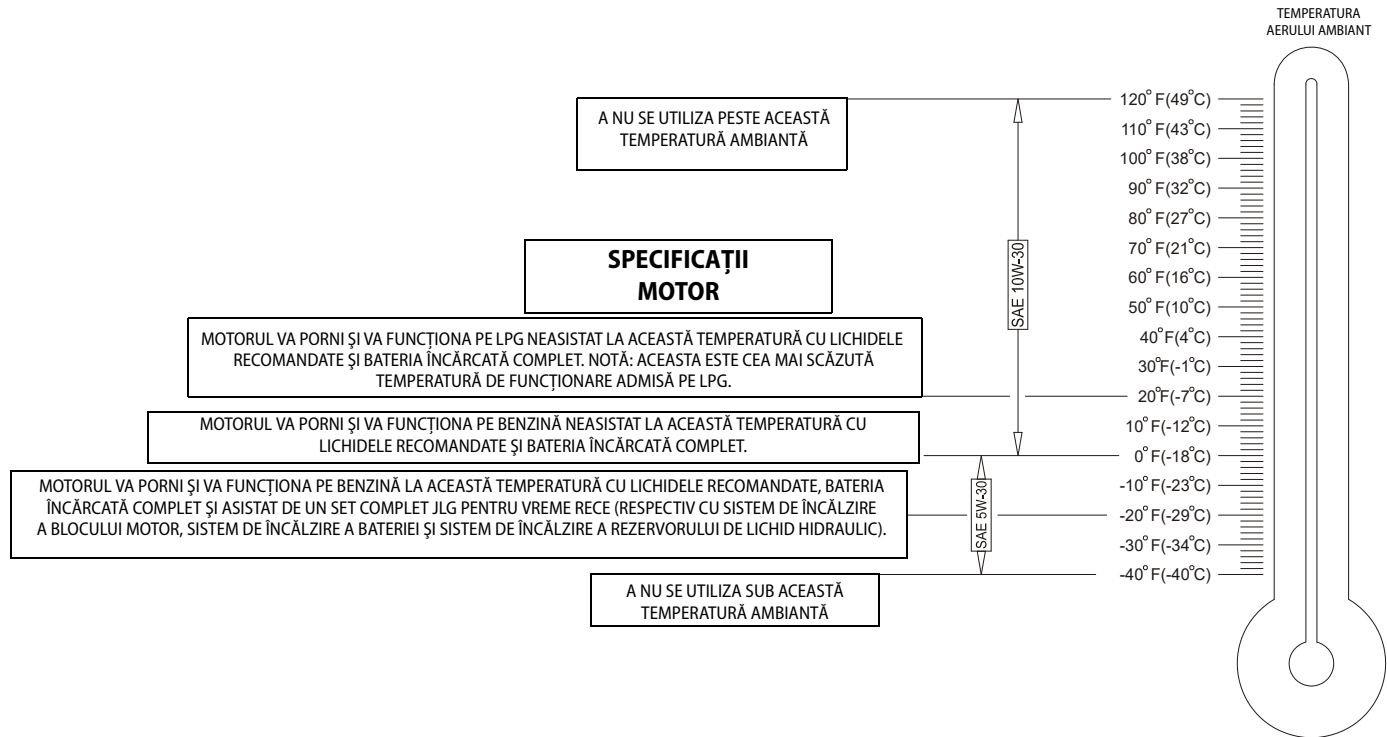


Figura 7-3. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – GM – pagina 1 din 2

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

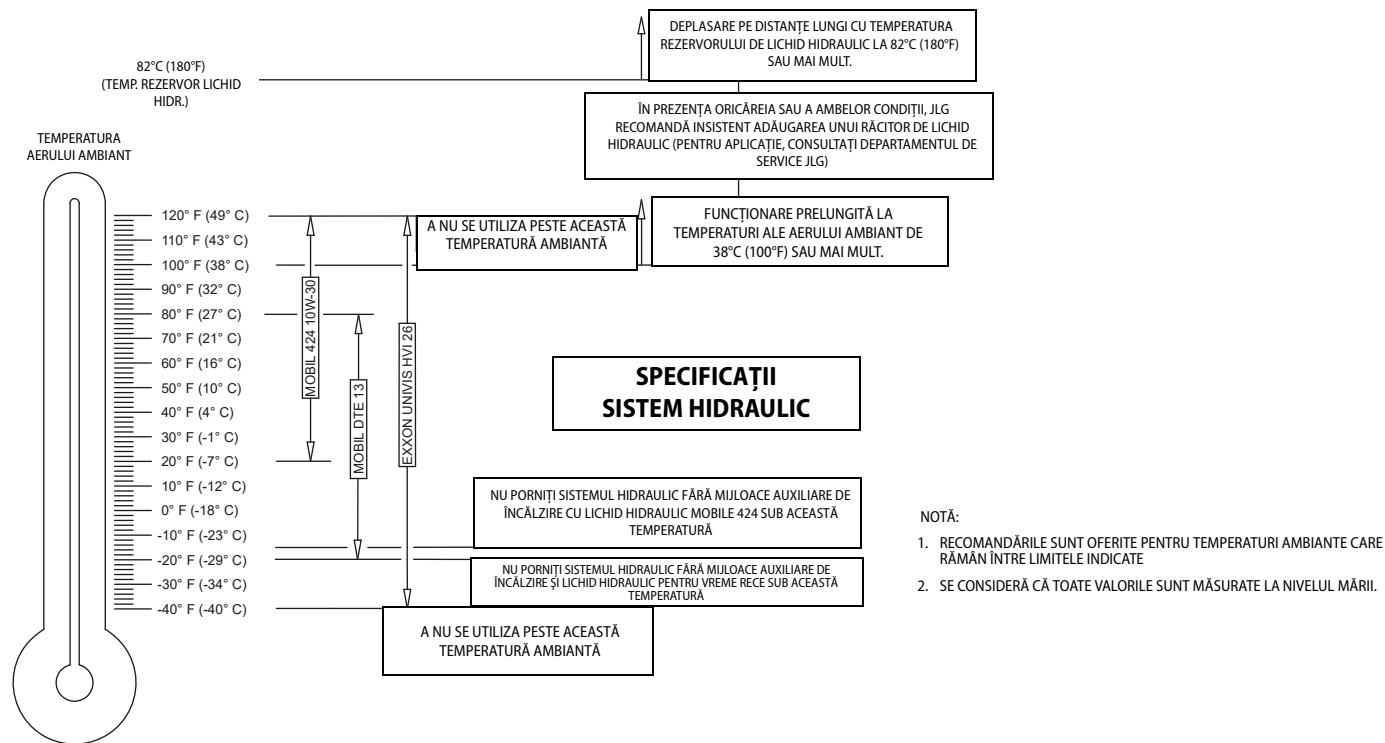
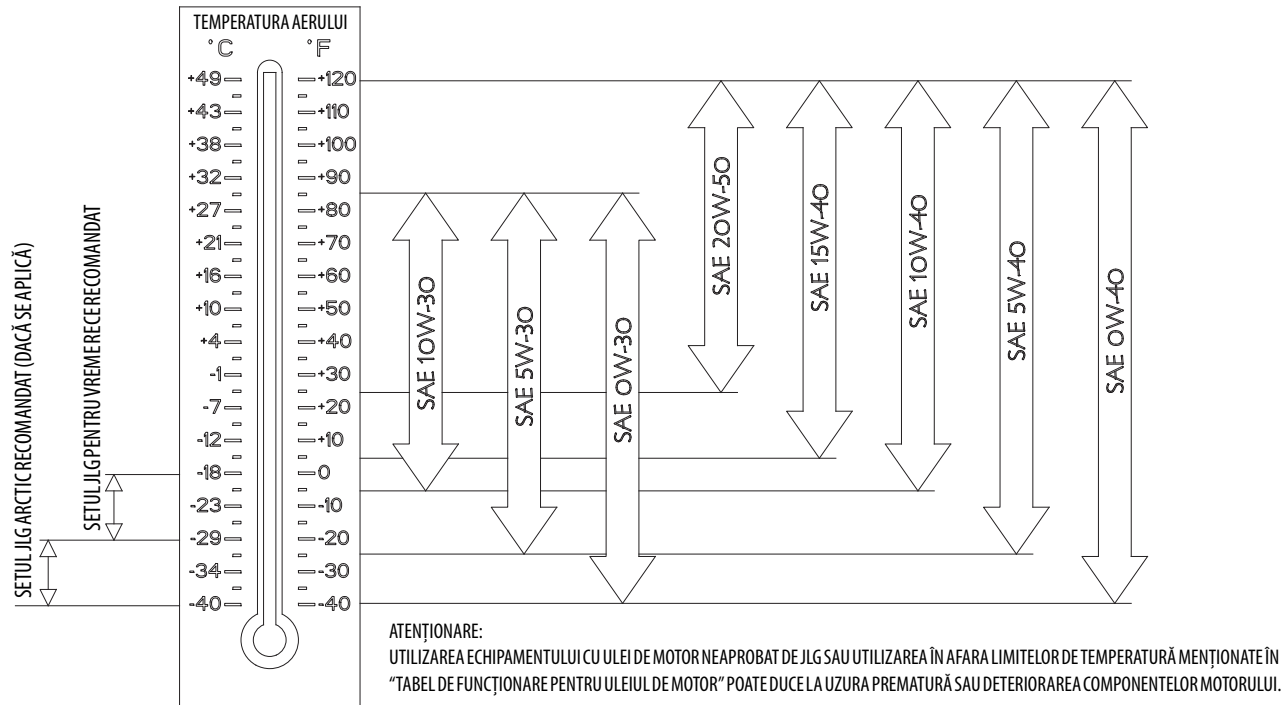


Figura 7-4. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – GM – pagina 2 din 2

4150548-E



1001159163-A

Figura 7-5. Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – Deutz 2,9 I

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

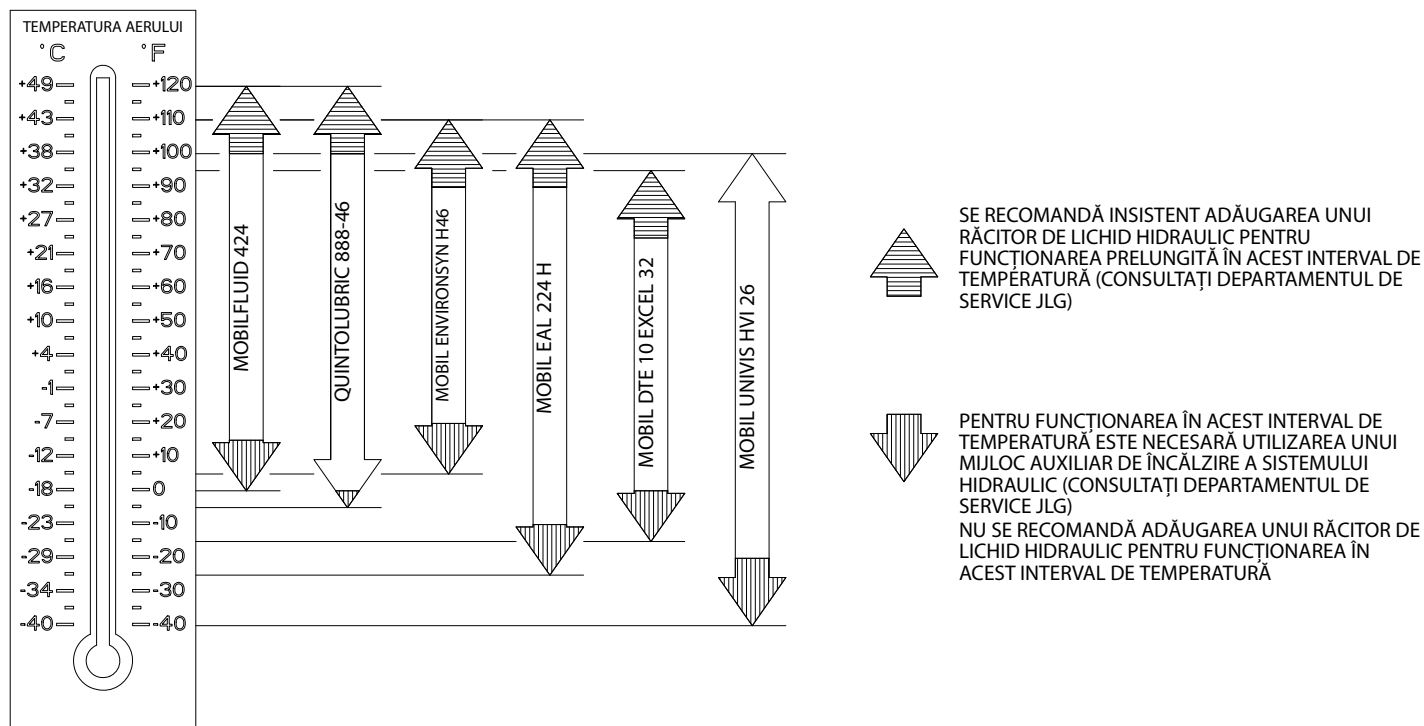


Figura 7-6. Tabel de funcționare pentru uleiul hidraulic – Pagina 1 din 2

1001206353 A

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

Lichid	Proprietăți		Bază				Clasificări		
Descriere	Vâscozitate la 40°C (cSt, tipică)	Indice de vâscozitate	Uleiuri minerale	Uleiuri vegetale	Sintetic	Esteri din poliol sintetic	Biodegradabil rapid*	Practic netoxic**	Ignifug***
Mobilfluid 424	55	145	X						
Mobil DTE 10 Excel 32	32	141	X						
Univis HVI 26	26	376	X						
Lichid hidraulic Mobil EAL	36	212		X			X	X	
Mobil Envirodyn H 46	49	145			X		X	X	
Quintolubric 888-46	50	185				X	X	X	X

* Clasificarea biodegradabil rapid indică una din următoarele:

Conversie CO₂ > 60% conform EPA 56016-82-003
Conversie CO₂ > 80% conform CEC-L-33-A-93

** Clasificarea practic netoxic indică o concentrație de LC50 > 5000 ppm conform OECD 203

*** Clasificarea ignifug indică aprobarea Factory Mutual Research Corp. (FMRC)

ATENȚIONARE:

UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI CU LICHIDE HIDRAULICE NEAPROBATE DE JLG SAU UTILIZAREA ÎN AFARA LIMITELOR DE TEMPERATURĂ MENȚIONATE ÎN "TABEL DE FUNCȚIONARE PENTRU LICHIDUL HIDRAULIC" POATE DUCE LA UZURA PREMATURĂ SAU DETERIORAREA COMPONENTELOR SISTEMULUI HIDRAULIC.

1001206353 A

Figura 7-7. Tabel de funcționare pentru uleiul hidraulic – Pagina 2 din 2

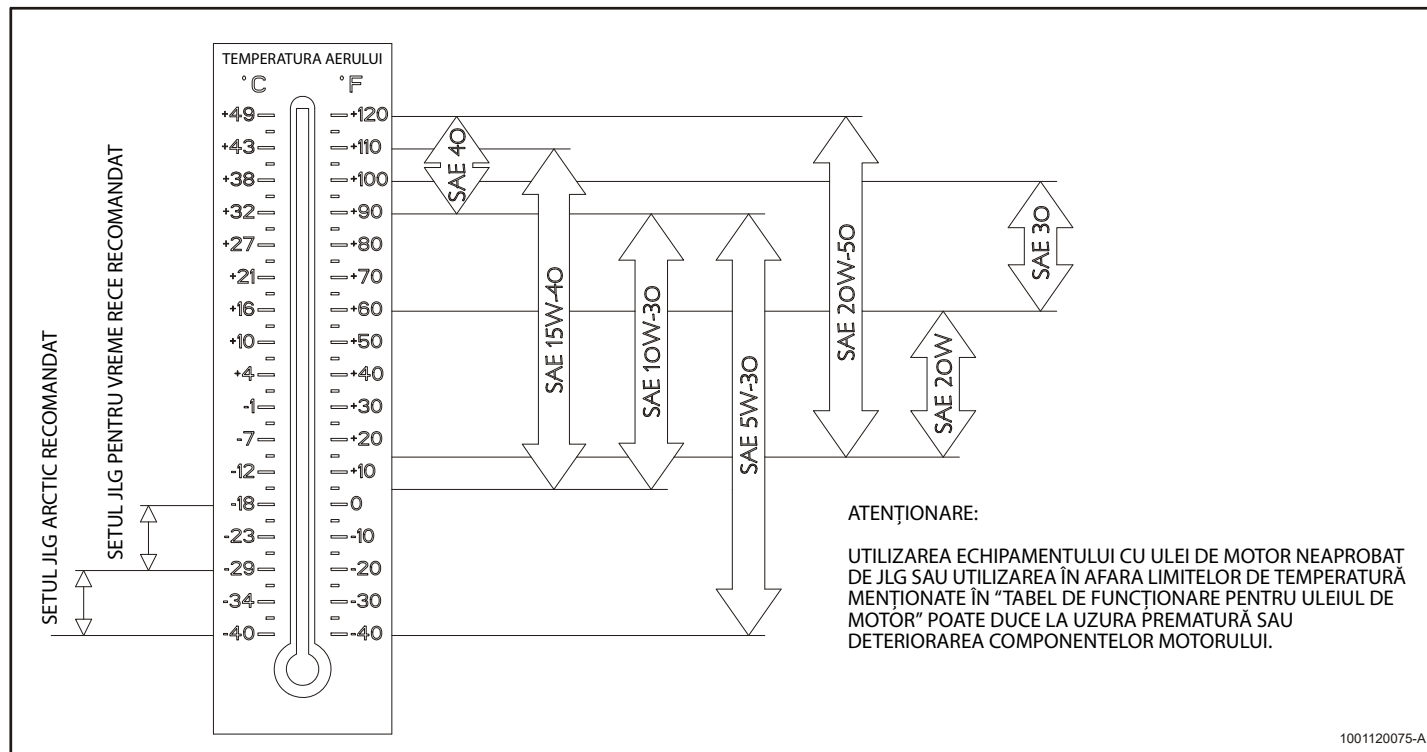
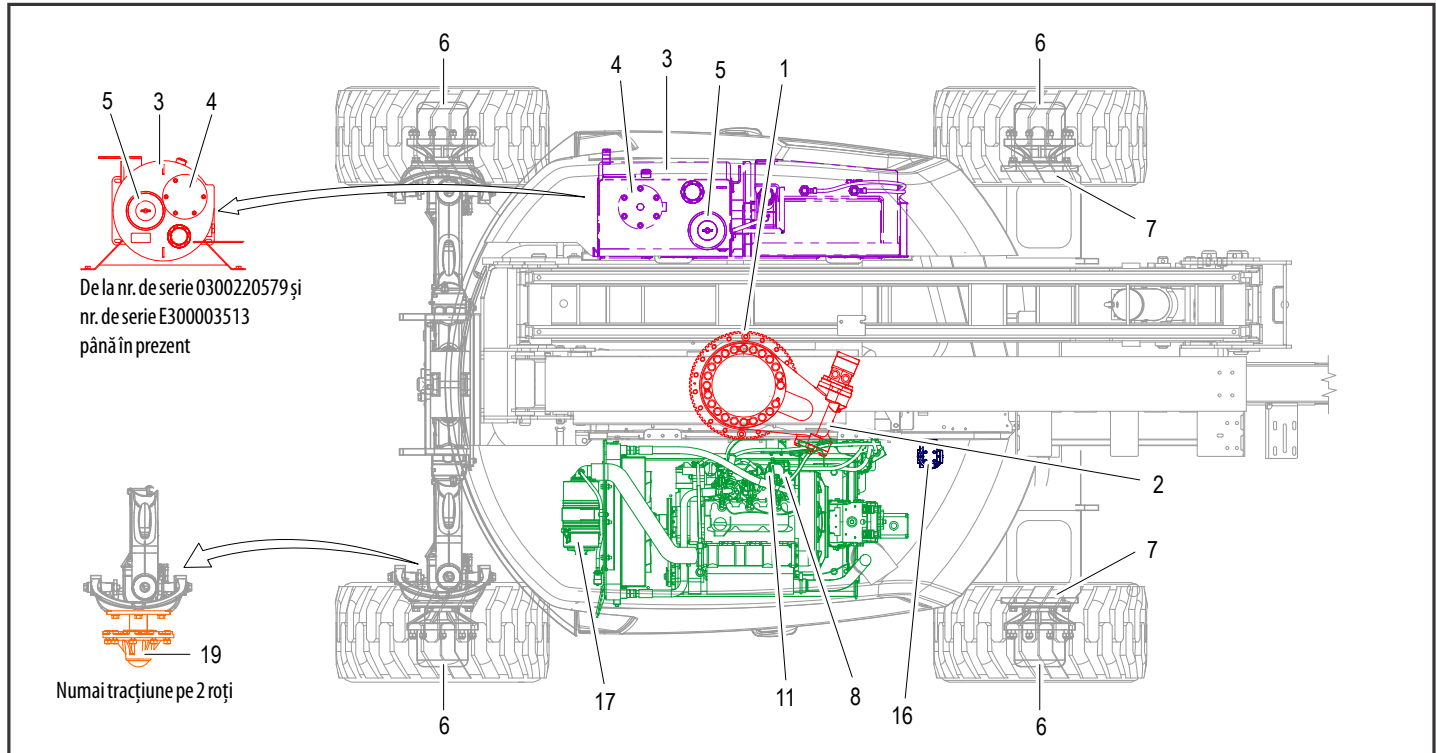


Figura 7-8. Tabel de funcționare pentru uleiul de motor – Kubota



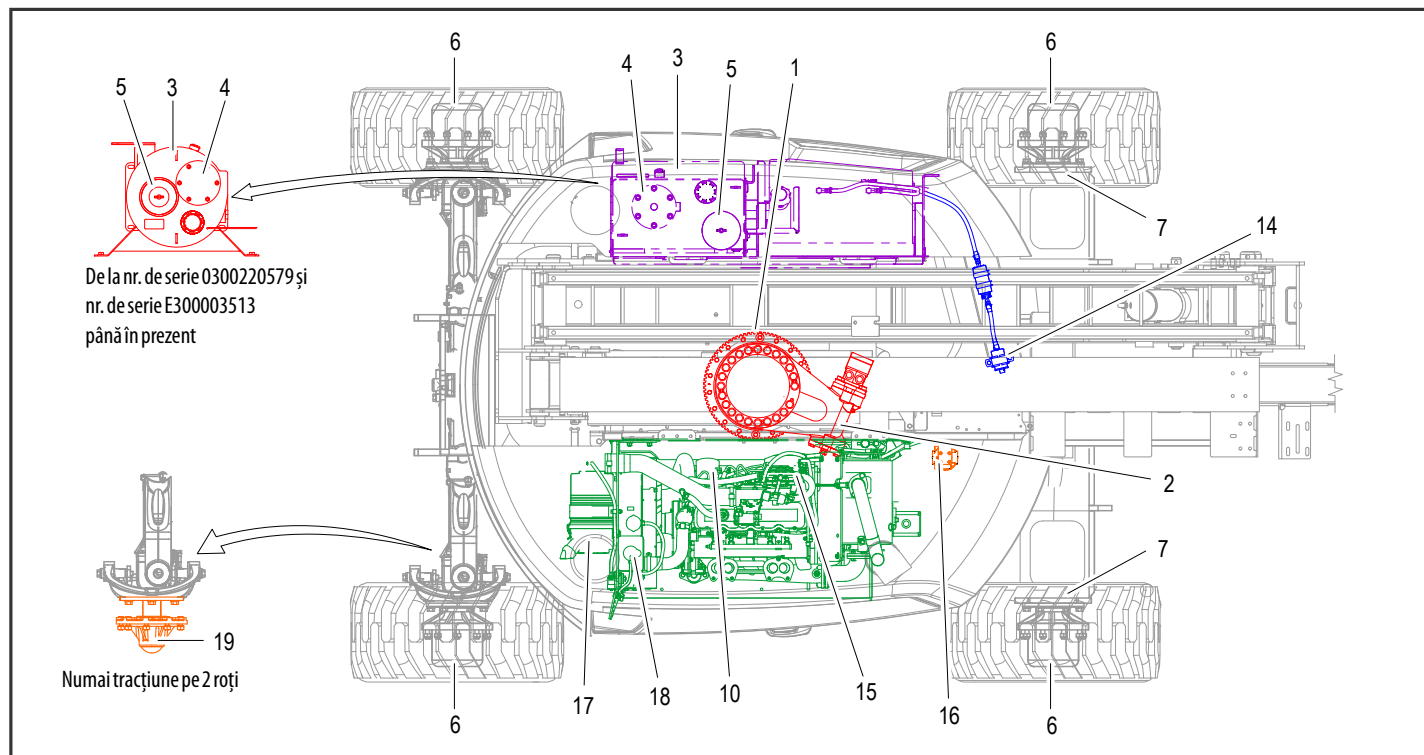


Figura 7-10. Schemă privind întreținerea și lubrifierea de către operator – motor

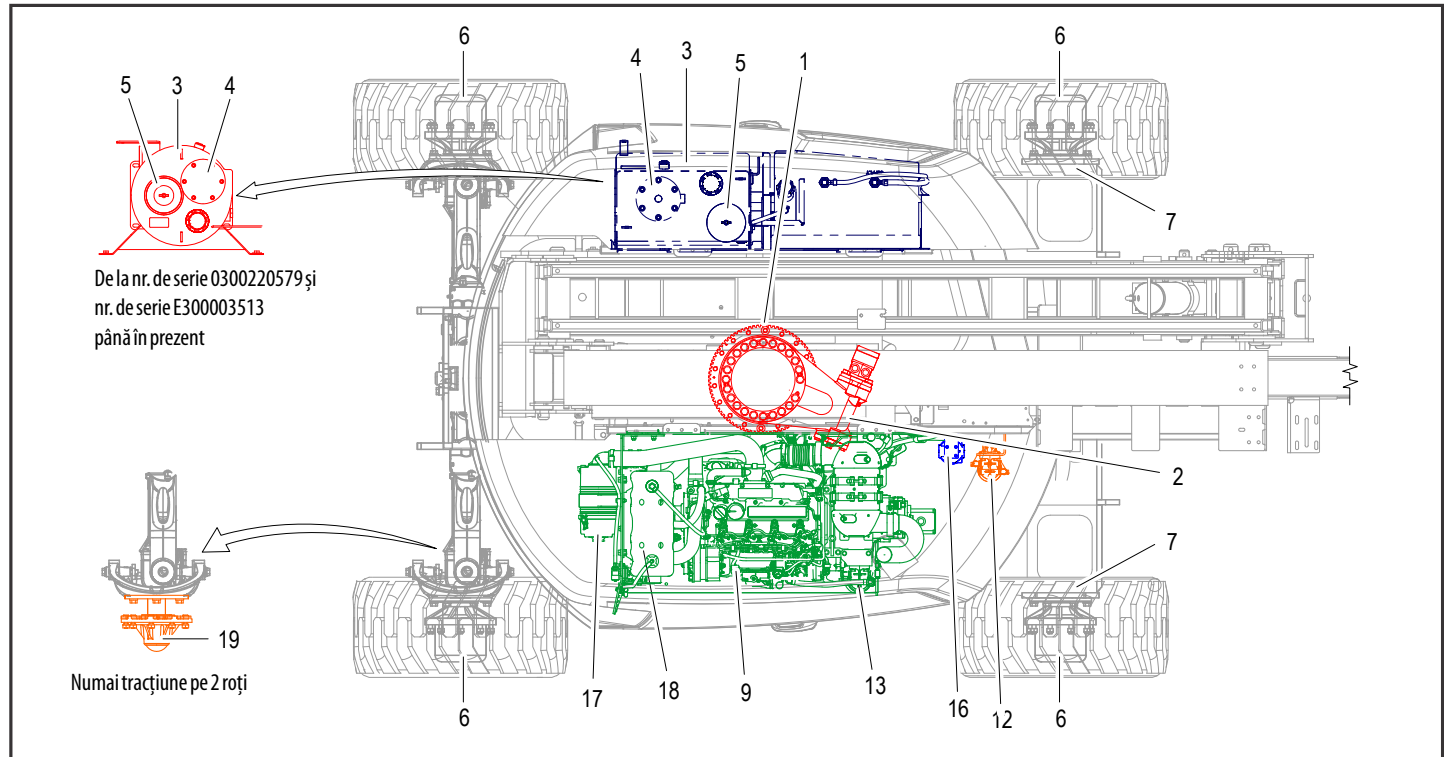


Figura 7-11. Schemă privind întreținerea și lubrifierea de către operator – motor Deutz 2,9 I

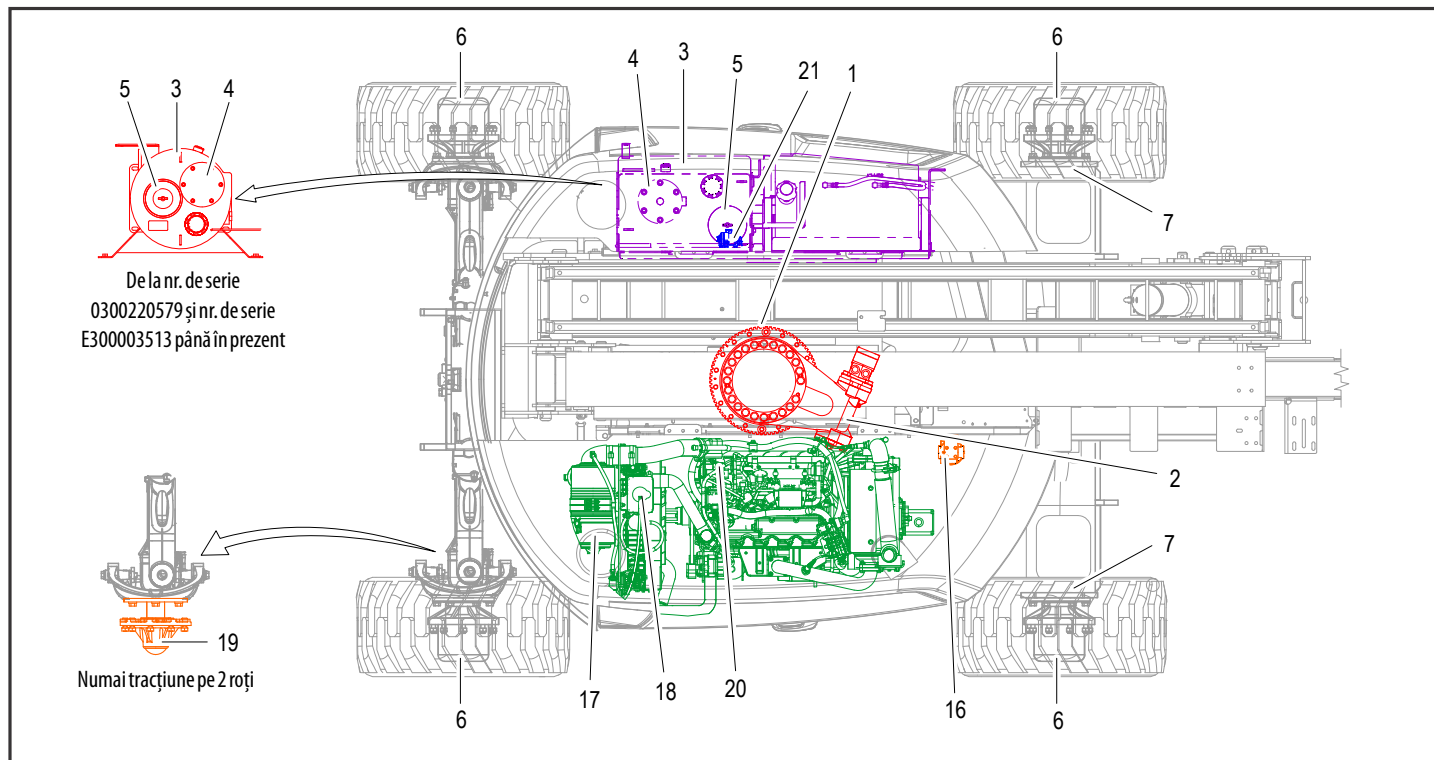


Figura 7-12. Schemă privind întreținerea și lubrifierea de către operator – motor Kubota

7.3 ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

NOTĂ: Următoarele numere corespund celor din Figura 7-9., Schema privind întreținerea și lubrifierea de către operator – motor Deutz 2,3 l.

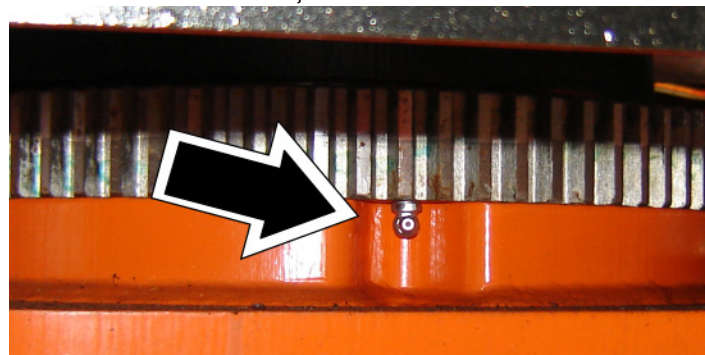
Tabelul 7-16. Specificații pentru lubrifiere.

COD	SPECIFICAȚII
BG*	Lubrifiant pentru lagăre (Cod JLG 3020029) Mobilith SHC 460.
HO	Lichid hidraulic. Clasificarea de service API GL-4, de exemplu Mobilfluid 424.
EPGL	Lubrifiant pentru angrenaje pentru presiuni extreme (ulei), care respectă clasificarea de service API GL-5 sau standardul MIL-Spec MIL-L-2105.
MPG	Lubrifiant multifuncțional cu punctul minim de picurare la 177°C (350°F). Rezistență excelentă la apă și aderență deosebită, fiind din tipul pentru presiuni extreme. (Timken OK 40 livre minimum.)
Ulei de motor	Motor (carter). Benzină (5W30) – API SN, – Arctic ACEA AI/BI, A5/B5 – API SM, SL, SJ, EC, CF, CD – ILSAC GF-4. Diesel (15W40, 5W30 Arctic) – API CJ-4.
*Dacă este necesar, MPG poate fi înlocuit cu acești lubrifianți, dar intervalele de service vor fi reduse.	

ATENȚIONARE

INTERVALELE DE LUBRIFIERE SE BAZEAZĂ PE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI ÎN CONDIȚII NORMALE. PENTRU ECHIPAMENTELE UTILIZATE ÎN OPERAȚIUNI ÎN MAI MULTE SCHIMBURI ȘI/SAU ÎN CONDIȚII DE MEDIU OSTILE, FRECVENȚA LUBRIFIERII TREBUIE MĂRITĂ CORESPUNZĂTOR.

1. Rulmentul de rotație



Punct(e) de lubrifiere – Bușon

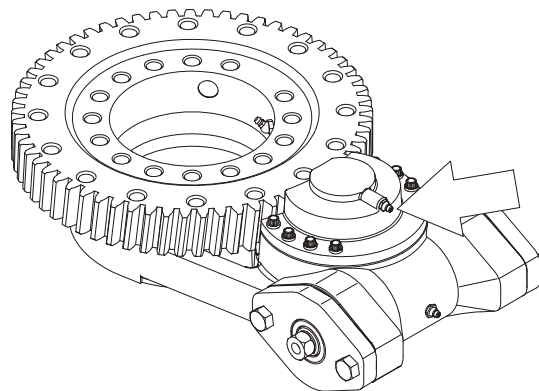
Capacitate – După necesități

Lubrifiant – Lubrifiant pentru lagăre

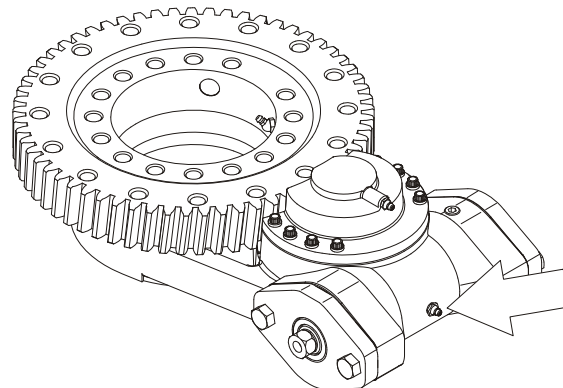
Interval – La 3 luni sau la 150 h de funcționare

Comentarii – Aplicați lubrifiant și roțiți la intervale de 90 de grade până când rulmentul este lubrifiat complet

2. Rulmentul de rotație / dinții angrenajului melcat



Punct(e) de lubrifiere – Fiting de lubrifiere
Capacitate – După necesități
Lubrifiant – Lubriplate 930-AAA
Interval – După necesități



Punct(e) de lubrifiere – Fiting de lubrifiere
Capacitate – După necesități
Lubrifiant – Mobil SHC 007
Interval – După necesități



ATENȚIE

NU LUBRIFIATI LAGARELE ÎN EXCES. LUBRIFIEREA EXCESIVĂ A LAGĂRELOR VA CAUZA PĂTRUNDEREA GARNITURII EXTERIOARE ÎN CARCASĂ.

3. Rezervorul hidrolic – înainte de nr. de serie 0300220579 și nr. de serie E300003513



Puncte de lubrifiere – Bușon

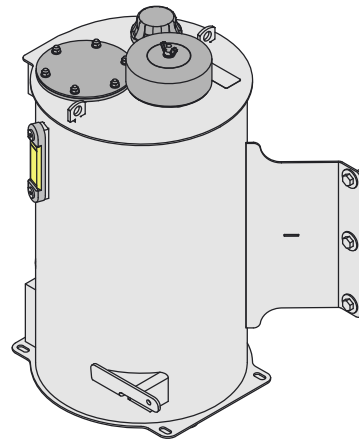
Capacitate – 136,3 l (36 gal), 119,9 l (31.7 gal) la nivel maxim;
109,0 l (28.8 gal) la nivel scăzut

Lubrifiant – Ulei hidrolic

Interval – Verificați nivelul zilnic; Înlocuiți la 2 ani sau la 1200 h de funcționare.

Comentarii – La mașini noi, cele cu revizii majore recente sau după schimbarea uleiului hidrolic, acționați toate sistemele minim două cicluri complete și verificați din nou nivelul uleiului în rezervor.

Rezervorul hidrolic – de la nr. de serie 0300220579 și nr. de serie E300003513 până în prezent



Puncte de lubrifiere – Bușon

Capacitate – 57 l (15 gal) la nivel maxim

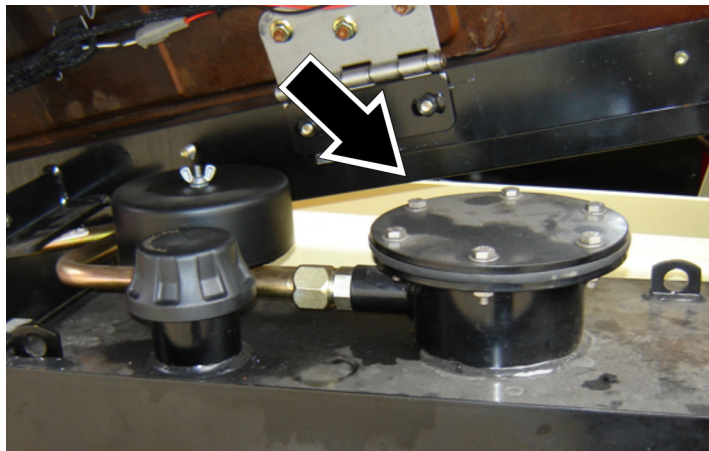
Lubrifiant – Ulei hidrolic

Interval – Verificați nivelul zilnic; Înlocuiți la 2 ani sau la 1200 h de funcționare.

Comentarii – La mașini noi, cele cu revizii majore recente sau după schimbarea uleiului hidrolic, acționați toate sistemele minim două cicluri complete și verificați din nou nivelul uleiului în rezervor.

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

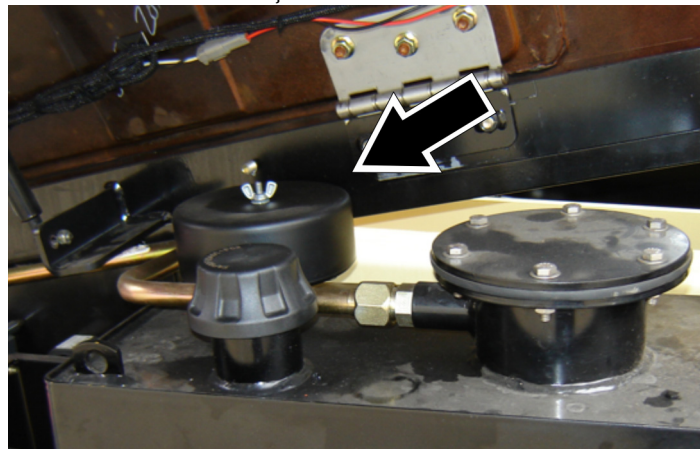
4. Filtrul de retur al lichidului hidrolic



Punct(e) de lubrifiere – Element înlocuibil

Interval – Schimbați după primele 50 de ore și apoi la 6 luni sau 300 de ore.

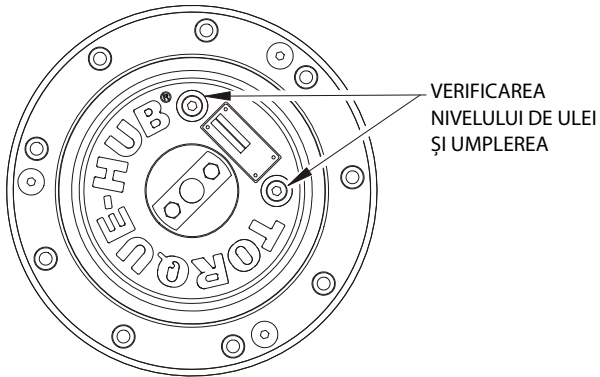
5. Tubul de ventilație a rezervorului hidrolic



Interval – Schimbați după primele 50 h și apoi la fiecare 6 luni sau 300 h.

Comentarii – Demontați piulița fluture și capacul pentru înlocuire. În anumite condiții, poate fi necesară înlocuirea mai frecventă.

6. Butuc de roată

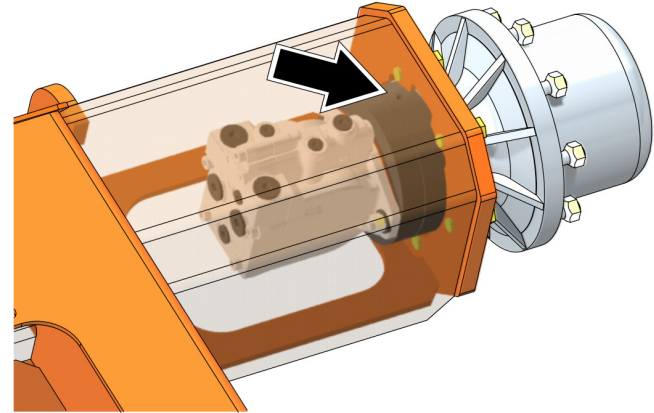


Puncte de lubrifiere – Bușon de nivel și de umplere
Capacitate – 0,8 l (24 oz) (1/2 plin)

Lubrifiant – EPGL

Interval – Verificați nivelul la 3 luni sau 150 h de funcționare;
schimbați la 2 ani sau 1200 de ore de funcționare

7. Frână de deplasare



Punct(e) de lubrifiere – Bușon de umplere

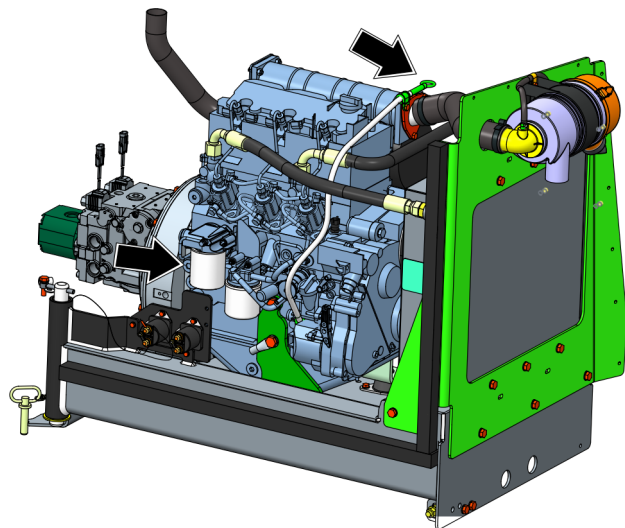
Capacitate – 89 ml (2.7 oz)

Lubrifiant – DTE-10 Excel 32

Lubrifiant – Schimbați conform necesităților

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

8. Schimbarea uleiului și a filtrului – Deutz 2,3 L3



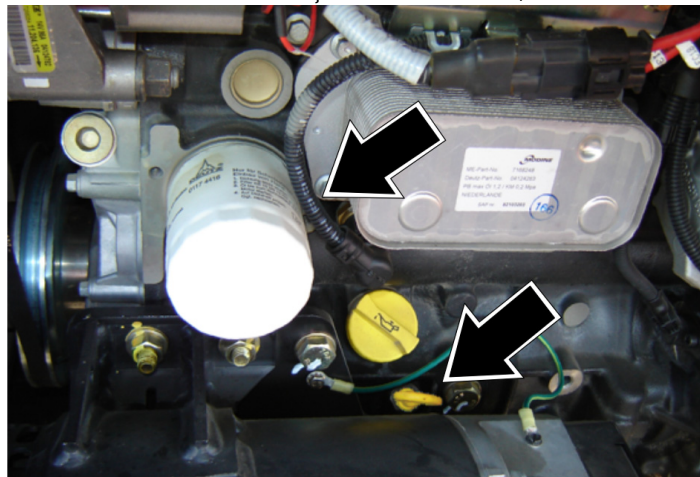
Punct(e) de lubrifiere – Bușon/element filetat

Capacitate – 9,5 l (10 qt) cu filtru

Lubrifiant – Ulei de motor

Interval – Verificați nivelul zilnic; schimbați la fiecare 500 ore sau șase luni, oricare interval este mai scurt. Reglați nivelul final al uleiului conform marcajului de pe joă.

9. Schimbarea uleiului și a filtrului – Deutz 2,9 L4



Punct(e) de lubrifiere – Bușon/element filetat

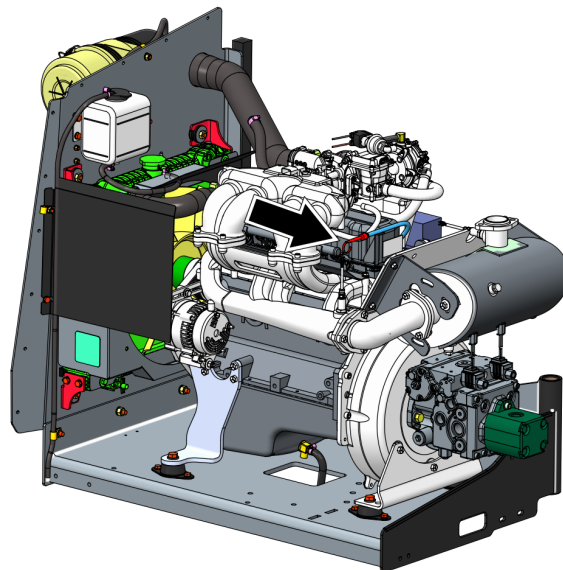
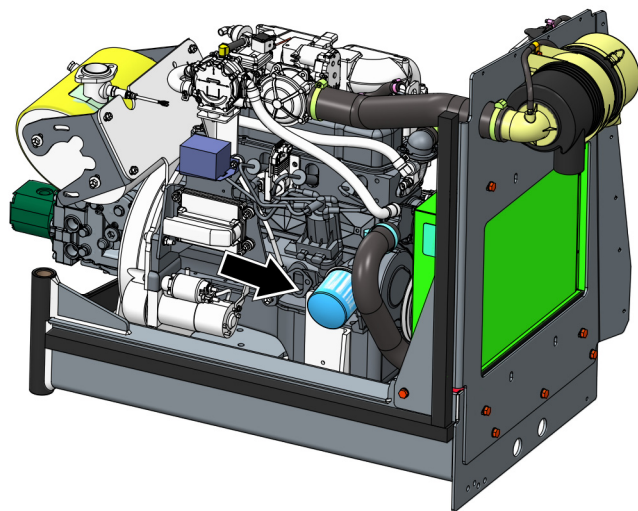
Capacitate – 8,9 l (2.4 gal)

Lubrifiant – Ulei de motor

Interval – În fiecare an sau la 600 de ore de funcționare

Comentarii – Verificați zilnic nivelul / Înlocuiți conform indicațiilor din manualul motorului

10. Schimbarea uleiului și a filtrului – GM



Punct(e) de lubrifiere – Bușon/element filetat

Capacitate – 4,25 l (4.5 qt) cu filtru

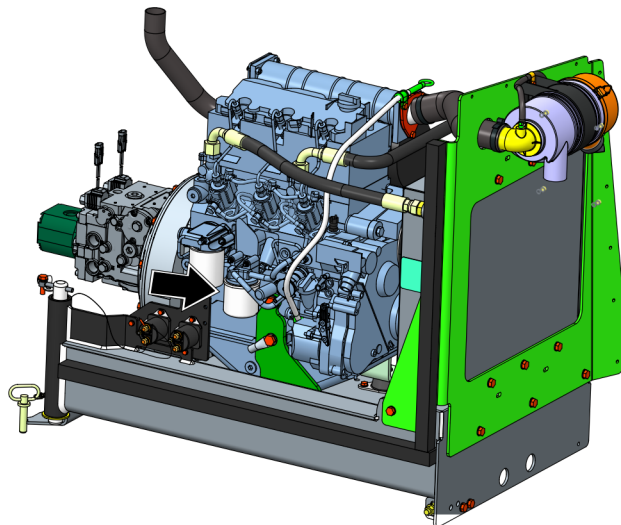
Lubrifiant – Ulei de motor

Interval – La 3 luni sau la 150 de ore de funcționare

Comentarii – Verificați zilnic nivelul / Înlocuiți conform indicațiilor din manualul motorului

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

11. Filtrul de carburant / Separatorul de apă – Deutz 2,3 L3



Punct(e) de lubrifiere – Element înlocuibil

Interval – În fiecare an sau la 500 h de funcționare

12. Prefiltrul de carburant – Deutz D2,9



Punct(e) de lubrifiere – Element înlocuibil

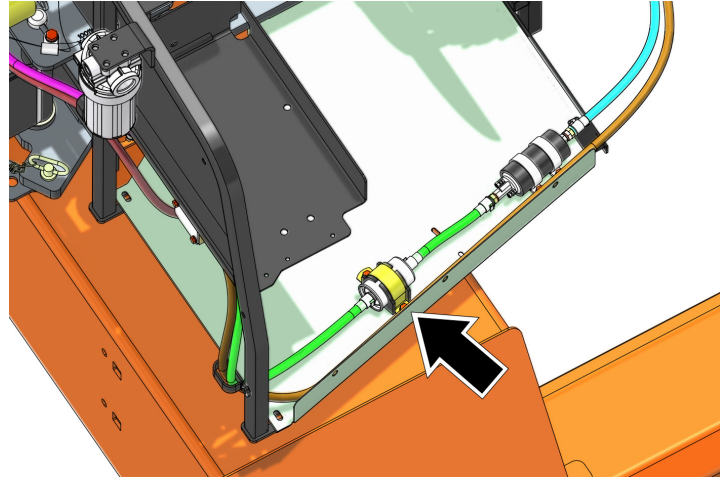
Interval – Goliți apa zilnic; în fiecare an sau la 600 de ore de funcționare

13. Filtrul de carburant – Deutz D2,9



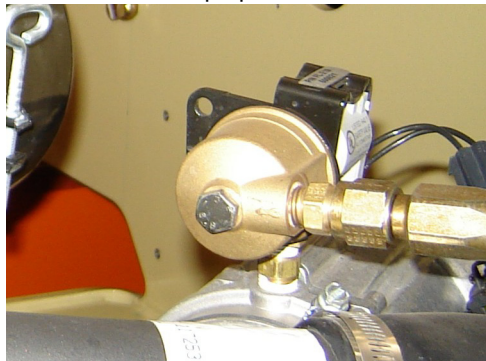
Punct(e) de lubrifiere – Element înlocuibil
Interval – În fiecare an sau la 600 h de funcționare

14. Filtrul de carburant (benzină) – GM



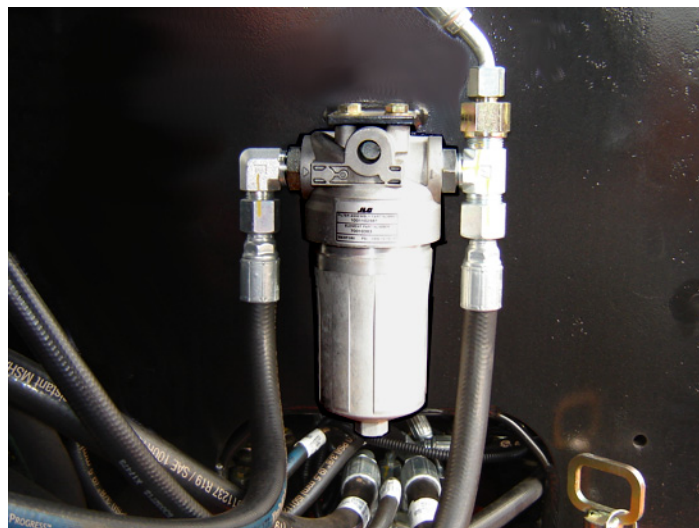
Punct(e) de lubrifiere – Element înlocuibil
Interval – La 6 luni sau la 300 de ore de funcționare

15. Filtrul de carburant (propan) – motor GM



Interval – La 3 luni sau la 150 de ore de funcționare
Comentarii – Înlocuiți filtrul. Consultați Secțiunea 7.5, Înlocuirea filtrului de propan (motor GM)

16. Filtrul de încărcare



Interval – Schimbați după primele 50 h și apoi la fiecare 6 luni sau 300 h.

Comentarii – Demontați șurubul de prindere a compartimentului motorului și scoateți compartimentul motorului pentru a obține acces.

17. Filtrul de aer



Punct(e) de lubrifiere – Element înlocuibil

Interval – La 6 luni sau la 300 de ore de funcționare sau conform indicațiilor de pe indicatorul de stare

Comentarii – Verificați zilnic supapa pentru praf

18. Lichid de răcire pentru motor



Puncte de lubrifiere – Bușon

Capacitate (Deutz 2,9 l) – 11,3 l (2.9 gal)

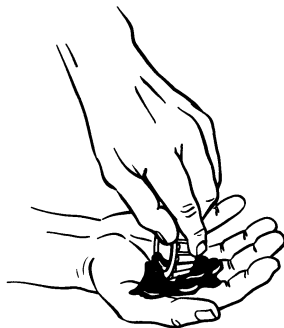
Capacitate (GM 3,0 l) – 9,1 l (2.4 gal)

Capacitate (Kubota) – 8,5 l (2.25 gal)

Lubrifiant – Antigel

Interval – Verificați nivelul zilnic; schimbați la 1000 de ore sau la doi ani, oricare interval este mai scurt.

19. Rulmenții roților



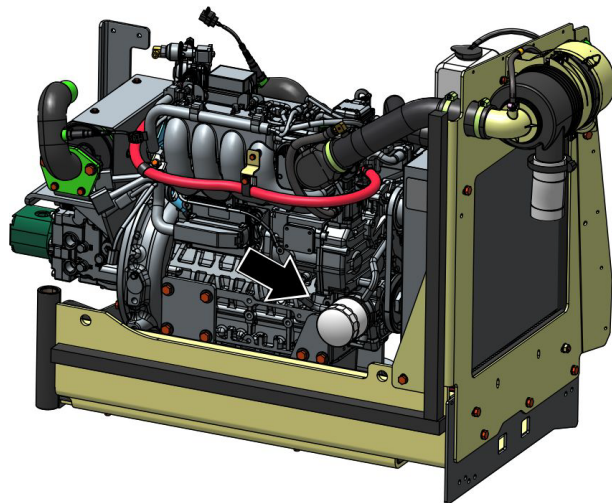
Punct(e) de lubrifiere – Re-etanșare

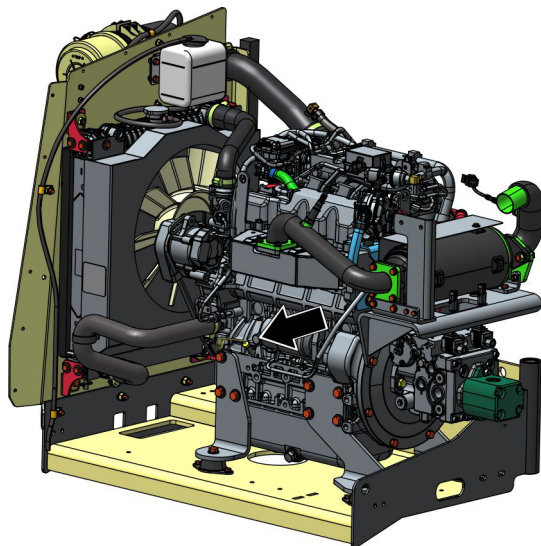
Capacitate – După necesități

Lubrifiant – MPG

Interval – La fiecare 2 ani sau 1200 ore de utilizare

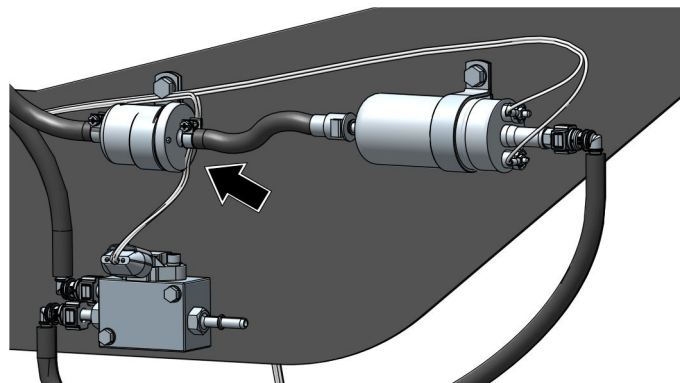
20. Schimbarea uleiului și a filtrului – Kubota





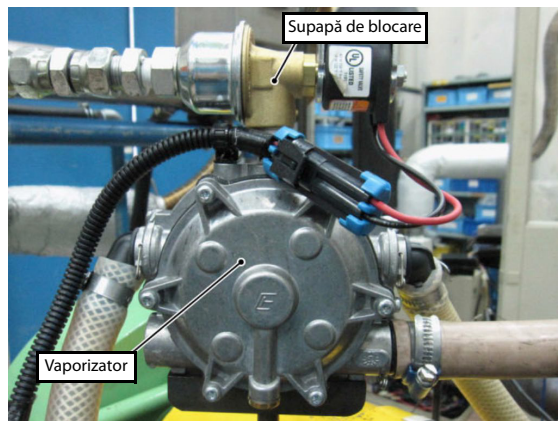
Punct(e) de lubrifiere – bușon/element filetat
Capacitate – 9,5 l (2.5 gal) cu filtru
Lubrifiant – Ulei de motor
Interval – La 3 luni sau la 150 de ore de funcționare
Comentarii – Verificați zilnic nivelul / Înlocuiți conform
indicațiilor din manualul motorului

21. Filtru de carburant – Kubota



Punct(e) de lubrifiere – componentă înlocuibilă
Interval – în fiecare an sau la 600 h de funcționare

22. Filtru de carburant (propan) – Kubota



Interval – în fiecare an sau la 1000 de ore de utilizare
Comentarii – înlocuiți filtrul. Consultați Secțiunea 7.6, Înlocuirea filtrului de propan (motor Kubota)

7.4 PNEURILE ȘI ROȚILE

Înlocuirea pneurilor

Pentru înlocuire, JLG recomandă utilizarea unor pneuri de aceleași dimensiuni, marcă și indice nominal de sarcină ca și cele montate inițial. Vă rugăm să consultați Manualul de componente JLG pentru numărul de componentă al pneurilor aprobate pentru un anumit echipament și model. În cazul în care nu utilizați un pneu de schimb aprobat de JLG, vă recomandăm ca pneurile de schimb să aibă următoarele caracteristici:

- Indice nominal de sarcină și dimensiuni egale sau mai mari decât ale originalului.
- Lățimea suprafeței de rulare a pneului egală sau mai mare decât a pneului original.
- Diametrul roții, lățimea și valorile de deviație egale cu ale originalului
- Aprobat pentru aplicația respectivă de producătorul pneului (inclusiv pentru presiunea de umflare și sarcina maximă a pneului)

Dacă nu aveți aprobare de la JLG Industries Inc. în acest sens, nu înlocuiți un pneu umplut cu spumă poliuretanică sau cu balast cu un pneu pneumatic. Când selectați și montați un pneu de schimb, asigurați-vă că toate pneurile sunt umflate la presiunea recomandată de JLG. Datorită variațiilor de dimensiune între mărcile de pneuri, ambele pneuri de pe o punte trebuie să fie identice.

Înlocuirea roților și pneurilor

Jantele montate la fiecare model de produs au fost proiectate pentru a respecta cerințe de stabilitate legate de ecartament, presiunea în pneuri și sarcina maximă admisă. Modificarea dimensiunilor, de exemplu a lățimii jantelor, a amplasării piesei centrale, a diametrului etc., fără recomandarea oferită în scris de către producător, poate afecta nivelul de stabilitate și, în consecință, siguranța.

Montarea roților

Este extrem de important să aplicați și să mențineți cuplul de strângere corespunzător pentru montarea roților.

AVERTISMENT

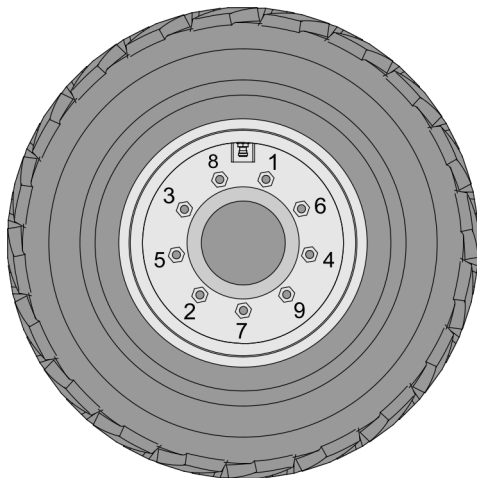
PIULIȚELE DE ROATĂ VOR FI MONTATE ȘI MENȚINUTE LA CUPLURILE DE STRÂNGERE CORESPUNZĂTOARE PENTRU A PREVENI JOCUL ROȚILOR, RUPEREA ȘURUBURILOR ȘI O POSIBILĂ DESPRINDERE A ROȚII DE PUNTE, CARE POATE CAUZA ACCIDENTE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ UTILIZAȚI NUMAI PIULIȚE CARE SE POTRIVESC CU UNGHIUL CONULUI ROȚII.

Strângeți piulițele de roată la cuplul corespunzător pentru a preveni jocul roților. Utilizați o cheie dinamometrică pentru a strânge dispozitivele de prindere. Dacă nu aveți o cheie dinamometrică, strângeți dispozitivele de prindere cu o cheie de piuliță, apoi mergeți imediat la un atelier de service sau un distribuitor pentru strângerea piulițelor de roată la cuplul corespunzător. Strângerea excesivă va

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

duce la ruperea șuruburilor sau la deformarea permanentă a orificiilor de montare a șuruburilor în roți. Procedura corespunzătoare de cuplare a roților este următoarea:

1. Începeți prin a strânge piulițele manual pentru a preveni deteriorarea filetului. NU utilizați un lubrifianț pentru fileturi sau piulițe.
2. Strângeți piulițele în ordinea de mai jos.



3. Strângerea piulițelor se va efectua în etape. Urmând ordinea recomandată, strângeți piulițele conform valorilor de cuplu pentru roți.

Tabelul 7-17. Tabel cu valori de cuplu pentru roți

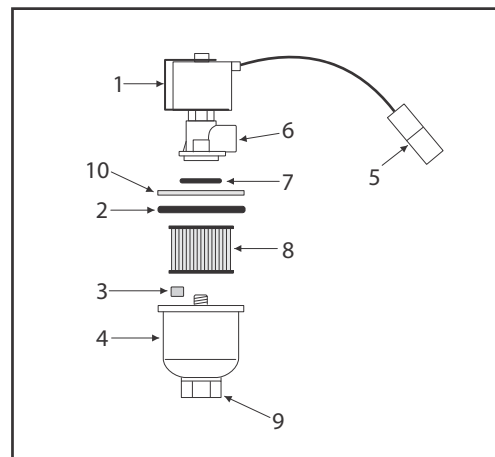
ORDINE DE STRÂNGERE		
Etapa 1	Etapa 2	Etapa 3
55 Nm (40 lb-ft)	130 Nm (95 lb-ft)	230 Nm (170 lb-ft)

4. Piulițele roților trebuie strânse după primele 50 de ore de utilizare și după schimbarea fiecărei roți. Verificați și corectați cuplul la fiecare 3 luni sau 150 de ore de utilizare.

7.5 ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE PROPAN (MOTOR GM)

Demontarea

1. Eliberați presiunea din sistemul de alimentare cu propan. Consultați Eliberarea presiunii din sistemul de alimentare cu propan.
2. Deconectați cablul negativ al bateriei.
3. Slăbiți ușor carcasa filtrului și îndepărtați-o.
4. Scoateți carcasa filtrului din ansamblul de blocare electrică.
5. Îndepărtați filtrul de pe carcasă.
6. Localizați magnetul filtrului și scoateți-l.
7. Scoateți și aruncați garnitura carcasei.
8. Dacă este inclus în dotare, scoateți și aruncați garnitura șurubului de fixare.
9. Scoateți și aruncați placa de montare de la garnitura inelară a sistemului de închidere.



- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Ventil electromagnetic de închidere | 6. Evacuare carburant |
| 2. Garnitură carcasă | 7. Garnitură inelară |
| 3. Magnet filtru | 8. Filtru |
| 4. Carcasă filtru | 9. Admisie carburant |
| 5. Conector electric | 10. Inel |

Figura 7-13. Ansamblul de închidere la filtru GM

Montarea

ATENȚIONARE

ASIGURAȚI-VĂ CĂ REMONTAȚI MAGNETUL FILTRULUI ÎN CARCASĂ ÎNAINTEA INSTALĂRII NOII GARNITURI

1. Instalați placa de montare la garnitura inelară a sistemului de închidere.
2. Dacă este inclus în dotare, montați garnitura șurubului de fixare.
3. Montați garnitura carcasei.
4. Lăsați magnetul să cadă în fundul carcasei filtrului.
5. Montați filtrul în carcasă.
6. Dacă este inclus în dotare, montați șurubul de fixare în carcasa filtrului.
7. Montați filtrul până la capătul sistemului de închidere electrică.
8. Strângeți dispozitivul de fixare a recipientului filtrului la 12 Nm (106 lb-in).
9. Deschideți supapa de închidere manuală. Porniți vehiculul și verificați dacă nu există scurgeri în sistemul de alimentare cu propan la fiecare fitting la care s-au efectuat lucrări de service. Consultați Testul de scurgeri din sistemul de alimentare cu propan.

7.6 ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE PROPAN (MOTOR KUBOTA)

Demontarea

1. Eliberați presiunea din sistemul de alimentare cu propan. Consultați Eliberarea presiunii din sistemul de alimentare cu propan.
2. Deconectați cablul negativ al bateriei.
3. Slăbiți încet piulița de fixare a rezervorului și scoateți piulița și carcasa filtrului din ansamblul de închidere electrică.
4. Îndepărtați filtrul de pe carcasă.
5. Scoateți și aruncați garnitura carcasei.
6. Scoateți și aruncați garnitura piuliței de fixare.

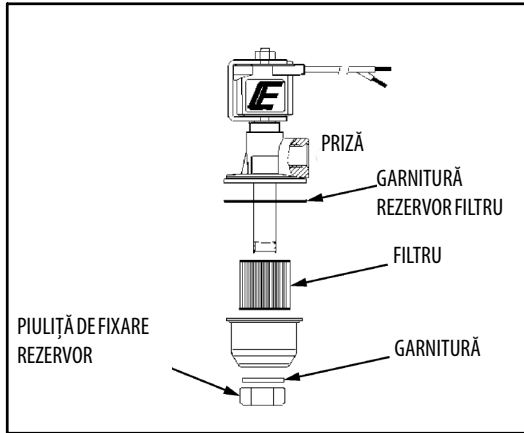


Figura 7-14. Ansamblul de închidere la filtru Kubota

Montarea

1. Dacă există, montați garnitura rezervorului filtrului.
2. Montați filtrul în carcasă.
3. Montați rezervorul filtrului până la capătul ansamblului de închidere electrică.
4. Strângeți piulița de fixare a rezervorului filtrului.
5. Deschideți supapa de închidere manuală. Porniți vehiculul și verificați dacă nu există scurgeri în sistemul de alimentare cu propan la fiecare fitting la care s-au efectuat lucrări de service.

7.7 ELIBERAREA PRESIUNII DIN SISTEMUL DE ALIMENTARE CU PROPAN



ATENȚIE

SISTEMUL DE ALIMENTARE CU PROPAN FUNCȚIONEAZĂ LA PRESIUNI DE PÂNĂ LA 21,5 BARI (312 PSI). PENTRU A MINIMIZA RISCUL DE INCENDIU ȘI DE RĂNIRE, ELIBERAȚI PRESIUNEA DIN SISTEMUL DE ALIMENTARE CU CARBURANT PROPAN (DACĂ ESTE CAZUL) ÎNAINTE DE A EFECTUA LUCRĂRI DE SERVICE LA COMPONENTELE SISTEMULUI.

Pentru a elibera presiunea din sistemul de alimentare cu propan:

1. Închideți supapa de închidere manuală de la rezervorul de propan.
2. Porniți și lăsați vehiculul să meargă până când motorul se calează.
3. Rotiți comutatorul de contact la OPRIT.



ATENȚIE

ÎN SISTEMUL DE ALIMENTARE CU CARBURANT VA FI PREZENTĂ PRESIUNE DE EVAPORARE REZIDUALĂ. ASIGURAȚI-VĂ CĂ ZONA DE LUCRU ESTE BINE VENTILATĂ ÎNAINTE DE A DECONECTA ORICE ȚEAVĂ SAU TUB DE CARBURANT.

7.8 INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Informațiile de mai jos sunt furnizate în conformitate cu cerințele Directivei europene privind echipamentele tehnice 2006/42/CE și se aplică numai echipamentelor din CE.

În cazul echipamentelor alimentate cu energie electrică, nivelul presiunii sonore continue, măsurate pe scala A, pe platforma de lucru este mai mic de 70 dB(A)

Pentru echipamentele cu motor cu ardere internă, nivelul garantat al presiunii sonore (LWA) conform Directivei europene 2000/14/CE (privind emisiile de zgomot în mediu produse de echipamentele utilizate în exterior), calculat pe baza metodelor de testare conforme Anexei III, Partea B, Metodele 1 și 0 ale directivei, este de 102 dB.

Valoarea totală a vibrațiilor la care este supus sistemul mână-brățu nu depășește $2,5 \text{ m/s}^2$. Valoarea maximă a rădăcinii medii pătrate a accelerației ponderate la care întregul corp este supus nu depășește $0,5 \text{ m/s}^2$.

SECȚIUNEA 8. JURNAL DE INSPECȚII ȘI REPARAȚII

Număr de serie echipament _____

Tabelul 8-1. Jurnal de inspecții și reparații

Data	Comentarii

SECȚIUNEA 8 – JURNAL DE INSPECȚII ȘI REPARAȚII

Tabelul 8-1. Jurnal de inspecții și reparații

Data	Comentarii



An Oshkosh Corporation Company

TRANSFERUL PROPRIETĂȚII

Către proprietarul produsului:

Dacă în prezent dețineți produsul descris în acest manual dar NU SUNTEȚI cumpărătorul inițial al acestuia, dorim să aflăm cine sunteți. Pentru a primi buletine informative privitoare la siguranță, este foarte important să țineți JLG Industries, Inc. la curent cu identitatea proprietărilor actuali ai tuturor produselor JLG. JLG păstrează informații despre proprietari pentru fiere care produs JLG și utilizează aceste informații în cazul în care este necesară notificarea proprietarilor.

Vă rugăm să utilizați acest formular pentru a furniza companiei JLG informații actualizate cu privire la proprietarii curenți ai produselor JLG. Vă rugăm să expediați formularul completat la Departamentul pentru siguranța și fiabilitatea produselor (Product Safety & Reliability Department) al JLG prin fax sau prin poștă, la adresa indicată mai jos.

Vă mulțumim,

Product Safety & Reliability Department
JLG Industries, Inc.

13224 Fountainhead Plaza

Hagerstown, MD 21742

S.U.A.

Telefon: +1-717-485-6591

Fax: +1-301-745-3713

NOTĂ: Unitățile preluate în regim de leasing sau închiriate nu fac obiectul acestui formular.

Model de fabricație: _____

Număr de serie: _____

Proprietar anterior: _____

Adresa: _____

Țara: _____ Telefon: (____) _____

Data transferului: _____

Proprietar actual: _____

Adresa: _____

Țara: _____ Telefon: (____) _____

Cine este persoana de contact din compania dumneavoastră?

Nume: _____

Funcție: _____



An Oshkosh Corporation Company

JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg PA. 17233-9533
S.U.A.

(717) 485-5161 (Corporate)
(877) 554-5438 (Service)
(717) 485-6417
www.jlg.com



3123836

Adrese JLG in lume

JLG Industries
 358 Park Road
 Regents Park
 NSW 2143
 Sydney 2143
 Australia
 +6 (12) 87186300
 +6 (12) 65813058
 E-mail: techservicesaus@jlg.com

JLG Ground Support Oude
 Bunders 1034
 Breitwaterstraat 12A
 3630 Maasmechelen
 Belgia
 +32 (0) 89 84 82 26
 E-mail: emeaservice@jlg.com

JLG Latino Americana LTDA
 Rua Antonia Martins Luiz, 580
 Distrito Industrial Joao Narezzi
 Indaiatuba-SP 13347-404
 Brazilia
 +55 (19) 3936 7664 (Parts)
 +55(19)3936 9049 (Service)
 E-mail: comercialpecas@jlg.com
 E-mail: servicios@jlg.com

Oshkosh-JLG (Tianjin) Equipment
 Technology LTD
 Shanghai Branch
 No 465 Xiao Nan Road
 Feng Xian District
 Shanghai 201204
 China
 +86 (21) 800 819 0050

JLG Industries Dubai
 Jafza View
 PO Box 262728, LB 19
 20th Floor, Office 05
 Jebel Ali, Dubai
 +971 (0) 4 884 1131
 +971 (0) 4 884 7683
 E-mail: emeaservice@jlg.com

JLG France SAS
 Z.I. Guillaume Mon Amy
 30204 Fauillet
 47400 Tonniens
 Franta
 +33 (0) 553 84 85 86
 +33 (0) 553 84 85 74
 E-mail: pieces@jlg.com

JLG Deutschland GmbH
 Max Planck Str. 21
 27721 Ritterhude - Ihlpohl
 Germania
 +49 (0) 421 69350-0
 +49 (0) 421 69350-45
 E-mail: german-parts@jlg.com

JLG Equipment Services Ltd.
 Rm 1107 Landmark North
 39 Lung Sum Avenue
 Sheung Shui N. T.
 Hong Kong
 + (852) 2639 5783
 + (852) 2639 5797

JLG Industries (Italia) S.R.L.
 Via Po. 22
 20010 Pregnana Milanese (MI)
 Italia
 +39 (0) 2 9359 5210
 +39 (0) 2 9359 5211
 E-mail: ricambi@jlg.com

JLG EMEA B.V.
 Polaris Avenue 63
 2132 JH Hoofdorf
 Olanda
 +31 (0) 23 565 5665
 E-mail: emeaservice@jlg.com

JLG NZ Access Equipment & Services
 28 Fisher Crescent
 Mt Wellington 1060
 Auckland, Noua Zeelanda
 +6 (12) 87186300
 +6 (12) 65813058
 E-mail: techservicesaus@jlg.com

JLG Industries
 Vahutinskoe shosse 24b.
 Khimki
 Moscow Region 141400
 Federatia Rusă
 +7 (499) 922 06 99
 +7 (499) 922 06 99

Oshkosh-JLG Singapore Technology
 Equipment Pte Ltd.
 35 Tuas Avenue 2
 Jurong Industrial Estate
 Singapur 639454
 +65 6591 9030
 +65 6591 9045
 E-mail: SEA@jlg.com

JLG Iberica S.L.
 Trapadella, 2
 Pol. Ind. Castellbisbal Sur
 08755 Castellbisbal Barcelona
 Spania
 +34 (0) 93 772 47 00
 +34 (0) 93 771 1762
 E-mail: parts_iberica@jlg.com

JLG Industries (UK) Ltd.
 Bentley House
 Bentley Avenue
 Middleton, Greater Manchester
 M24 2GP
 Marea Britanie
 +44 (0) 161 654 1000
 +44 (0) 161 654 1003
 E-mail: ukparts@jlg.com

JLG Sverige AB
 Enkopingsvagen 150
 176 27 Jarfalla
 Suedia
 +46 (0) 8 506 595 00
 +46 (0) 8 506 595 27
 E-mail: nordicsupport@jlg.com